

Introducción / Sarrera. Consuelo Allué

1. La utilidad de los recursos TIC y su aplicación al área de Lengua castellana y Literatura, Carmen Gómez Viu

Ahozko zein idatzizko ulermena eta adierazpena irakasten direnean hezkuntza laguntza handia aurki daiteke informazioaren eta komunikazioaren teknologia berrietan. Hala ere, ikasgeletako benetako erabilera baino askoz aurrerago doa garapen teknologikoa. Horregatik, irakasteko eta ikasteko beste modu erabilgarri batzuk ahalbidetzen dituzten aldaketen aldeko apustuan inplikatu beharra dago.

La enseñanza de la comprensión y expresión oral y escrita puede encontrar en las Nuevas Tecnologías de la Información y de la Comunicación un gran apoyo educativo. Sin embargo, el desarrollo tecnológico va muy por delante de su utilización real en las aulas. Por ello, es necesario apostar por la implicación en los cambios que posibilitan otras formas útiles y eficaces de enseñar y aprender.

2. Salvando la brecha digital. Una visión desde las familias, Ainhoa Vázquez Urio

Familiak sare sozialekiko duten ardura gurasoen eta seme-alaben artean dagoen ezagutza desorekatik dator. Nola hezi ditzakegu teknologia berrien erabilera arduratsuan, teoriarik guk baino gehiago badakite? Hala ere, ingurunea berria den arren, atzoko irizpideek egungo egoerarako balio digute. Garrantzitsuena ez da ingurunea, mundu digital baterako herritarrak heztekoa baizik.

La preocupación de las familias por las redes sociales nace del desequilibrio de conocimiento entre padres e hijos. ¿Cómo educarles en un uso responsable de las nuevas tecnologías cuando ellos teóricamente saben más? Pero aunque el medio es nuevo, los criterios de ayer nos sirven para las circunstancias de hoy. Lo importante no es tanto el medio como educar ciudadanos para un mundo digital.

3. Las revistas literarias de la II República, un interesante recurso pedagógico a nuestro alcance en la actualidad, Ángel Luis Sobrino

II. Errepublikako literatur aldizkariak Literaturako irakasleak erraz erabil ditzakeen baliabideak dira, funts hemerografikoen digitalizazioari esker. Interesgarriak dira argitalpen horietako batzuetan literatur sormena bere testuinguru historiko eta kulturalen agertzen delako, garai hartako gertaera nagusiei loturik eta sormen lan kultural eta artistikoekin batera.

Las revistas literarias de la II República son un recurso pedagógico que el profesor de Literatura puede emplear con facilidad gracias a la digitalización de fondos hemerográficos. Su interés radica en que la creación literaria aparece en algunas de estas publicaciones en su marco histórico y cultural, en relación con los acontecimientos más significativos del periodo y junto a otras creaciones culturales y artísticas.

4. Internet y ordenador, como síntoma, Víctor Moreno

Historian zehar gizakiok berrikuntza baten aurrean paper desberdina hartu dugu. Batzuk berrikuntza deabrua balitz bezala hartzen dute; beste batzuk aldiz, arazo guztien soluzioa bezala. Hipertestu teknologiak irakurketarako eta idazketarako garapenerako desafio bat da.

A lo largo de la historia las personas han tomado papeles distintos delante del progreso. Algunos demonizan el progreso, otros en cambio, lo ven como la solución a

todos sus problemas. La Tecnología Hipertextual es un desafío para el desarrollo de la escritura y lectura.

5. Leer literatura en la época de Internet, Daniel Cassany y Consuelo Allué

Maiz larri aurpegiak ikusten ditugu entzuten ari zaizkigun maisu-maistra, liburuzain, irakasle eta pedagogoen artean, prestakuntza saioetan edo ikastetxeetako elkarrizketa eta bileretan, euskarri digital, eramangarri, tablet, Ipad, eBook, mugikor inteligente edo beste edozein gailu digitalen etorreraren gaia agertzen denean. Orduan, begiek urduri eta triste begiratzen digute, honelako zerbait aditzera emanez: "Zelako zorte txarra izan dudan! . Hainbeste maite ditudan liburuak... orain kendu eginen dizkidate ba. Zer gertatuko da literaturarekin?"

Ba, ezer ere ez da gertatuko... Hori uste dugu guk, behintzat. Alegia, uste duguna baino askoz gauza gutxiago gertatuko dira. Lehen bezala literatura irakurtzen jarraituko dugu, akaso era dibertigarriago, anitzago, sormenez beteago eta askotarikoagoan. Artikulu honetan horri buruzko zenbait ideia emanen ditugu, "edukiontzi" digitalak dakartzan berritasunetako batzuk nabarmenduz, eta aipatuz zer aldatuko den eta zer ez eta gure inguruan irekitzen ari diren aukerak. Gure mezua argia da: gure aurrean zabaltzen ari diren aukera aberats horiek guztiak arakatuko ditugu, jakin-minez baina zuhurrak eta kritikoak izanez, eta ahaleginduko gara gehiago dibertitzen, gehiago ikasten eta literatura gehiago irakurtzen gaur-gaurko, tableten eta sare sozialen garaiko, eran.

A menudo percibimos caras angustiadas en nuestras audiencias de maestros, bibliotecarios, docentes y pedagogos, en las sesiones de formación o en las entrevistas y las reuniones en los centros, cuando aparece el tema de la llegada de los soportes digitales, de los portátiles, las tabletas, los I pads, los eBooks, los móviles inteligentes o cualquier otro dispositivo digital. Entonces los ojos miran con inquietud y tristeza y dan a entender algo así como "¡qué mala suerte que he tenido! Tanto que me gustan los libros... y ahora me los quitan. ¿Qué pasará con la literatura?"

Pues no va a pasar nada... O esto es lo que creemos. O sea, van a pasar muchas menos cosas de lo que pensamos. Seguiremos leyendo literatura como antes, incluso de modo más divertido, diverso, creativo, variado. En este artículo vamos a apuntar algunas ideas al respecto, destacando algunas de las novedades que aporta el recipiente digital, sugiriendo lo que seguirá siendo igual, lo que va a cambiar y las posibilidades que se abren a nuestro alrededor. Nuestro mensaje es claro: vamos a explorar toda esa riqueza de posibilidades que se abren delante nuestro, con curiosidad, moderación y criticidad, vamos a intentar divertirnos más, aprender más y leer más literatura de manera contemporánea, en la época de las tabletas y las redes sociales.

6. Dispositivos móviles y educación; ejemplos de las tres mejores apps para cada nivel educativo: www.eduapps.es, Raúl Santiago Campeón y Alicia Díez

Artikulu honetan jorratuko dugun fenomeno da teknologia mugikorren sarrera indartsua ikasgeletan. Egungo ikasleak teknologiak erabiltzen trebeak dira eta horri esker ikaskuntza mugikorra (m-learning, mobile learning) agertu da. Horrekin lotuta daude, telefono mugikorrez gain, PDA-k, UMPC-ak, funtzio aurreratuak dituzten iPod-ak bezalako mp3 irakurgailuak, iPad-ak eta horien antzeko bestelako gailuak. Teknologiaren eztanda horrekin batera "app" delakoena etorri da (app-ak gailu mugikorretarako aplikazioak dira). Adibidez, 2012ko ekainean dagoeneko hezkuntzako 35.000 aplikazio zeuden iPad-erako. Hurrengo paragrafoetan irakasleek

irakasleentzako sortutako ekimen bat azalduko dugu: eduapps (www.eduapps.es). Ikasleei aplikaziorik onenak aukeratzen laguntzea du xede, hezkuntza maila, irakasgai eta gaitasun multzo bakoitzerako. Halaber, adibide gisa, hezkuntzako 12 app on azalduko ditugu.

En este artículo vamos a abordar el fenómeno de la irrupción de las tecnologías móviles en las aulas. El hábil manejo de las tecnologías que tienen los estudiantes de hoy día ha hecho posible la aparición del aprendizaje móvil (m-learning - mobile learning) Los dispositivos que entran en acción no solo son los teléfonos móviles, también entran en juego las PDAs, los UMPC, los reproductores de mp3 con funciones avanzadas como los iPod, iPad y otros dispositivos de esta naturaleza. Paralelamente a esta explosión tecnológica viene aparejada la de las “apps” (aplicaciones para los dispositivos móviles). Como ejemplo, en junio de 2012 se contabilizaban cerca de 35.000 aplicaciones educativas para iPad. En los siguientes párrafos nos ocuparemos de describir una iniciativa creada por y para profesores, eduapps (www.eduapps.es), que tiene como objetivo ayudar a los docentes a seleccionar las mejores aplicaciones para cada nivel educativo, cada materia y cada bloque de competencias. También describiremos doce ejemplos de buenas apps educativas.

7. Asesoría competente para un profesorado competente: competencia digital de las asesorías, CREENA

Azken urteetan aholkularitza funtzioak aurrerapauso garrantzitsuak eman ditu eta bere prozesuak ikastetxeen eta irakasleen errealitatera egokituz joan da, hala, irakasle bakoitzak bere prestakuntza autonomia garatu dezan aukera ematen duen laguntza lerroa ahalbidetzeko. Haatik, aholkularitzak gainerako irakasleek bizi dituzten aldaketa, eta beraz hausnarketa, prozesu beretan murgilduta gaude. Bioi eskatzen zaizkigu garaian garaiko lanbide gaitasunak, besteak beste, gaitasun digitala. Mundu digitala prestakuntza bilakarazten ari da, ikaskuntza partekatuko leku berriak irekiz. Irakasleentzako laguntza zentroen kezketako bat da jakitea zer gaitasun eta zer urrats diren beharrezkoak eta zer baliabide digital diren egokienak, zentzu horretan besteentzako eredu izateko. Artikuluan aro digitaleko aholkularitzarako zenbait jarraibide ematen saiatuko gara.

En los últimos años la función asesora ha dado grandes pasos y ha ido adecuando sus procesos a las realidades de los centros y el profesorado, propiciando una línea de acompañamiento que facilita que cada docente desarrolle su propia autonomía formativa. Sin embargo, las asesorías hoy en día nos situamos en los mismos procesos de cambio, y por lo tanto de reflexión, que el resto de los profesores y profesoras. A ambos se nos exigen competencias profesionales acordes a los tiempos, entre ellas, serlo digitalmente. Lo digital está haciendo que la formación se transforme dando paso a nuevos escenarios de aprendizaje compartidos. Cuáles son las capacidades, los pasos necesarios y qué recursos digitales son los más apropiados para ser modelos en este sentido son algunas de las preocupaciones de los centros de profesorado. En este artículo trataremos de ofrecer algunas pistas para el asesoramiento en la era digital.

8. IKT-ak Haur Hezkuntzan, txoko bat baino gehiago, Idoia Carricas

Orain dela hamar urte ordenadore txokoa sortzean Haur Hezkuntzako geletan berrikuntza interesgarri bat eman zen. Hamar urte hauetan Teknologi Berriak, orain IKTak, asko aldatu dira bai teknikoki bai funtzionalki. Artikulu honek Haur Hezkuntzako

ikasleriaren gaitasunak hala nola irakasleriarenak garatzeko ordenadoreek eta internet izan dezaketen hainbat funtzioak eta proposamenak aurkezten ditu.

Hace diez años al crearse el rincón del ordenador en las clases de Educación Infantil se dio una innovación muy interesante. En el transcurso de este tiempo las Nuevas Tecnologías, ahora TIC, han dado un gran cambio tanto a nivel técnico como a nivel funcional. Este artículo presenta algunas funciones y propuestas para sacar un buen rendimiento en el desarrollo de las competencias tanto docentes como del alumnado de Infantil en el uso del ordenador e Internet.

9. Un nuevo modelo de enseñanza, Jorge Senosiain y Ricardo Oficialdegui

Egileen iritziz, egungo irakaskuntza eredu lehenaldian loturik dago eta ez die erantzuten gure garaiko ikasleen prestakuntza beharrei ezta gaitasunei ere. Artikulu honetan labur errepasatuko ditugu geldialdi horren zergatiak eta ikusiko dugu nolako aukerak eskaintzen dizkigun gaur egungo teknologiak eredu hori aldatu eta bizitza errealerako prestatutako pertsonak hezteko.

A juicio de los autores, el modelo de enseñanza actual está anclado en el pasado y no responde a las necesidades formativas ni a las capacidades de los alumnos de nuestra época. En este artículo haremos un breve repaso a las causas de dicho estancamiento y a las opciones que nos brinda la tecnología actual para cambiar dicho modelo y formar personas preparadas para la vida real.

10. Blogger@s jóvenes: Piden la voz y la palabra, Consuelo Allué

Artikulu honetan gogoeta egitea proposatuko dizuegu, Interneti, blogei eta gazte blogari batzuen esperientziari buruz, borondate onez erantzun duten inkesta batean oinarrituta.

Irakasleen ikuspegitik begiratu eta idazten dutenei erreparatuta, ikusten da blogak idazketarekin kontaktua areagotzen duela, hizkuntza-kontzientzia garatzen duela, entzule eta testuinguru errealak eskaintzen dituela, sormena pizten duela, eta pentsarazi, aukerarazi eta antolarazi egiten dituela. Esaten ari garenak berekin dakar modu kritikoa pentsatzea, pentsamendua logikarekin antolatu eta aurkeztea, komunikatzea, erabakiak hartzea, zorrotzak izatea, edukia eta testuingurua ulertzea, konbentzitzea, autoprestakuntza, gaitasuna, elkarreragina... Horiek guztiak 2011n hezkuntza-ikaskuntzako hiztegian funtsezkoak diren hitz edo kontzeptuak dira. Beharbada idazleak egiteko modua izanen dira blogak. Izan ere, blogari hauek diotenez, blogak batzuei lagundu die idazle bokazioa baieztatzen eta beste batzuei, berriz, aurretik hain argi ez zuten joera sistematizatzen.

En este artículo invitamos a reflexionar sobre Internet, sobre blogs y sobre la experiencia de unos cuantos jóvenes bloggers, a partir de una encuesta que han sido tan amables de responder. Desde el punto de vista docente y con el foco en quien escribe, un blog incrementa la exposición a la escritura; desarrolla la conciencia lingüística, ofrece audiencias y contextos reales, estimula la creatividad, obligan a pensar, elegir, organizar. Estamos hablando de pensar críticamente, organizar y presentar el pensamiento con lógica, de comunicar, tomar decisiones, ser rigurosos, entender el contenido y el contexto, persuadir, de autoformación, competencia, interacción... todas ellas palabras-conceptos fundamentales del vocabulario de la educación-aprendizaje en 2011. Quizá los blogs sean una forma de hacer escritores. Porque, según dicen estos bloggers, el blog ha propiciado tanto que se confirmen vocaciones de escritores como, en algunos casos, que se sistematice una tendencia no demasiado definida previamente.

11. En sintonía con el español, Ana Gaínza, Alicia Clavel y Germán Hita

Artikulu honen xedea da En sintonía con el español (ESE), alegia, gaztelaniarekin sintonian, izeneko egitasmoa aurkeztea. Cervantes Zentro Birtualaren bitartez garatzen den Cervantes Institutuaren egitasmo honetan podcast bat eta ikaskuntza ariketak eskaintzen dira, eta baita horien osagarria den bloga ere. ESE gaztelania atzerriko hizkuntza bezala ikasten duten ikasleei eta irakasleei zuzenduta dago. Ekimenaren helburuak dira, batetik, entzunaren ulermena garatzen laguntzea eta, bestetik, gaztelania ikasteak sortu ohi dituzten hizkuntzaren arlo batzuen gaineko hausnarketa eta praktika bultzatzea.

El presente artículo pretende presentar el proyecto titulado En sintonía con el español (ESE) del Instituto Cervantes, a través del Centro Virtual Cervantes (CVC). En sintonía con el español (ESE) consta de un podcast acompañado de actividades de aprendizaje que se complementa con un blog. ESE está dirigido a profesores y estudiantes de español como lengua extranjera (ELE) y tiene como objetivos favorecer el desarrollo de la comprensión auditiva así como promover la reflexión y la práctica de ciertas áreas lingüísticas del español susceptibles de generar errores a lo largo del aprendizaje de nuestro idioma.

Introducción

Consuelo Allué

“Usuari@s jóvenes y TIC” es el tema que elegimos para *Biribilka / en espiral 10*, nuestro 10. Lanzamos nuestra propuesta esperando que se interpretase tanto en los sentidos literales como en los metafóricos de las palabras. Por ejemplo, jóvenes como sinónimo de nuevos, además de en su sentido de edad o etapa de la vida. Y así ha sucedido. Creemos que un amplio abanico de perspectivas aparece recogido en las diferentes participaciones.

Agradecemos su participación a todas las personas que han colaborado en la revista, desinteresadamente en lo que respecta a lo económico, con entusiasmo, con gran interés y ánimo en lo que se refiere al compromiso y a la implicación. Incluimos aquí, para que reciban nuestro agradecimiento, a quienes han aportado sus artículos, todos inéditos, o su supervisión, corrección, ilustración y maquetación, sin olvidar a l@s compañer@s de Publicaciones del Gobierno de Navarra. Nos sentimos muy orgullos@s de haber llegado hasta el número diez.

En los doce artículos que integran *Biribilka 10* encontraremos información y opinión desde diversas perspectivas y diferentes ámbitos: el uso actual de las TIC en las aulas, el impacto de las TIC en la relación de las familias, la digitalización de las revistas literarias y sus posibles usos docentes, el impacto de la Tecnología Hipertextual en la escritura y en la lectura de obras literarias en línea, una revisión de aplicaciones educativas on-line, las competencias digitales interesantes para los centros de formación del profesorado, el uso de las TIC en la Educación Infantil, un análisis de las causas del estancamiento en lo que se refiere al uso de las TIC en el mundo escolar, los blog como medio para hacer escritores y la propuesta del Instituto Cervantes “En sintonía con el español”. Y vayamos por partes.

Carmen Gómez Viu, profesora de Lengua castellana y Literatura en Secundaria nos habla de “La utilidad de los recursos TIC y su aplicación al área de Lengua castellana y Literatura”. Como explica en su artículo basándose en su experiencia en las aulas, la enseñanza de la comprensión y expresión oral y escrita puede encontrar en las Tecnologías de la Información y la Comunicación un gran apoyo educativo. Claro, el desarrollo tecnológico va muy por delante de su utilización real en las aulas. ¿Solución? Sugiere apostar por la implicación en los cambios que posibilitan otras formas útiles y eficaces de enseñar y aprender, porque, además, en relación con la atención a la diversidad, aparte de los recursos educativos interactivos, en la actualidad existen varias

herramientas informáticas capaces de facilitar a personas con discapacidades el acceso a las Nuevas Tecnologías.

Ainhoa Vázquez Urio, Psicóloga y Trabajadora Social, que se integra en el equipo de BIDARI (Formación y Asesoramiento), a partir de su experiencia impartiendo cursos y llevando a cabo diversas actividades de formación, nos ilustra sobre “Salvando la brecha digital. Una visión desde las Familias”. Plantea que la preocupación de las familias por las redes sociales nace del desequilibrio de conocimiento entre padres e hijos. Padres y madres no saben cómo educar en un uso responsable de las nuevas tecnologías, entre otras cosas porque ell@s, hijos e hijas, (teóricamente) saben más. No obstante, aunque el medio es nuevo, los criterios de ayer nos sirven para las circunstancias de hoy, porque lo importante es educar ciudadanos para un mundo digital y global.

Ángel Luis Sobrino, profesor en el IES Camilo José Cela (Pozuelo Alarcón-Madrid), especialista en Literatura del siglo XX, ofrece en “Las revistas literarias de la II República, un interesante recurso pedagógico a nuestro alcance en la actualidad” una idea que quizá no se nos había ocurrido. Sugiere que la digitalización de revistas literarias facilita el uso de estas como recurso pedagógico, y que el profesorado de Literatura puede emplearlas con facilidad gracias a la digitalización de fondos hemerográficos. Como explica, su interés radica en la significativa relación que la literatura mantiene en algunas de estas publicaciones en su marco histórico y cultural, en relación con los acontecimientos más significativos del periodo y junto a otras creaciones culturales y artísticas.

Víctor Moreno, polígrafo y lector incesante, en “Internet y ordenador, como síntoma” nos invita a llevar a cabo un razonamiento. A lo largo de la historia las personas han tomado papeles distintos delante del progreso: algunos demonizan el progreso, otros, en cambio, lo ven como la solución a todos sus problemas. La Tecnología Hipertextual es un desafío para el desarrollo de la escritura y lectura. Todo cambia y todo permanece.

Daniel Cassany y Consuelo Allué, en “Leer literatura en la época de Internet”, conocedores de las dificultades entre el profesorado para el uso de las TIC, y de la reticencia de ¿algun@s?, ¿much@s? lector@as, proponen una visión optimista. Como explican, a menudo se perciben caras angustiadas entre maestr@s, bibliotecari@s, docentes y pedagog@s, en las sesiones de formación o en las entrevistas y las reuniones en los centros, cuando aparece el tema de la llegada de los soportes digitales, de los portátiles, las tabletas, los Ipads, los eBooks, los móviles inteligentes o cualquier otro dispositivo digital. Entonces los ojos miran con inquietud y tristeza y dan a entender algo así como “¡qué mala suerte que he tenido! Tanto que me gustan los libros... y ahora me los

quitan. ¿Qué pasará con la literatura?" Y a esta pregunta responden que quizá no va a pasar nada... O esto es lo que creen. Auguran que seguiremos leyendo literatura como antes, incluso de modo más divertido, diverso, creativo y variado. En este artículo apuntan algunas ideas al respecto, destacando novedades que aporta el recipiente digital, sugiriendo lo que seguirá siendo igual, lo que va a cambiar y las posibilidades que se abren a nuestro alrededor. El mensaje es claro: es una invitación a explorar toda esa riqueza de posibilidades que se abren, con curiosidad, moderación y criticidad, y a intentar divertirnos más, aprender más y leer más literatura de manera contemporánea, en la época de las tabletas y las redes sociales.

En "Dispositivos móviles y educación; ejemplos de las tres mejores apps para cada nivel educativo: www.eduapps.es" Raúl Santiago Campión, del Área de Didáctica y Organización Escolar (Universidad de La Rioja) y Alicia Díez, profesora asociada en el Departamento de Educación (Universidad de Navarra) han revisado una serie de propuestas que valoran y nos explican. Abordan el fenómeno de la irrupción de las tecnologías móviles en las aulas. El hábil manejo de las tecnologías, que tienen los estudiantes de hoy día, ha hecho posible la aparición del aprendizaje móvil (m-learning - mobile learning) Los dispositivos que entran en acción no solo son los teléfonos móviles, también entran en juego las PDAs, los UMPC, los reproductores de mp3 con funciones avanzadas como los iPod, iPad y otros dispositivos de esta naturaleza. Paralelamente a esta explosión tecnológica viene aparejada la de las "apps" (aplicaciones para los dispositivos móviles). Nos describen doce ejemplos de buenas apps educativas.

Los asesores de los centros de formación para el profesorado, como es lógico, también tienen necesidades de formación. Desde el Creena lo exponen en su artículo "Asesoría competente para un profesorado competente: competencia digital de las asesorías". Como explican, en los últimos años la función asesora ha dado grandes pasos y ha ido adecuando sus procesos a las realidades de los centros y el profesorado, propiciando una línea de acompañamiento que facilita que cada docente desarrolle su propia autonomía formativa. Las asesorías también se sitúan en los mismos procesos de cambio y por lo tanto, de reflexión que el resto de los profesores y profesoras. A ambos se exigen competencias profesionales acordes a los tiempos, entre ellas serlo digitalmente. Lo digital está haciendo que la formación se transforme, dando paso a nuevos escenarios de aprendizaje compartidos. Cuáles son las capacidades, los pasos necesarios y qué recursos digitales son los más apropiados para ser modelos en este sentido es una de las preocupaciones de los centros de profesorado. En este artículo ofrecen algunas pistas para el asesoramiento en la era digital.

Idoia Carricas, Asesora de Infantil (Cap Pamplona), especialista –entre otras- en aprendizaje por proyectos, que conoce bien todos los rincones de las aulas de Infantil, explica brevemente el recorrido y los nuevos retos. Hace diez años, al crearse el rincón del ordenador en las clases de Educación Infantil, se dio una innovación muy interesante. En el transcurso de este tiempo las Nuevas Tecnologías, ahora TIC, han dado un gran cambio tanto a nivel técnico como a nivel funcional. Este artículo presenta algunas funciones y propuestas para sacar un buen rendimiento en el desarrollo de las competencias tanto docentes como del alumnado de Infantil en el uso del ordenador e Internet.

Desde otra perspectiva, también analizan y defienden “Un nuevo modelo de enseñanza” marcando claramente sus perspectivas Jorge Senosiain y Ricardo Oficialdegui. Opinan que el modelo de enseñanza actual está anclado en el pasado y no responde a las necesidades formativas ni a las capacidades de los alumnos de nuestra época. En su artículo, tras un breve repaso a las causas de dicho estancamiento, desgranar las opciones que nos brinda la tecnología actual para cambiar dicho modelo y formar personas preparadas para la vida real.

Un@s cuant@s jóvenes blogger@s han respondido a una encuesta, en la que se ha basado Consuelo Allué para escribir su artículo “Blogger@s jóvenes: Piden la voz y la palabra”. Tras el análisis de la encuesta, la autora defiende, desde el punto de vista docente y con el foco en quien escribe, que un blog incrementa la exposición a la escritura; desarrolla la conciencia lingüística, ofrece audiencias y contextos reales, estimula la creatividad, obliga a pensar, elegir, organizar, que ayuda a pensar críticamente, organizar y presentar el pensamiento con lógica, de comunicar, tomar decisiones, ser rigurosos, entender el contenido y el contexto, persuadir, de autoformación, competencia, interacción, y que quizá los blogs sean una forma de hacer escritores. Porque el blog ha propiciado tanto que se confirmen vocaciones de escritores como, en algunos casos, que se sistematice una tendencia no demasiado definida previamente.

Finalmente, Ana Gainza, Alicia Clavel y Germán Hita, en “En sintonía con el español” presentan el proyecto titulado “En sintonía con el español (ESE)” del Instituto Cervantes, a través del Centro Virtual Cervantes (CVC). *En sintonía con el español (ESE)* consta de un podcast acompañado de actividades de aprendizaje que se complementa con un blog. ESE está dirigido a profesores y estudiantes de español como lengua extranjera (ELE) y tiene como objetivos favorecer el desarrollo de la comprensión auditiva así como promover la reflexión y la práctica de ciertas áreas lingüísticas del español susceptibles de generar errores a lo largo del aprendizaje de nuestro idioma.

Como decíamos al principio de esta introducción, a este 10 hemos llegado con la ayuda de todos. Desde todas nuestras inteligencias y todas nuestras emociones, muchas gracias.

Pamplona- Iruñea, 20 de junio de 2012



LA UTILIDAD DE LOS RECURSOS TIC Y SU APLICACIÓN AL ÁREA DE LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA

Carmen Gómez Viu, profesora de Secundaria

Laburpena

Ahozko zein idatzizko ulermena eta adierazpena irakasten direnean hezkuntza laguntza handia aurki daiteke informazioaren eta komunikazioaren teknologia berrietan. Hala ere, ikasgeletako benetako erabilera baino askoz aurrerago doa garapen teknologikoa. Horregatik, irakasteko eta ikasteko beste modu erabilgarri batzuk ahalbidetzen dituzten aldaketen aldeko apustuan inplikatu beharra dago.

Resumen

La enseñanza de la comprensión y expresión oral y escrita puede encontrar en las Nuevas Tecnologías de la Información y de la Comunicación un gran apoyo educativo. Sin embargo, el desarrollo tecnológico va muy por delante de su utilización real en las aulas. Por ello, es necesario apostar por la implicación en los cambios que posibilitan otras formas útiles y eficaces de enseñar y aprender.

De acuerdo con la LOE, dentro de las ocho Competencias Básicas que deben adquirir los alumnos al acabar la ESO, el uso de las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) es de obligado desarrollo en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Aunque la materia de Lengua Castellana y Literatura mantiene una vinculación especial con la primera de las competencias básicas: **Comunicación Lingüística**, no hay que olvidar **la importancia de las Nuevas Tecnologías como apoyo y guía del proceso de enseñanza y aprendizaje**. De este modo, la integración pedagógica de las tecnologías se enmarca en una perspectiva de formación continua y de evolución personal y profesional como un **saber aprender**.

Hace ya unos años que las tecnologías de la información y de la comunicación han sido incorporadas al proceso educativo. Los estudios realizados sobre la utilización de los medios informáticos en educación apuntan a las transformaciones obtenidas en el modo de enseñar y aprender. Se ha observado¹ que las tecnologías de la información suscitan la colaboración en los alumnos, les ayuda a centrarse en los aprendizajes, mejoran la motivación y el

¹ «Las TIC en educación” en *Nuevas Tecnologías Educativas Aplicadas a la Educación*. Anpe Albacete 2001.

Esta fotografía: “Formación del profesorado en NNNT. Extremadura” es de Ángel Hernández Gómez. Todas las imágenes del artículo pertenecen a la web: y <http://recursostic.educacion.es/bancoimagenes/>

interés, favorecen el espíritu de búsqueda, promueven la integración y **estimulan el desarrollo de ciertas habilidades intelectuales tales como el razonamiento, la resolución de problemas, la creatividad y la capacidad de aprender a aprender.**

Estas transformaciones de los procesos de enseñanza aprendizaje se sitúan en **la línea de las teorías constructivistas** en las que desempeñan una función muy importante las **metodologías activas y por descubrimiento** para lograr **el aprendizaje significativo de los alumnos.**



Teniendo en cuenta las consideraciones de Francesc Pedró, extraídas de su artículo: “Tecnología y escuela: más allá del voluntarismo” (en *LLECE al día*. Número 6. Marzo-abril. 2012), los datos sobre la intensidad y la variedad de los usos de la tecnología en el aula no transmiten la imagen que cabría esperar en la escuela de la sociedad de conocimiento. En el caso de estudiantes de 15 años de edad de países de la OCDE, más de un 90% asiste a una escuela donde tiene acceso a un ordenador, pero menos del 5% lo usa en el aula durante más de una hora a la semana. Por otra parte, más del 75% de los docentes lo utilizan casi diariamente pero apenas se sirve de él en el aula.

Por otro lado, el análisis de las buenas prácticas en materia de tecnología y escuela muestra **que uno de los factores más importantes es el “maridaje entre el compromiso profesional docente, con un marco institucional favorable y un liderazgo escolar que lo apoya”.**

En definitiva, **lo que funciona en tecnología y educación son aquellas soluciones útiles y eficaces para la realización del trabajo escolar.**

En concreto, **centrándonos en la utilidad del uso específico de las Nuevas Tecnologías en el área de Lengua Castellana y Literatura, se puede establecer, la siguiente clasificación de algunas de las actividades interactivas y recursos más representativos y novedosos,** atendiendo a las cuatro destrezas

lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir, sobre las que se orienta el área del lenguaje:

1) En relación con el desarrollo de la comprensión y expresión escrita:

- Actividades interactivas de aprendizaje por descubrimiento, a través de proyectos como Webquest, Miniquest y Cazas de Tesoros sobre distintos autores y temas de búsqueda. como, los que se nos ofrecen en la siguiente web de Lengua y Literatura: <http://www.materialesdelengua.org/recursos/tic/>
- Actividades educativas multimedia y autoevaluables, generadas por J-Clic y Hot Potatoes, para trabajar la comprensión lectora, la ortografía, el léxico, la morfología y la sintaxis.²
- Recurso de *TUIN LEC*: “tutor inteligente de lectura”, como herramienta educativa de apoyo en el aula para enseñar la competencia lectora y, más recientemente escritura y composición, a alumnado entre 6º de Primaria y 2º de ESO en un entorno lúdico. clásico.³ Es el primer tutor inteligente dirigido a enseñar Competencia Lectora en el marco PISA, desarrollado en España por el grupo Psicotext de la Universidad de Valencia.
- Recurso de Moodle como aplicación web gratuita para crear sitios de aprendizaje efectivo en línea. Un ejemplo de ello, lo constituye la web del Gobierno de Navarra con archivos de textos en diferentes formatos para el desarrollo de la competencia lectora en la ESO: <http://dpto.educacion.navarra.es/materialespiml/>
- Libros interactivos y digitales con ejercicios de de autoevaluación sobre los distintos contenidos curriculares de nuestra área. Como los que ofrece la web: <http://www.rekursostic.educacion.es/secundaria/edad/>
- Talleres de escritura 2.0, a través de la plataforma web de escritura colaborativa: <http://www.coompone.com>
- Blogs de escritura creativa como: <http://lapiceromagico.blogspot.com>

2 Las webs: <http://apiedeaula.blogspot.com> y <http://www.materialesdelengua.org/recursos/tic/> ofrecen un amplio repertorio de enlaces muy útiles y esclarecedores sobre las diferentes aplicaciones didácticas de estos recursos. Asimismo las autoras de la última web citada aportan fichas con los criterios de valoración para poder evaluar la idoneidad de las webs educativas.

3 Para más información consúltese el siguiente blog: <http://clbe.wordpress.com/2011/12/01>
Por otro lado, la fotografía de la página siguiente: “Sala 3D” es de la autora Pilar Acero López.

- Agregadores de noticias como *Menéame* y *Literatúrame*
- Webs de directorios de los principales enlaces de los medios de comunicación en España, entre las que destaca la Revista de prensa: “Tribuna Libre”, para poder trabajar con los artículos de opinión publicados recientemente.
- Secuencias didácticas en blogs sobre Cartas u otro tipo de textos literarios. Como las planteadas en la siguiente web:
<http://irmadel.wordpress.com/materiales-didacticos-de-elaboracion-propia>



2) En relación con el desarrollo de la comprensión y expresión oral:

- Blogs con actividades de comprensión oral y todo un banco de recursos para explotar distintos tipos de textos orales como el que nos proporciona la siguiente web: <http://proyectolingüístico.webnode.es/oralidad>
- Taller de radio como el que ofrece la web: <http://www.slideshare.net/mcm/Lengua-expresion-y-comprension-oral>
- *Podcast* de Literatura de José Luis Gamboa en la que se recopilan archivos de audio sobre Literatura.
- Antología Poética Multimedia como la musicada de Ángel Puente: <http://antologiapoeticamultimedia.blogspot.com/es/>
- Bancos de audio en IVOOX, de vídeos en Youtube y recursos multimedia como la Fonoteca y Videoteca de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes y la Mediateca de Educa Madrid, en la que destacan los archivos de audio y narraciones históricas, así como el apartado de vídeo de Tertulias Educativas. A todos estos enlaces se puede acceder directamente desde la web:

<http://www.materialesdelengua.org/recursos/tic/>

En cuanto al uso de las TIC en relación con la atención a la diversidad, además de los recursos educativos interactivos para la elaboración de material dirigido a alumnado con Necesidades Educativas Especiales,⁴ en la actualidad existen varias herramientas informáticas capaces de facilitar a **personas con discapacidades el acceso a las Nuevas Tecnologías.** Existen sensores capaces de traducir el movimiento de los ojos en el manejo del ratón; sistemas de captación de la voz humana de forma que el usuario controle la computadora con su propia voz o dicte textos que el ordenador traduce a letra.

En lo que se refiere a recursos relacionados de forma directa con **el desarrollo de la capacidad lectora, y centrándonos en problemas concretamente de visión,** encontramos **tres tipos de herramientas tecnológicas:**

a) **Teclados especiales que incorporan una “línea Braille” que permite la lectura a personas invidentes.**

b) **Magnificadores o ampliadores de pantalla, para personas de baja visión, que pueden ampliar casi sin límites el contenido de la pantalla del ordenador.** Los hay que amplían concretamente un texto, como puede conseguirse con el zoom de los exploradores de Internet, Microsoft Office Word o lectores de textos en PDF. Otros amplían un área de la pantalla, no sólo el texto, pudiendo ser seleccionada la posición de la “lupa virtual” en la pantalla o pudiéndose ampliar la pantalla. **Hay infinidad de programas de este tipo, unos gratuitos y otros de pago.** Los gratuitos presentan bastantes limitaciones de manejo y los de pago, resultan bastante caros dada su demanda. El de pago más completo es ZoomText Magnifier.

c) Finalmente, existen **sintetizadores de voz, que permiten dotar de voz al ordenador. Presentan dos funcionalidades.** La primera, **expresar en voz alta lo que el teclado y el cursor hacen y por dónde se mueve el ratón,** leyendo menús, botones, espacios, globos de información o iconos, lo que facilita el uso del ordenador a personas con baja visión. **La segunda función es la de convertir en voz textos escritos “text to speech”.** Esta conversión de texto a audio se puede lograr seleccionando el texto y haciendo que el ordenador lo lea al momento. Algunos programas del ordenador permiten leer lo copiado al “portapapeles” y convertir textos en formatos de audio como *mp3* o *wav*, casi de

4 Consúltense la web: <http://sauce.pntic.mec.es/falcon/recursos.htm>

En cuanto a la fotografía de la última página: “Pantalla de ordenador” corresponde al autor Javier Martínez Adrados.

forma instantánea, de manera que luego se almacena en archivos que el usuario puede escuchar en el ordenador o en un dispositivo portátil, lo cual supone una forma excelente para convertir libros o textos largos en archivos sonoros.

Las herramientas del apartado c) resultan de crucial importancia para hacer accesibles textos y el propio manejo del ordenador a personas con discapacidades, pero **pueden constituir una poderosa funcionalidad para usuarios estándar que quieran mejorar sus capacidades de lectura y escritura.** Permiten la escucha de libros y textos con corrección académica de la entonación, puntuación y, en principio de la pronunciación, aunque en este caso aún se deben mejorar ciertos aspectos puntuales. Para mejorar la lectura, se puede hacer que se ilumine en el texto la palabra pronunciada en cada momento, y se puede controlar la velocidad de la lectura, lo que puede resultar excelente para mejorar las capacidades personales.



A todo ello hay que añadir que no solo esta lectura de textos funciona en lengua española, sino también en lenguas vernáculas y en idiomas extranjeros. Por lo tanto, sin obviar sus limitaciones técnicas, estos programas constituyen excelentes herramientas para facilitar el aprendizaje de la pronunciación de idiomas.

Por otro lado, una funcionalidad extra de la conjunción de los programas de reconocimiento de voz OCR y de los de síntesis de voz radica en poder escanear un texto impreso en papel, convertirlo en un archivo de imágenes TIFF o PDF, analizar éste con un programa OCR y convertir el texto en voz. Este proceso, que una vez explorado resulta sencillo, puede hacer accesibles a personas con discapacidades textos antes inaccesibles para ellos.

En conclusión, la enseñanza de la comprensión y expresión oral y escrita puede encontrar en las Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación un gran apoyo educativo. Sin embargo, **el desarrollo tecnológico va muy por delante de su utilización real en las aulas**, tal vez por la inadecuada dotación

de materiales informáticos, la desconfianza del profesorado en general hacia las posibilidades educativas de las TICS y las dificultades organizativas de los espacios y tiempos en los centros docentes. **En una sociedad avanzada de la Información y Comunicación, como la nuestra, es necesario apostar por la innovación y la implicación en los cambios que posibilitan otras formas útiles y eficaces de enseñar y aprender.**



Salvando la brecha digital Una visión desde las Familias

Ainhoa Vázquez Urio, Psicóloga y Trabajadora Social, BIDARI

Laburpena

Familiak sare sozialekiko duten arduraren eta seme-alaben artean dagoen ezagutza desorekatik dator. Nola hezi ditzakegu teknologia berrien erabilera arduratsuan, teoriarik gabe baina gehiago badakite? Hala ere, ingurunea berria den arren, atzoko irizpideek egungo egoerarako balio digute. Garrantzitsuena ez da ingurunea, mundu digital baterako herritarren hezteak baizik.

Resumen

La preocupación de las familias por las redes sociales nace del desequilibrio de conocimiento entre padres e hijos. ¿Cómo educarles en un uso responsable de las nuevas tecnologías cuando ellos teóricamente saben más? Pero aunque el medio es nuevo, los criterios de ayer nos sirven para las circunstancias de hoy. Lo importante no es tanto el medio como educar a los ciudadanos para un mundo digital.

Voy en la villavesa sentada detrás de dos adolescentes que charlan animadamente con sus móviles última generación en la mano. No puedo evitar escuchar su conversación sobre actores y músicos que desconozco. En el transcurso de la conversación no recuerdan el nombre del actor que hace de Jacob en la saga Crepúsculo. ¿A quién no nos ha pasado alguna vez el quedarnos con el nombre de una película, actor, músico... en la punta de la lengua y tener que ir dando pistas hasta que alguien lo recuerda? Pero esto no es lo que ocurrió. Su compañera teclea un par de segundos en su móvil y ahí está su respuesta : Taylor Lautner.

Pablo tiene solo un año, juega como todos los niños de su edad en su manta, presionando botones, tocando pajarillos, tirando de las cuerdas... Pero cuando su padre le deja la tablet (bajo atenta mirada y supervisión, no vaya a terminar en varios pedazos), desliza el dedo por la pantalla con delicadeza, la desbloquea y sigue pasando el dedo viendo -o imitando como miran los adultos-) las fotos... No quiere los móviles de juguete, quiere los de verdad, y mejor si son de última generación, con pantalla grande. Como dice su madre, para él, el mundo es táctil.

Todo es inmediato, rápido. Cualquier respuesta a un clic. Sin esperas, sin largas búsquedas. Todo, aquí y ahora. El mundo en nuestras manos.

Para aquellos de nosotros nacidos antes de los 90, inmigrantes digitales (Prezky, 2001), toda una revolución que va demasiado rápido y a la que

tratamos de adaptarnos en mayor o menor medida. Para nuestros alumnos, nuestros hijos e hijas el mundo simplemente es así. Internet y las redes sociales existen desde siempre. No comprenden nuestros miedos e inseguridades.

¿Cómo es el diálogo entre estas dos generaciones?

Nos acercamos a la respuesta a través de las preocupaciones e intereses que padres y madres nos han ido mostrando a lo largo de los quince cursos escolares que ha estado en funcionamiento el Programa de Formación para Asociaciones de Padres y Madres de Centros de Infantil y Primaria del Ayuntamiento de Pamplona. En él, se han realizado más de 2850 actividades formativas, con casi 71.000 participantes.

Desde BIDARI consideramos que debido a su implantación en toda la ciudad y a abarcar centros tanto públicos como concertados, tanto en castellano como en euskera, es un claro reflejo de la evolución de los intereses de padres y madres con respecto a la educación de sus hijos y, más concretamente, en relación al tema que nos preocupa, las Nuevas Tecnologías y las Redes Sociales.

Es en el curso 2000/2001 (quinto año del Programa) cuando por primera vez se demanda una charla en torno a la *Influencia de la Televisión en niños y niñas*. Al año siguiente aparece nombradas por primera vez las nuevas tecnologías, haciéndose referencia especialmente a televisión, ordenadores y video juegos. El interés por Internet aparece en 2004, preocupa entonces sobre todo los riesgos que pueden encontrarse. No es hasta hace relativamente poco tiempo, en el año 2009, cuando aparece el interés específico sobre las Redes Sociales y cuando las charlas empiezan a orientarse más hacia el uso que hacen los menores que hacia los peligros que puedan encontrarse (aunque este enfoque no desaparece del todo). Es en estos tres últimos años cuando el interés y la preocupación por el tema aumenta considerablemente. Pasamos de 2 charlas en 2001 a más de 10 actividades en el 2011.

Este cambio de enfoque también aparece en la forma en que diferentes profesionales han enfocado el tema. Se ha pasado de hablar y concienciar de los peligros DE Internet (virus, troyanos, acosadores...) a los riesgos EN Internet (cómo el uso que hacemos de Internet puede tener consecuencias negativas tanto hacia los otros como hacia uno mismo...).

Tradicionalmente, el salto generacional entre padres y madres e hij@s ha conllevado una fricción en las relaciones familiares. Hoy en día, ese salto generacional viene agravado por la brecha digital que separa a una generación y a otra. De hecho, comprobamos en las conversaciones mantenidas, tanto con las Apymas para la programación de actividades como en las charlas y talleres

realizados, que su mayor preocupación nace del desequilibrio de conocimiento entre padres e hijos, siendo estos últimos los que dominan el medio.

En el último informe del EGM (Estudio General de Medios, 2012)¹, podemos observar que, a pesar que hay un evidente aumento del uso de Internet, se muestra claramente cómo su uso está asociado a la edad. En el primer segmento de población (14 a 19 años), el uso de Internet llega al 70'7% de los encuestados que la utilizaron el día anterior. Este porcentaje se va reduciendo progresivamente y en la franja de edad de entre 35 a 44 años es del 53'7 % y en el de 45 a 54 años desciende hasta el 39'1%.

No podemos negar que la irrupción de las nuevas tecnologías en la vida cotidiana, laboral y escolar, ha sido toda una revolución, no solo tecnológica sino también cultural y social. Ha cambiado la forma que tenemos de informarnos, relacionarnos, comunicarnos...

Marc Prensky (2001), programador informático americano, habla de cómo *los estudiantes de hoy en día son "hablantes nativos" del lenguaje digital de los ordenadores, los video juegos e Internet*, y de que aquellos que hemos nacido antes de la llegada de estas nuevas tecnologías somos Inmigrantes Digitales que por mucho que intentemos hablar el idioma continuaremos teniendo un "acento": leemos las instrucciones de uso en vez de directamente usar el producto e ir aprendiendo con él, llamamos para comprobar que un e-mail ha llegado y, como dice el informe del EGM, usamos principalmente otros medios de información.

No es solo que ellos sean nativos digitales y nosotros inmigrantes digitales, sino que los adolescentes de hoy están generando nuevos usos, relaciones y realidades, actuando como los conductores de este fenómeno social que son las Redes Sociales². Como dice Flores (2009), coordinador de la Web Pantallas Amigas, *navegan por la red sin ejemplo, ni presencia, ni conocimiento*³.

¿Podemos, entonces, los inmigrantes digitales (más inexpertos) educar a los nativos digitales en un mundo digital?

Familia y escuela buscan educar ciudadanos responsables que sepan vivir y convivir en casa, en la escuela y en la calle. Ahora toca también educar ciudadanos en las redes sociales.

Cambia el medio, sí, un medio desconocido, pero no los principios y los valores sobre los que debemos educar. Pero si educar ciudadanos responsables de por sí es difícil, lo es más hacerlo en un mundo virtual, por la propia esencia de Internet que facilita el anonimato de los usuarios, despersonaliza las consecuencias de las acciones y no tiene límites ni leyes claras. Además, la

mayoría de padres y madres se sienten inseguros con las redes sociales y para los propios menores “los padres no son reconocidos como una ayuda según crece el uso de redes sociales y tampoco son un referente claro a la hora de recomendar sitios para visitar en Internet”².

Esto nos da una de las primeras claves de las intervenciones que realizamos en las charlas y talleres: mostramos el funcionamiento de estas redes, padres y madres se interesan por su mundo (aunque normalmente los hijos no lo agradezcan) y comienzan a comprender que sus hijos necesitan formar parte del mismo mundo que sus amigos, en tuenti, en el chat... En definitiva, para educar ciberciudadanos se han de conocer los usos sociales y la propia realidad digital⁴.

Debemos entender la terminología que utilizan los y las adolescentes, y conocer los falsos mitos que les hacen sentirse más seguros en la Red de lo que realmente están, para ayudarles a autoprotegerse. Por ejemplo, una vez que cierta información, imágenes, etc. ha sido publicada, va a ser prácticamente imposible recuperarla. Como comentaba mi *amatxi* cuando nos explicaba los peligros de ir expandiendo rumores, es como ir desde Auza a Larraintzar arrojando las plumas de un cojín y después querer recuperarlas todas.

Los criterios de ayer nos sirven para las circunstancias de hoy. Si no damos las llaves de casa a cualquier compañero de clase, ¿por qué compartir la contraseña de tuenti?

Hay pautas básicas que transmitir a hijos e hijas que no requieren gran conocimiento de Internet, pero que aparte, de enseñarles cómo comportarse de forma segura, les transmite que a sus padres les interesa el tema, les preocupa y, si tienen cualquier problema, pueden acudir a ellos. Estas pautas son: cerrar las sesiones, no compartir información personal, tener cuidado con los comentarios que se realizan (las ironías y bromas no se entienden igual por todos y además quedan registradas para siempre), no colgar fotos ni etiquetarlas sin permiso...

Una de las cuestiones que aparece en casi todas las charlas es el aumento de los conflictos debido al uso por parte de los hijos de las diferentes pantallas (televisión, ordenador y móvil). Aunque la causa más frecuente de estos conflictos es el tiempo de conexión³, las preocupaciones de las familias giran en torno a: la edad en que pueden abrirse por primera vez un perfil en una red social, la limitación de los contenidos a los que pueden acceder o pueden compartir (no subir fotos) o los modos de conexión (no tener tarifas de datos en el móvil). En estas cuestiones los padres disponen de menos argumentos y se enfrentan al *si a fulanito le dejan por qué a mí no* (¿pero, quién de nosotros no hemos utilizado esta excusa para quedarnos hasta más tarde un sábado?).

La escuela y el instituto, también tienen mucho que aportar en este tema. El uso de las redes sociales no es un hecho individual que incumba únicamente al individuo que las usa, sino que es un hecho social que abarca a todo el aula y al grupo de compañeros. Como ellos mismos reconocen, utilizan las redes sociales como una forma de mantenerse en contacto con sus amigos y amigas, no como forma de aislarse. Los estudios y ellos mismos comentan que la actividad *on line* (en Internet) facilita las relaciones *off line* (fuera de las Redes Sociales).

Pero, por otro lado, le preocupa, porque un mal uso puede llegar a tener graves repercusiones en la convivencia escolar. El *ciberbullying* (que puede ser consecuencia o causa de actos de *bullying*) provoca una fuerte indefensión en la víctima aunque la acción en un principio pueda haber sido inintencionada y única, ya que escapa al control del agresor y se propaga rápidamente por el medio, sin que la víctima tenga ninguna forma de protegerse. Aunque no es el objetivo de este artículo entrar a valorar las pautas de actuación necesarias cuando se detecta un caso, sí me parece importante resaltar la importancia de la prevención.

En resumen, la gran preocupación de las familias es cómo concienciar a sus hijos del uso responsable en Internet (aunque podría generalizarse a otros aspectos de riesgo de los y las adolescentes) cuando *los demás también lo hacen*.

Nardone (2011)³, terapeuta familiar, comenta que la metodología tradicional del adulto informando sobre los riesgos puede tener un efecto contraproducente, convirtiéndose en una forma de alimentar el problema, ya que el riesgo es atractivo, lo prohibido aumenta el deseo de lo prohibido.

Por ello, debemos utilizar sus propias redes, lenguaje y valores para transmitir un mensaje que pueda evitar el mal uso de las redes y comportamientos dañinos en las mismas. Desde esta perspectiva nos parece que la escuela es el lugar idóneo en el que trabajar este tema. La idea no es tanto, como han propuesto algunos políticos, crear una asignatura dónde enseñar a navegar en Internet con seguridad, sino más bien, crear espacios de debate entre el alumnado para reflexionar sobre los usos, los riesgos, las precauciones etc. Dicho de otra forma, más que centrarse en el aspecto técnico, centrarse en la ética y la legalidad del uso de las redes sociales. Sensibilizar y educar sobre el tema y también, como en el caso de los padres y las madres, que sepan que puedan recurrir a adultos de confianza cuando se encuentren con algo ofensivo, ilegal o inadecuado que les pueda hacer daño a ellos mismos u a otros.

Bibliografía y enlaces

iPrensky, Marc (2001) *Digital Natives, digital immigrants*

iiEGM (abril 2012) *Año móvil abril 2011 a marzo 2012*

iiiRubio, Ángeles (2009) *Adolescentes y jóvenes en la red: factores de oportunidad* INJUVE

ivFlores, J. (2009) *Uso seguro de Internet y ciudadanía digital responsable*

www.PantallasAmigas.net

vBringué, X. y Sádaba, Ch.(2011) *Menores y redes sociales*

viEMICI (2010) *Protocolo de actuación escolar ante el ciberbullying*

viiNardone, G. (2011) Conferencia *Familia, adolescentes y escuela* Barcelona

Las revistas literarias de la II República, un interesante recurso pedagógico a nuestro alcance en la actualidad

Ángel Luis Sobrino, Profesor IES Camilo José Cela (Pozuelo Alarcón)

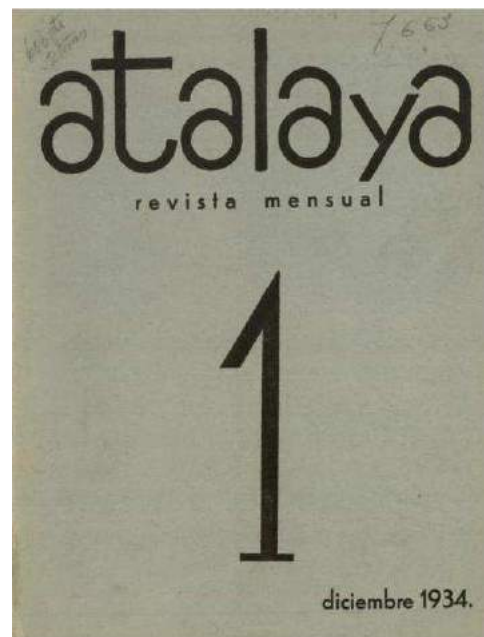
Laburpena

II. Errepublikako literatur aldizkariak Literaturako irakasleak erraz erabil ditzakeen baliabideak dira, funts hemerografikoen digitalizazioari esker. Interesgarriak dira argitalpen horietako batzuetan literatur sormena bere testuinguru historiko eta kulturalean agertzen delako, garai hartako gertaera nagusiei loturik eta sormen lan kultural eta artistikoekin batera.

Resumen

Las revistas literarias de la II República son un recurso pedagógico que el profesor de Literatura puede emplear con facilidad gracias a la digitalización de fondos hemerográficos. Su interés radica en que la creación literaria aparece en algunas de estas publicaciones en su marco histórico y cultural, en relación con los acontecimientos más significativos del periodo y junto a otras creaciones culturales y artísticas.

Las revistas literarias que se publicaron durante el periodo republicano fueron hasta los años setenta un conjunto poco y mal conocido, disperso y fragmentado a pesar del interés que habían suscitado en el mismo momento de su publicación entre críticos y estudiosos de la literatura. Juan Chabás y Ángel del Río, entre muchos otros, dejaron constancia en sus trabajos de la importancia que concedían a estas publicaciones,¹ y Guillermo de Torre llegó a plantear incluso, en 1941, “la idea de escribir una historia literaria contemplada —desde el 98 al día— en función de las revistas no prescindiendo —lo que sería descomedido— de los libros, pero sí teniendo en cuenta, primordialmente, la misión desempeñada por las revistas en el surgimiento, evolución y plenitud —o dispersión— de las generaciones”.² Las causas de este llamativo contraste entre el interés de la



¹ Juan Chabás, “Elegía a las revistas”, *El Sol*, 15 de enero de 1933, p. 2; Ángel del Río “Notas sobre las revistas literarias de España”, *Boletín del Instituto de las Españas. Revista Hispánica Moderna*, 10 (1934), pp. 37-39.

² “La generación española de 1898, en las revistas del tiempo”, *Nosotros*, Buenos Aires, año VI, octubre 1941, nº 47, 2ª época, pp. 1-38. El artículo se publicó revisado y ligeramente ampliado con el título “El 98 y el modernismo en sus revistas. Elogio de las revistas” como capítulo del volumen *Del 98 al*

crítica y la historiografía literarias de su tiempo y la oscuridad en que cayeron durante decenios son claras. La tirada de muchas de estas revistas no superó los 300 ejemplares por número y la guerra trajo consigo la destrucción y pérdida irreparable de toda clase de documentos y publicaciones. En buena medida, los contadísimos originales conservados se mantuvieron largo tiempo en colecciones, archivos y bibliotecas particulares, lo que dificultó, si no hizo imposible, el acceso a ellos del investigador. Añadamos la crudelísima represión de los vencidos y la implacable persecución política que hicieron aconsejable durante la dictadura el ocultamiento o desaparición de publicaciones que pudieran resultar comprometedoras para el propietario o para escritores que se hallaban en activo aún. Al final de la dictadura franquista, cuando la II República se alzó en el imaginario de quienes luchaban por acelerar su desmoronamiento como un referente de progreso y modernidad, artículos, antologías y reimpresiones de revistas literarias, con sus correspondientes estudios preliminares, dieron a conocer la riqueza de la producción hemerográfica de la denominada Edad de Plata.



Destacó en este proceso de recuperación, en primer lugar —y no por un propósito de ordenación cronológica—, el inicio en 1972 de la serie editorial Biblioteca del 36, en la que colaboraron editores alemanes y españoles, una empresa colectiva de valor inestimable por lo que supuso para la recuperación de una parte de nuestro legado histórico que corría el riesgo cierto de pérdida irreparable. Ese año se publicó el facsímil de *Hora de España*, al que siguieron a partir de 1974 los de las más señaladas revistas de la Edad de Plata y de los primeros momentos del exilio: *Romance*, *Caballo verde para la poesía*, *El aviso de escarmentados del año que acaba* y *Escarmiento de avisados para el que empieza*

de 1935, *Madrid. Cuadernos de la Casa de la Cultura* y *Leviatán* en 1974; *Cruz y Raya*, *El Mono Azul* y *Litoral* a lo largo de 1975; *Los cuatro vientos* al año siguiente; *Octubre*, *Carmen* y *Lola*, *Nueva Cultura* y *Héroe* en 1977; *Revista de Occidente* y *Alma Española* en 1978; *Poesía* y *De mar a mar* y *Hermes* en 1979; *La Gaceta Literaria* en 1980; *1616* y *gaceta de arte* en 1981; *España*, finalmente, en 1982.³ La

Barroco (Gredos, Madrid, 1969), pp. 12-70. La cita se halla en p. 18 de esta segunda referencia bibliográfica.

³ Eludimos la referencia bibliográfica de todas estas publicaciones. El interesado las puede consultar en el catálogo de la Biblioteca Nacional.

reimpresión de revistas facilitó la tarea de los investigadores y estimuló la realización de nuevos estudios y reimpresiones de otras revistas literarias, labor a la que contribuyeron desde los años ochenta las nuevas instituciones surgidas del proceso de descentralización del Estado. Los trabajos sobre la literatura española de los años veinte y treinta que en los estertores del franquismo habían empleado los fondos hemerográficos como fuentes primarias de investigación documental, caso de *Surrealism and Spain* de Cyril B. Morris o de *La poesía española entre pureza y revolución* de Juan Cano Ballesta,⁴ tuvieron su continuidad al finalizar la década de los setenta en los de Juan Manuel Rozas, *El 27 como generación*,⁵ y Anthony Leo Geist, *La poética de la generación del 27 y las revistas literarias: de la vanguardia al compromiso (1918-1936)*.⁶ Juan Manuel Rozas —que habló de una edad de oro de las revistas literarias españolas para referirse a las publicadas entre 1926 y 1929— incluyó en su trabajo un apartado final sobre las revistas del 27 en el que destacaba su importancia para la formación y la vida del grupo poético, y proponía para éste una nueva denominación: la generación de las revistas. Sólo unos años después llegarían los dos primeros trabajos de investigación específicos sobre el conjunto de la producción hemerográfica de este periodo. Nos referimos a los trabajos de Rafael Osuna, *Las revistas españolas entre dos dictaduras: 1929-1939*,⁷ y de César Antonio Molina, *Medio siglo de*



prensa literaria española (1900-1950),⁸ procedente de la tesis doctoral que había

⁴ Cyril B. Morris, *Surrealism and Spain, 1920-1936*, Cambridge University Press, Oxford, 1972 (edición española en *El surrealismo y España 1920-1936*, Espasa Calpe, Madrid, 2000); Juan Cano Ballesta, *La poesía española entre pureza y revolución*, Gredos, Madrid, 1972.

⁵ *El 27 como generación*, La Isla de los Ratones, Santander, 1978.

⁶ *La poética de la generación del 27 y las revistas literarias: de la vanguardia al compromiso (1918-1936)*, Guadarrama, Madrid, 1980.

⁷ *Las revistas españolas entre dos dictaduras: 1929-1939*, Pre-Textos, Valencia, 1986.

⁸ *Medio siglo de prensa literaria española (1900-1950)*, Endymion, Madrid, 1990.

defendido en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid en 1987. No es éste lugar apropiado para exponer una relación exhaustiva de todos los facsímiles de revistas literarias de la II República ni de los cuantiosos trabajos académicos que se han publicado desde

entonces. Conviene saber, sin embargo, que, a pesar del incuestionable interés que han demostrado investigadores y estudiosos del fenómeno literario por este tipo de publicaciones a lo largo de las dos últimas décadas, no disponemos aún de un catálogo exhaustivo y definitivo de las revistas y números que se publicaron durante el periodo republicano.⁹



Por otra parte, desde el año 2008 asistimos a un importante salto cualitativo en la conservación y difusión de fondos hemerográficos mediante la publicación en Internet de ediciones digitalizadas. Además de facilitar enormemente el trabajo de los

investigadores, la digitalización permite el acceso a estos fondos de cualquier lector interesado, preservando al mismo tiempo los valiosos originales. En lo concerniente a las revistas literarias del periodo que nos ocupa, debemos tener en cuenta que los numerosos facsímiles han tenido hasta el momento una difusión muy restringida, limitada casi exclusivamente al ámbito académico. Por lo general, tuvieron una tirada reducida y, en algunos casos, un precio muy elevado, por lo que algunos facsímiles han llegado a convertirse incluso en un objeto de coleccionista bien cotizado en el mercado de las ediciones antiguas. La posibilidad de ver, consultar, leer el original o copia exacta de una revista literaria no es, desde luego, cuestión baladí, un prurito de investigador o manía de coleccionista. Se debe tener en cuenta que, frente al libro impreso o electrónico, la revista literaria tiene como rasgo distintivo la significación e inmutabilidad de su soporte material. El libro es un soporte circunstancial del texto literario que puede variar radicalmente de una edición a otra en lo que respecta al papel, el tamaño de la página, la encuadernación o el diseño gráfico. En la revista literaria, en cambio, el soporte material es invariable, único en el tiempo, inseparable del componente lingüístico y, como éste, sujeto a las

⁹ Tomamos como referente de esta afirmación sólo aquellas revistas que incluyeron textos de autores reconocidos por la crítica y la historiografía literarias y/o que puedan tener interés para el estudioso o el investigador. He preparado este artículo mientras revisaba y editaba el voluminoso texto de mi tesis doctoral, *Las revistas literarias en la II República*, que defenderé en breve en la Facultad de Filología de la UNED. Incluyo en ella una relación exhaustiva de todas las revistas literarias que se publicaron en nuestro país entre 1929 y 1936 y de los facsímiles que se han editado desde entonces. También contiene los índices de cada uno de los números.

normas estéticas del sistema de presuposiciones bajo el que operan en el sistema literario los individuos y grupos que las editan.

El proyecto institucional más ambicioso en lo relativo a la difusión de fondos hemerográficos en Internet es sin duda la [Biblioteca Virtual de Prensa Histórica](#), resultado de la cooperación de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas con las comunidades autónomas, empresas periodísticas y otras instituciones de carácter académico, cultural y científico, como universidades, ateneos y fundaciones. Desde 2008, estando al frente del Ministerio de Cultura César Antonio Molina, permite el acceso a colecciones de prensa únicas y de gran interés, algunas de las cuales se hallaban en peligro cierto de pérdida irreparable por el inevitable deterioro físico del papel. Entre las cabeceras digitalizadas, sólo en lo que respecta a las revistas literarias del periodo republicano y de aquellas otras que debemos considerar culturales pero con presencia importante en sus páginas de la literatura, tenemos hasta el momento *Ágora. Revista de ensayos* (Albacete, 1934-1936), *Ardor* (Córdoba, 1936), *Cristal* (Cáceres, 1935-36) y *Cruz y Raya* (Madrid, 1933-1936). La [Hemeroteca Digital](#) de la Biblioteca Nacional de España permite en la actualidad el acceso a *Caballo verde para la poesía* (Madrid, 1935-1936), el primer número de *Los cuatro vientos* (Madrid, 1933), la primera época de *Isla* (Cádiz, 1932-1936), *El gallo crisis* (Orihuela, 1934-1935) y los números de la revista sevillana *Mediodía* que se publicaron entre 1926 y 1929 (hubo una segunda época, muy interesante y breve, con dos números publicados en 1933, e incluso una tercera a partir de 1939). Se anuncia la próxima digitalización y publicación de *Ciudad* (Madrid, 1934-1935), *Eco* (Madrid 1933-1935) y *Octubre* (Madrid, 1933-1934). Otras instituciones académicas están contribuyendo también a este proceso de digitalización y publicación en Internet de sus fondos hemerográficos. En Galicia, el [Centro Ramón Piñeiro pa a Investigación en Humanidades](#), que tiene entre sus proyectos el denominado “Recuperación de revistas poéticas galegas”, ha publicado en su portal el facsímil de *Yunque* (Lugo, 1931-1932). La Fundación Sancho el Sabio, creada en 1955 con el objetivo de recopilar, ordenar, conservar y difundir la cultura vasca, ha digitalizado en el marco de su proyecto [Memoria Digital Vasca](#) el primer número de la revista navarra *Atalaya* (Lesaka, 1934-1935) y el primer número también de la revista vitoriana *5* (1934), que contiene como rarezas el provocador y curioso “I



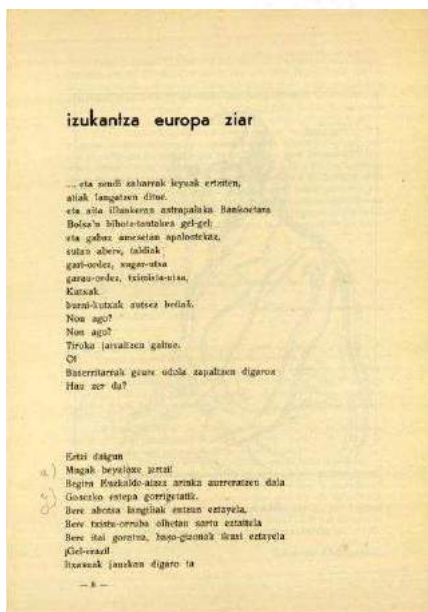
manifiesto del cinquismo”, firmado por el Divino San Vitor, y la traducción al euskera del poema de Rafael Alberti “Un fantasma recorre Europa”, ejemplo de su poesía revolucionaria. La [Biblioteca Virtual de Castilla-La Mancha](#) ha puesto en la red cuatro de los cinco números de la revista albaceteña *Altozano* (1935-1936).

La aportación más reciente y valiosa es sin duda la aplicación [Revistas de la Edad de Plata](#), contenida en el portal de Internet Edad de Plata, una obra en marcha que forma parte del proyecto Memoria de la Edad de Plata en la Sociedad del Conocimiento. Ofrece en la actualidad el facsímil digitalizado de treinta y dos revistas literarias y culturales publicadas entre 1917 y 1944, entre ellas, revistas del ultraísmo como *Vltra* (Madrid, 1921-1922), *Horizonte* (Madrid, 1922-1923), *Ronsel* (Lugo, 1924); las juanramonianas *Índice* (1921) y *Sí* (1925); y las publicadas en la etapa inicial del 27, como *Ambos* (Málaga, 1923), *Favorables* *París Poema* (París, 1926), la malagueña *Litoral* (1926-1929), la primera etapa de la sevillana *Mediodía* (1926-1929), *Verso y Prosa* (Murcia, 1927-1928), *Carmen y Lola* (Gijón-Santander, 1927-1928), *Papel de Aleluyas* (Huelva, 1927-1928), la granadina *Gallo* (1928), la vallisoletana *Meseta* (1928) y *La Gaceta Literaria* (Madrid, 1927-1932). En lo que respecta a las revistas publicadas entre 1931 y 1936, están disponibles *Poesía* (Málaga-París, 1930-1931), *ddooss* (Valladolid, 1931), de la que se ofrecen sólo los dos primeros números, *Héroe* (Madrid, 1932-1933), *Noreste* (Zaragoza, 1932-1936), *Cruz y Raya*, *Los cuatro vientos*, *Octubre*, *1616* (Londres, 1934-1935), *Hojas de poesía* (Sevilla, 1935) y *Caballo verde para la poesía*. Esta aplicación, que dispone de índice de revistas, autores y artículos, permite, mediante un buscador visual, establecer relaciones entre autores, protagonistas de la época, tertulias, movimientos artísticos y literarios, obras literarias, artículos, revistas, películas, además de ofrecer enlaces a páginas web para quienes quieran ampliar información.



Es innegable el interés que las revistas literarias tienen para el estudio y el conocimiento de la cultura y la actividad literaria de un determinado momento de nuestra historia, especialmente de un periodo tan fecundo en ellas como lo fue el republicano, cumbre de toda una época de esplendor y renovación profunda y acelerada de nuestra cultura en que intelectuales, escritores y artistas de varias generaciones desarrollaron su actividad condicionados como nunca por las circunstancias históricas y en perfecta sincronía con el entorno europeo. Con la excepción de las revistas dedicadas

exclusivamente a la creación literaria, integran, en combinación sintagmática y en un soporte material que es también elemento significante, textos en torno a los que se articulan acciones comunicativas propias de las diversas posibilidades de participación en el sistema literario —producción, mediación, recepción y transformación— y textos pertenecientes a otros ámbitos de actuación.¹⁰ Los textos de todo género que fueron publicados en sus páginas —poesía, relatos, piezas teatrales, ensayos, reseñas, editoriales, manifiestos, informaciones varias sobre la actividad cultural y literaria— nos ofrecen un panorama libre de las deformaciones de cualquier mirada retrospectiva y, en algunos casos —v. gr. la revista *Octubre*—, nos sitúan incluso ante los acontecimientos históricos más significativos de su tiempo. La presencia de colaboraciones procedentes de diferentes ámbitos de la actividad artística y cultural nos permite, además, observar la interacción de estas acciones del



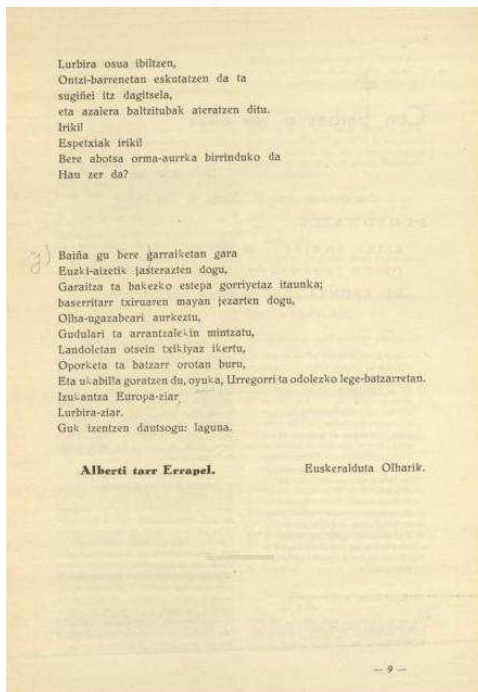
sistema literario con otros sistemas parciales del universo cultural. Componen por ello, como escribe Jordi Gracia, “el mejor espejo de lo que es la literatura viva, cuando las pautas de lectura y los prejuicios no se han consolidado sino que están fabricándose en marcha, a la vista del lector, que es siempre un lector en presente”.¹¹

La difusión en Internet de ediciones digitalizadas facilita la utilización en las aulas de las revistas literarias, un recurso pedagógico muy útil y motivador si dirigimos las actividades de enseñanza-aprendizaje hacia dos

¹⁰ Seguimos los postulados teóricos formulados por Siegfried J. Schmidt en *Fundamentos de la ciencia empírica de la literatura. El ámbito social literatura*, Taurus, Madrid, 1991. Una sucinta exposición del paradigma por parte del mismo autor se halla en el artículo “La ciencia empírica de la literatura: un nuevo paradigma”, publicado en el nº 2 (1995) de *Teoría/Crítica*, revista del Seminario de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad de Alicante (pp. 87-106). Schmidt concibe la literatura como un complejo sistema social de acciones comunicativas, fuera de cuyo dominio el texto literario, como simple soporte material de la obra que es, carece de significado. Según esta concepción, la consideración de un texto como literario no depende directamente de los mecanismos lingüísticos que lo caracterizan, sino de las convenciones sociales que se aplican, de las normas poéticas y valores estéticos operativos en una situación comunicativa determinada. Francisco Chico Rico explica la constelación de acciones que componen el sistema literario del siguiente modo: “Centrándonos en la teoría del sistema de la LITERATURA, es cierto que algunas personas en nuestra sociedad producen textos que, según las convenciones sociales, pertenecen al dominio de la comunicación literaria; otras los transmiten de diferentes modos —multiplicándolos, difundiéndolos, comercializándolos, etc.— a los distintos tipos de receptores; éstos reciben los textos como objetos de comunicación literaria y hay otras personas que, de una manera explícita, los consideran como literarios y producen nuevos textos a partir de los textos literarios a los que acceden —en forma de críticas, interpretaciones, traducciones, etc.—.” (“Introducción a la ciencia empírica de la literatura”, *Teoría/Crítica*, 2 (1995), pp. 11-34 [p. 23]).

¹¹ “El bullicio democrático”, *Quimera*, 250 (1994), pp. 15-17 [p. 17].

grandes objetivos: la interpretación y valoración de las obras literarias en relación con su contexto histórico y cultural; y la inmersión del alumno, de modo ejemplar y práctico, en las condiciones, convenciones, reglas, expectativas, funciones, etc. de la participación en el sistema literario, desempeñando las diferentes posibilidades de actuación en su seno. Pueden ser empleadas para nuestras exposiciones y presentaciones de marcos contextuales y referenciales de las obras literarias como un simple elemento auxiliar, muy eficaz, por cierto, por su significativa visualidad (tengamos en cuenta además el interés de muchos jóvenes por el diseño gráfico y la pura tipografía), pero pueden ser útiles también para la identificación y caracterización de los géneros hemerográficos —el manifiesto, el editorial, la crítica, la reseña, por ejemplo— o para la realización en el aula de pequeños trabajos de investigación documental sobre autores y títulos hoy poco conocidos o ya olvidados, pero que pueden suscitar el interés de nuestros alumnos por su relación con la historia local o regional. No desdeñemos, por último, la posibilidad de emprender un trabajo más creativo y proponer, por ejemplo, la invención de una revista de la época atendiendo a todas las convenciones literarias y hemerográficas —título de la revista, tipografía, diseño— vigentes en aquel periodo histórico, para lo que se podrían reunir, siguiendo determinados criterios estéticos, textos de la época y, por qué no, originales de diferente género creados para la ocasión.



Internet y ordenador, como síntoma

Víctor Moreno

“Estamos tan anclados en el pasado, que todavía creemos que los libros sirven para ligar y que dos horas de ajedrez o de parchís son más formativas que el Nintendo o la Play Station” (Joan Barril, “Saber para saber. El conocimiento ya no está en los libros”, “El Dominical”, *La Razón*).

Laburpen

Historian zehar gizakiok berrikuntza baten aurrean paper desberdina hartu dugu. Batzuk berrikuntza deabrua balitz bezala hartzen dute; beste batzuk aldiz, arazo guztien soluzioa bezala. Hipertestu teknologiak irakurketarako eta idazketarako garapenerako desafio bat da.

Resumen

A lo largo de la historia las personas han tomado papeles distintos delante del progreso. Algunos demonizan el progreso, otros en cambio, lo ven como la solución a todos sus problemas. La Tecnología Hipertextual es un desafío para el desarrollo de la escritura y lectura.

Sorprende que, después de tantos inventos como se han hecho a lo largo de la historia, alguien pueda mostrarse tropezar mil veces en el adoquín de la intransigencia, emborrachándose con discusiones más o menos estériles, sea en el bando de los apocalípticos o integrados, antiguos o modernos, humanistas o tecnócratas, o, como es el caso, integrados en la banda de los *tecnófobos* o de los *cibernautófilos*, o como se diga.

En esta historia, los nuevos soportes y sus modos de leer y de escribir no tienen por qué competir con los sistemas tradicionales de leer y de escribir; ni tienen por qué completarse; ni tienen por qué coexistir pacífica o violentamente. Han llegado, y todos saben cómo ha sido, y ahí están.

Quienes se encuentren a gusto, mantendrán con ellos una relación estupenda y maravillosa. Una relación que, como toda relación, estallará en crisis y en conflictos varios y no por culpa de la maquinita en cuestión, sino a causa del sujeto manipulador. Pues lo que el genotipo no da, el fenotipo del ordenador *hipertextual* tampoco lo presta. Yo creo que la frase del ilustrado G. C. Lichtenberg - “cuando un libro y una cabeza chocan y suena a hueco, ¿es siempre debido al libro?”-, se puede aplicar aquí. Si el sujeto no tiene en el

cerebro más que planicies, que no sueñe con que el hipertexto lo convierta en un Flaubert.

Se afirma que el contexto y la forma determinan u orientan el contenido. Es posible. Pero dejémonos de ilusiones: si el contenido es una basura sintagmática, no se espere construir con él novelas o relatos brillantes. Tampoco hay que entristecerse. Lo mismo sucede ante la página de rancia palidez.

Particularmente, diría que me produce cierto cansancio escuchar una y otra vez que los conceptos mismos de lectura y de escritura, de lector y de escritor, de literatura y de sintaxis, se verán modificados al estar acuciados por el “nuevo paradigma epistemológico” en el que la era de la Tecnología Hipertextual nos ha introducido.

Es bastante lógico pensar que quien no haya sido capaz de escribir algo digno en un folio que no piense que lo hará gracias a mister Gates.

Quienes se sitúan, como monaguillos, dentro del orden de este nuevo Pentecostés electrónico -como decía McLuhan-, intentan encadilar(nos) con las nuevas lámparas, y no de Aladino precisamente, para escribir y leer. Y quienes se sitúan en las antípodas de este optimismo electrónico se rasgan sus vestiduras librescas lamentando las pérdidas irreparables que ocasionará la práctica indiscriminada del hipertexto aplicado a las tareas, siempre intimistas y disciplinadas, de la lectura y de la escritura. Hablan, incluso, de la muerte del libro, de la autoridad del escritor y de la metáfora. Estos nuevos códigos narrativos, además de barrer los antiguos hábitos de lectura y de escritura, degradarán, aseguran, el lenguaje, destruirán la intimidad, las nociones más elementales de la lógica y del sentido de la historia, y así. Hasta Forges se sumaba a este coro de *andropáusicos* apocalípticos, dibujando a unos niños -es un decir- que gritaban a sus papis: “*Hemos tirado la tele y el ordenador al patio: esto es una revolución. Exigimos que nos contéis cuentos... Y cosas... Eso.*”

Todo ello son burdas generalidades, mitologías baratas y actitudes, más que producto de la hipérbole, fruto de la ignorancia.¹ Para desgracia de estos apocalípticos todavía no se cuenta con ejemplos que testimonien el deterioro ético y mental al que puede conducir el maldito hipertexto. La verdad es que no deberían alterarse tanto. Pues, según expertos, lo que permanece más inseguro en esta historia es la capacidad del nuevo libro para aumentar lectores. Así que tranquilos: los que leen en plan lineal seguirán haciéndolo con el mismo frenesí disciplinado.

¹ Algunas de estas mitologías y falsas creencias se analizan críticamente en el artículo de Manuel Castells, “Internet y la sociedad red”, en *Letra Internacional*, 2001, nº 71.

La historia muestra que los cambios en el orden de las prácticas son casi siempre más lentos y van retrasados respecto de las revoluciones técnicas. Cualquiera que hojee una historia de la lectura –Chartier, Cavallo, Manguel, Quignard, Darnton-, y de la escritura, observará que no se desprendieron nuevas maneras de leer con la invención del códice, ni con la imprenta. Desde luego, fueron mucho menos que los efectos producidos por leer en silencio. Y lo más importante: las categorías intelectuales, que se relacionan con el mundo de los textos, perdurarán, a pesar de las nuevas formas del libro. Leer seguirá siendo un trabajo de comprensión y de interpretación. Y la escritura una operación de ida y vuelta sin perfección absoluta.

En cualquier caso, sí existen signos fiables de que los ordenadores pueden favorecer las prácticas de lectura y de escritura en el sector infantil y juvenil. El principio del que se parte es que un cambio en el procedimiento se refleja en el resultado. Un principio discutible, pues, con mucha frecuencia, la causa de las disfunciones no radica en el procedimiento ni en el método, sino en el propio sujeto. Pero, si los nuevos soportes aportan fluidez, desinhibición formal y de contenido, desarrollo de la capacidad espacial, fomento del proceso por encima del resultado o producto, y se favorece la visión del todo sobre la ejecución de las partes, no hay muchas dudas de que el niño se encuentra más a gusto navegando con estos nuevos formatos que con los modos tradicionales de escribir, mucho más disciplinados, más centrados en la expresión, más tiránicos en la sintaxis y más obsesionados por lograr un producto digno.

También se dice que el uso de estos nuevos soportes favorecerá la ligereza y la inexactitud, tanto semántica como sintáctica. Eso es mucho decir. Quiero decir que dependerá, no sólo de quien escriba, sino, en el caso del profesorado, de que éste exija o no dichas virguerías lexemáticas. El ordenador manda la gramática a los cerros de un agujero gris o negro si ésa es la alevosía premeditada de quien escriba o lea.

Sí es cierto que los textos, perdidos en la realidad virtual de una pantalla, adquieren más que en otro soporte el estatus de lo provisional. Pero se trata de una cualidad, o vicio, no tan novedosa. Es sabido que en la Pedagogía Textual todo texto tiene la brillante consideración de borrador y de proyecto. Lo que no sé con certeza es si las nuevas condiciones de alumbramiento del lenguaje estarán teñidas por la flexibilidad y la libertad mal entendida; la libertad siempre la entiende mal el vecino. Supongo que no, ya que en la institución escolar todo viene marcado por la coerción. Y el hipertexto, aunque sea presentado como la glorificación más entusiasta de la libertad creadora del ser humano, acabará doblegando su cerviz o su *bit* ante el escabel coercitivo de la escuela y del instituto.

Suele acusarse a estos modos de escribir de falta de planificación y de un no saber a dónde se quiere llegar. Repito lo de antes: es verdad que aquí se prima más el proceso que el producto final, pero eso no quiere decir que el cibernético se chupe el lexema o sus *lexias*. Interesa el producto final, cierto, pero, también, que las interacciones textuales provocadas sean rigurosas y exactas.

No niego que en un primer momento prime la espontaneidad frente a la rigidez, pero es que esta misma actitud se mantiene en el sistema lineal de escritura ante la hoja en blanco. Es verdad que san Flaubert no será nunca el patrón de los adictos al hipertexto, pero eso no quiere decir que no se trabajen aspectos estilísticos y estructurales como piden san Genette o san Todorov. El hipertexto es, seguramente, un mal bicho, pero no está reñido con los aspectos textuales, conceptuales y estructurales del relato. Sólo lo está con la estupidez.

Una idea malévola, que circula entre apocalípticos, es que, cuando uno escribe en una pantalla, el desorden y el caos tienen que ser mayúsculos, sobre todo si la historia la escriben cinco o seis personas a la vez. Así es: el mismo desorden y caos que las personas llevamos dentro lo encontraremos en el ordenador o en la página.

Lo peor que le puede suceder a la relación entre Internet y lectura, escritura y conocimiento, es la aparición de esta especie de visionarios –yo los creía en proceso de extinción o extinguidos totalmente, pero se ve que gozan aún de buena salud-, que hacen un tajo en la realidad y se permiten presentar sus obsesiones particulares como verdades objetivas. ¿Acaso está alguien en posesión del “conocimiento verdadero” y de la “lectura auténtica”?

Es una pena que sigamos manteniendo la misma falta de cadera o de riñones para sortear las jugadas que el desarrollo y el progreso –dos conceptos complejos donde los haya- nos lanza al área cotidiana de la reflexión, desde que Heráclito, en contra de Parménides, nos impuso la realidad del cambio como categoría inserta en el fenotipo de las cosas.

Sin embargo, lo que se olvida es recapacitar en lo que el acto de leer concita en sí mismo. La pluralidad de procesos afectivos e intelectuales que genera. Que delante de nuestros ojos haya una hoja en blanco, una página escrita, una pantalla con palabras, con diagramas, con tipografías variadas, con fórmulas, es lo de menos. Estamos en las mismas. En todos los casos se trata de lectura. Como dice Calasso: “(...) con supersticiosa seguridad, todos los sortilegios y todos los poderes son atribuidos a aquello que aparece sobre la pantalla, no a la mente que lo elabora y que, ante todo, lo lee. Pero ¿podría existir algo más avanzado

tecnológicamente que una transformación que se produce de modo completamente invisible, como en el interior mismo de la mente?"²

Ése es el reto.



² Roberto Calasso, *La literatura y los dioses*, Barcelona, Anagrama, 2002.

Leer literatura en la época de Internet

Daniel Cassany y Consuelo Allué

Laburpena

Maiz larri aurpegiak ikusten ditugu entzuten ari zaizkigun maisu-maistra, liburuzain, irakasle eta pedagogoen artean, euskarri digital, eramangarri, tablet, Ipad, eBook, mugikor inteligente edo beste edozein gailu digitalen etorreraren gaia agertzen denean. Orduan, begiek urduri eta triste begiratzen digute, honelako zerbait aditzera emanaz: “Zelako zorte txarra izan dudan! . Hainbeste maite ditudan liburuak... orain kendu eginen dizkidate ba. Zer gertatuko da literaturarekin?”

Ba, ezer ere ez da gertatuko... Lehen bezala literatura irakurtzen jarraituko dugu, akaso era dibertigarriago, anitzago, sormenez beteago eta askotarikoagoan. Gure mezua argia da: gure aurrean zabaltzen ari diren aukera aberats horiek guztiak arakatuko ditugu, jakin-minez baina zuhurrak eta kritikoak izanez, eta ahaleginduko gara gehiago dibertitzen, gehiago ikasten eta literatura gehiago irakurtzen gaur-gaurko, tableten eta sare sozialen garaiko, eran.

Resumen

A menudo percibimos caras angustiadas en nuestras audiencias de maestros, bibliotecarios, docentes y pedagogos, en las sesiones de formación o en las entrevistas y las reuniones en los centros, cuando aparece el tema de la llegada de los soportes digitales, portátiles, tabletas, Ipads, eBooks, móviles inteligentes o cualquier otro dispositivo digital. Los ojos miran con inquietud y tristeza y dan a entender “¡qué mala suerte que he tenido! Tanto que me gustan los libros... y ahora me los quitan. ¿Qué pasará con la literatura?”

Pues no va a pasar nada... O esto es lo que creemos. Seguiremos leyendo literatura como antes, incluso de modo más divertido, diverso, creativo, variado. Nuestro mensajes es claro: vamos a explorar toda esa riqueza de posibilidades que se abren delante de nosotros, con curiosidad, moderación y criticidad, vamos a intentar divertirnos más, aprender más y leer más literatura de manera contemporánea, en la época de las tabletas y las redes sociales.

A menudo percibimos caras angustiadas en nuestras audiencias de maestros, bibliotecarios, docentes y pedagogos, en las sesiones de formación o en las entrevistas y las reuniones en los centros, cuando aparece el tema de la llegada de los soportes digitales, de los portátiles, las tabletas, los Ipads, los eBooks, los móviles inteligentes o cualquier otro dispositivo digital. Entonces los ojos miran con inquietud y tristeza y dan a entender algo así como “¡qué

mala suerte que he tenido! Tanto que me gustan los libros... y ahora me los quitan. ¿Qué pasará con la literatura?"

Pues no va a pasar nada... O esto es lo que creemos. O sea, van a pasar muchas menos cosas de lo que pensamos. Seguiremos leyendo literatura como antes, incluso de modo más divertido, diverso, creativo, variado. En este artículo vamos a apuntar algunas ideas al respecto, destacando algunas de las novedades que aporta el recipiente digital, sugiriendo lo que seguirá siendo igual, lo que va a cambiar y las posibilidades que se abren a nuestro alrededor. Nuestro mensaje es claro: vamos a explorar toda esa riqueza de posibilidades que se abren delante de nosotros, con curiosidad, moderación y criticidad, vamos a intentar divertirnos más, aprender más y leer más literatura de manera contemporánea, en la época de las tabletas y las redes sociales.

1. El vino y las botellas

Vamos a seguir leyendo todo tipo de literatura, de élite o popular, prestigiosa y reconocida o más popular y de consumo, para niños y jóvenes o para adultos. Es una práctica lectora importante en la población escolar, tanto dentro como fuera de la escuela, que no va a cambiar porque se sustituyan los libros de papel por los dispositivos digitales.



Los chicos seguirán leyendo los títulos de la colección *El barco de vapor* de SM o Alfaguara infantil y juvenil (Libros de la Serie Roja), Anaya infantil y juvenil, Hiperión (Ajónjoli) y Kalandraka, en todos sus colores, que corresponden a las diversas edades. Seguirán leyendo *La Isla del Tesoro* o *La fábrica de chocolate*, la serie de *Harry Potter* o *Crepúsculo*, *El señor de los anillos*, Poe o Lovecraft, *Memorias de Idhún* de Laura Gallego, *Frankenstein* y *Drácula*, y cualquier otra obra o serie fantástica, de aventuras u otros géneros que los medios o las redes sociales catapulten a la fama.

No parece que esta práctica lectora cambie mucho con el advenimiento de los dispositivos digitales. Seguiremos leyendo el mismo *Lazarillo*, la *Celestina* o *El libro del buen amor*, *La Iliada*, *La Odisea*, *Las mil y una noches* y el *Quijote* desde nuestra pantalla multicolor y conectada a la red o desde nuestro ibook con tinta electrónica. Incluso lo podremos leer en nuestro teléfono -si tenemos vista suficiente y paciencia para mover nuestros ojos y los dedos por una superficie tan pequeña-. Podremos comprar esos textos desde casa, con unos pocos clics y otros tantos minutos, pagando con tarjeta de crédito, importando el texto a todos nuestros dispositivos al mismo tiempo, almacenando el texto en nuestra nube (iTunes, Amazon, Dropbox, Adobe Digital Editions, etc.).

Está claro que el canon literario castellano o en euskera —y el de cualquier otra lengua— va a seguir siendo el mismo. Nuestros autores de cabecera (Atxaga, Marías, Mankel, Murakami, Auster, Grass, García Márquez, Galeano) van a seguir publicando sus obras, más o menos largas, en versión digital y en papel, para que cada uno la lea como quiera. Si la piratería, el *streaming* musical (Spotify) o las webs de venta en línea (iTunes, Amazon) no han matado a los músicos, tampoco la creación literaria disminuirá o se perderá por la llegada de los dispositivos digitales. De hecho, con Internet aún se incrementa la oferta de lectura literaria, porque podemos comprar y leer cualquier libro en línea, podemos saber en qué biblioteca hay ejemplares físicos de una determinada obra que solo existe en papel o podemos conocer las datos de publicación de cualquier volumen, como nunca antes lo habíamos podido saber. La Red incluso ha mejorado el consumo de literatura en papel. En definitiva, no confundamos las botellas con el vino. Con Internet han llegado nuevos recipientes, con nuevos sistemas de producción y distribución (más rápidos y eficaces), que nos permiten beber vino y gozarlo de nuevas maneras, el mismo vino de antes u otros nuevos que no conocíamos... Y con estos nuevos recipientes podemos gozarlo de otras maneras. La lectura literaria se enriquece, se diversifica, se complejiza.



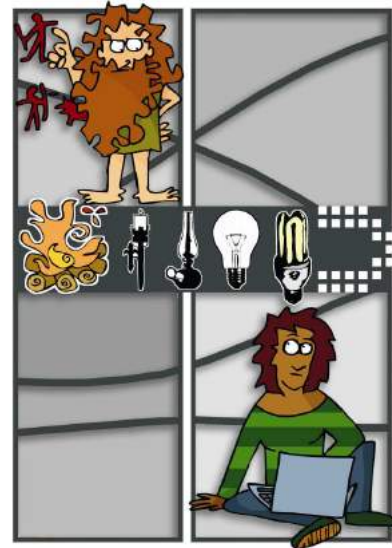
2. ¿Qué cambia?

Sin duda, no se bebe del mismo modo con una copa, un vaso, una botella o una bota, por lo que debemos analizar cómo cambia la lectura por el hecho de utilizar dispositivos digitales. No es el propósito de este artículo recopilar toda la oferta tecnológica que tenemos hoy a nuestro alcance, ni mucho menos establecer una comparativa de funciones y limitaciones —que parecería un catálogo comercial-. Precisamente el hecho de enfatizar tanto el recipiente o el continente puede hacernos perder de vista que lo que realmente nos gusta es el vino. Solo vamos a destacar cuatro grandes grupos de cambios y posibilidades:

1. *Acceder a la obra y navegar en su interior.* Prescindiendo de las particularidades de cada dispositivo, un lector digital permite: a) aumentar o reducir el tamaño y el contraste de la letra en la pantalla a gusto del usuario, según nuestra agudeza visual, hora del día, orientación de la luz; b) elegir entre disponer la página en vertical u horizontal, según la situación de lectura (despacho, butaca, cama, etc.); c) reordenar todo el texto y recalcular el número de páginas de la obra, a partir del tamaño de letra elegido y del formato de página; d) moverse interactivamente por el texto, saltando de una cita a la

bibliografía final o a las notas de pie de página, e incluso abandonar la lectura para hacer otra tarea y regresar a la misma en la página en que se abandonó; e) marcar con colores diferentes y preestablecidos cualquier fragmento breve o largo del texto y atribuirle una categoría (frases importantes, errores lingüísticos, mala traducción, palabras desconocidas); f) escribir notas o comentarios sobre el texto y guardarlos o enviarlos a alguna cuenta de correo o teléfono, y g) hacer búsquedas por palabras o expresiones en el texto y navegar por todos los fragmentos subrayados o los comentarios que hemos elaborado.

Por ello, resultan totalmente injustificadas las críticas que se hacen a menudo a los dispositivos digitales de que no permiten subrayar, tomar notas en los márgenes, poner señales o puntos o utilizar el libro en diferentes ambientes (laboral, playa, campo, desplazamientos, etc.). Hoy en día los dispositivos han igualado y superado las diferentes prácticas anotadoras con papel y lápiz —pero otra cosa es que nosotros estemos acostumbrados a unos determinados hábitos y que prefiramos mantenerlos, lo cual es claramente legítimo y respetable-



2. *Consultar datos lingüísticos, artísticos o culturales más allá de la obra.* Si nuestro dispositivo de lectura está conectado a la red mientras leemos, podemos hacer tareas como: a) buscar en el DRAE, el diccionario CLAVE, la base de datos del Termcat, Elhuyar (euskadi.net), Wordreference o cualquier otro recurso léxico en línea el significado o la traducción a nuestra lengua materna de algún término que no entendamos; b) usar el traductor automático de Google u otros recursos lingüísticos (analizadores morfosintácticos, corpora de textos etiquetados) para resolver dudas de tipo más gramatical (los argumentos de un verbo, los usos de una expresión, etc.); c) consultar algún dato cultural en Wikipedia, enciclopedia o algún otro recurso o web informativo de arte, historia, etc.; d) buscar en Google Earth mapas e incluso fotos de los lugares en los que se esté desarrollando la acción de la novela o el poema que estamos leyendo; e) buscar críticas, resúmenes y comentarios de la obra en varios repositorios, de muy variada calidad (diccionario institucional de autores, webs de ayuda para alumnos (patatabrava.com, elrincondelvago.com)); f) buscar fotos y vídeos de los personajes o hechos mencionados en la obra, en Flickr, YouTube u otros repositorios (como trailers de películas o fragmentos de montajes teatrales basados la obra que estamos leyendo, fotos de actores caracterizados para los personajes centrales, fotos de las portadas de varias ediciones de la obra, fotos y vídeos de fiestas populares que recrean los hechos

de la obra, etc.). Pensemos, por ejemplo, en obras populares como *La Regenta*, *Fortunata y Jacinta*, *Obabakoak*, *El Quijote* o el *Poema de Mío Cid*, de las que se han hecho series de televisión, películas, cómics, versiones teatrales, etc.

3. *Conectarse con otros.* Varias webs (editoriales, institucionales, bibliotecas, programas de animación a la lectura, etc.) permiten contactar en línea con otros lectores de una misma obra para intercambiar impresiones, hacerse recomendaciones o elaborar otras tareas alrededor de la lectura. Por ejemplo, la página de Viquilletra en catalán (de la Universitat Oberta de Catalunya) se presenta como "un proyecto colaborativo para compartir nuestras lecturas y hacerlo creativamente". Otros programas de bibliotecas y clubs de lectura en línea permiten contactar con otros lectores de una obra y establecer diálogos en chats e intercambios de opiniones en foros sincrónicos.

Algunos dispositivos incluso permiten al lector poder elegir si en cada momento prefiere leer la obra "en abierto o en línea" o "cerrado o fuera línea", de modo que el dispositivo pueda o no compartir con otros lectores conectados nuestro proceso lector. Por ejemplo, al subrayar una frase o al insertar un comentario en un punto el dispositivo nos puede informar de que otras personas han hecho cosas parecidas en el mismo punto de la obra, nos puede facilitar sus nombres y nos puede permitir ponernos en contacto con ellos para compartir esta coincidencia o no.

4. *Creación de fanfic, historias realistas y secuelas.* Mención aparte merecen las webs y foros que fomentan la producción de literatura digital vernácula (Harrypotter.cat, fanfic.net, fanfic.es; ver Cassany 2011), en los que los chicos inventan secuelas, precuelas, parodias y versiones alternativas de aventuras nuevas y viejas, con sus héroes favoritos, sean originarios de la literatura, del cómic, del videojuego o del cine y la televisión. Vale la pena hacer clic en alguno de los enlaces anteriores y pasearse por miles de historias y de comentarios que han generado jóvenes de todo el mundo, con recreaciones muy diversas de unos mismos referentes. Resulta absolutamente fascinante ver la creatividad y diversidad de estas obras de literatura al margen de la ley, que se relacionan con obras de lectura de literatura legitimada o oficial.



Las posibilidades didácticas que se abren aquí, con el aprovechamiento de los recursos tecnológicos actuales son infinitas, creativas y hasta sorprendentes. Podríamos animar a los alumnos a abrir un perfil de Facebook

para Calixto, Melibea y Celestina, después de leer la obra, imaginando qué amigos tendrían, qué actualizaciones colgarían en sus muros, qué música escucharían o qué vídeos vincularían con su perfil. También podríamos abrir una cuenta en Twitter para el Cid Campeador o para Jorge Manrique, después de leer sus obras, e imaginar qué tuits, retuits y hagstags usarían. ¿Se imaginan también un chat entre Quevedo y Góngora, discutiendo sobre algún asunto de su interés poético? ¿O el de Cervantes en el que se lamentara de su poca fortuna en el teatro y los comentarios de Lope alardeando de sus éxitos, o el de Galdós y Emilia Pardo Bazán (amantes en la cercanía y en la distancia)? ¿El blog de Mariano José de Larra, o el de Jovellanos encerrado en el castillo de Bellver?

Sin duda, no creemos que este conjunto amplio y diverso de posibilidades técnicas de acceso al texto, de consulta de datos complementarios o de creación de materiales complementarios a la obra básica resulten perjudiciales para la lectura de literatura, sino más bien lo contrario. Con estos recursos digitales y sociales, leer literatura es aún más divertido. Pero todas las rosas tienen espinas...

3. No todo es perfecto

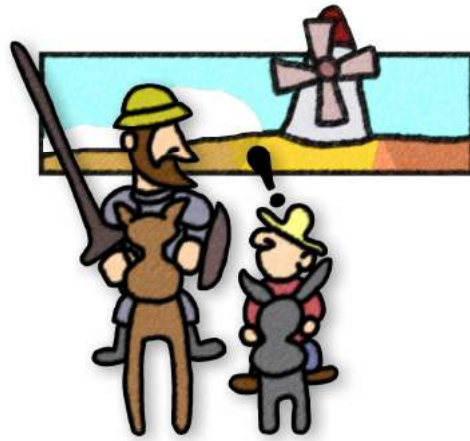
Algunas voces más pesimistas destacan varios inconvenientes de la lectura con dispositivos digitales. Dicen que tantos recursos tecnológicos, atractivos y originales —que están disponibles siempre y en todas partes—, acaban distrayendo al lector joven, que pierde el hilo del escrito para buscar fotos, responder mensajes, ver vídeos o escuchar música. Por supuesto, no son tentaciones nuevas, puesto que el cine, la televisión o la música han estado aquí antes que la llegada de Internet; lo que ocurre con la red y con esos dispositivos digitales multimedia es que las posibilidades de acceder a ellos en cualquier momento y lugar han provocado un incremento del asedio y la competencia que hacen a la lectura.

También se argumenta (Carr 2011) que la práctica continuada de la lectura en línea, fragmentaria, interactiva y rápida, tiene efectos en nuestros hábitos lectores. En concreto, estaríamos perdiendo el hábito de leer durante varias horas seguidas una misma obra, de leer con tranquilidad y paciencia cientos y cientos de páginas. Y poco a poco nuestra mente estaría perdiendo la capacidad cognitiva de lo que algunos denominan “lectura en profundidad”. Nuestra mente plástica y versátil estaría acostumbrándose al zapping lector, al procesamiento rápido de fragmentos, a la atención a diferentes tipos de modos (letra, foto, vídeo, música, etc.), por oposición a la lectura reflexiva de textos extensos y monologados.

Epílogo

Creemos que los dispositivos digitales engordan, enriquecen y complementan a la lectura literaria con papel y libro, que hemos tenido hasta ahora. Los cachivaches electrónicos y conectados a la red sofistican las obras literarias y crean posibilidades nuevas de acceso al texto, consulta de datos lingüísticos o culturales, búsqueda de documentación multimodal, intercambio de opiniones entre lectores afines, creación personal a partir de la obra leída, etc. Internet ofrece más estímulos para leer y para disfrutar de la literatura que el libro y el papel.

¿Qué debe hacer la escuela con todos estos cambios? Pues continuar con las mismas políticas de dinamización y formación de lectores de las últimas épocas del libro con papel, ampliar con la incorporación de las propuestas anteriores. No hay que angustiarse con la llegada de los nuevos artefactos lectores, sean portátiles, móviles o tabletas: a medida que se popularicen, que tengan precio accesible y que lleguen a las aulas y a los hogares, las iremos incorporando. Porque lo que es esencial, el texto, la comprensión, la interpretación, permanece intacto e incluso reverdece.



-Ilustraciones: Método Explora, Pablo La Parra
<http://www.cenlit.com/index.php?cPath=40&osCsid=ce2025f7ad37ab9bfa> -

Bibliografía

CARR, Nicholas. (2011) *Superficiales. ¿Qué está haciendo Internet con nuestra mente?* Madrid: Taurus.

CASSANY, Daniel (2011) *En línia: llegir i escriure a la xarxa*. Barcelona: Graó. Versión castellana: *En línea: leer y escribir en la red*. Barcelona. Anagrama. 2012, septiembre.

Dispositivos móviles y educación, ejemplos de las tres mejores apps para cada nivel educativo:

www.eduapps.es

Raúl Santiago Campión, Area Didáctica y Organización Escolar (Univ. La Rioja), Alicia Díez, Profesora Asociada. Dpto. Educación (Univ. Navarra)

Laburpena

Artikulu honetan jorratuko dugun fenomeno da teknologia mugikorren sarrera indartsua ikasgeletan. Egungo ikasleak teknologiak erabiltzen trebeak dira eta horri esker ikaskuntza mugikorra (m-learning, mobile learning) agertu da. Horrekin lotuta daude, telefono mugikorrez gain, PDA-k, UMPC-ak, funtzio aurreratuak dituzten iPod-ak bezalako mp3 irakurgailuak, iPad-ak eta horien antzeko bestelako gailuak. Teknologiaren eztanda horrekin batera "app" delakoena etorri da (app-ak gailu mugikorretarako aplikazioak dira). Adibidez, 2012ko ekainean dagoeneko hezkuntzako 35.000 aplikazio zeuden iPad-erako. Hurrengo paragrafoetan irakasleek irakasleentzako sortutako ekimen bat azalduko dugu: eduapps (www.eduapps.es). Ikasleei aplikaziorik onenak aukeratzeko laguntzea du xede, hezkuntza maila, irakasgai eta gaitasun multzo bakoitzerako. Halaber, adibide gisa, hezkuntzako 12 app on azalduko ditugu.

Resumen:

En este artículo vamos a abordar el fenómeno de la irrupción de las tecnologías móviles en las aulas. El hábil manejo de las tecnologías que tienen los estudiantes de hoy día ha hecho posible la aparición del aprendizaje móvil (m-learning - mobile learning). Los dispositivos que entran en acción no solo son los teléfonos móviles, también entran en juego las PDAs, los UMPC, los reproductores de mp3 con funciones avanzadas como los iPod, iPad y otros dispositivos de esta naturaleza. Paralelamente a esta explosión tecnológica viene aparejada la de las "apps" (aplicaciones para los dispositivos móviles). Como ejemplo, en junio de 2012 se contabilizaban cerca de 35.000 aplicaciones educativas para iPad. En los siguientes párrafos nos ocuparemos de describir una iniciativa creada por y para profesores, eduapps (www.eduapps.es), que tiene como objetivo ayudar a los docentes a seleccionar las mejores aplicaciones para cada nivel educativo, cada materia y cada bloque de competencias. También describiremos doce ejemplos de buenas apps educativas.

Introducción

El concepto de m-learning, "aprendizaje móvil" o m-learning" tiene distintos significados según el contexto. Estos son:

Aprendizaje usando tecnologías portátiles: teléfono móvil, PDA, ordenador portátil, en donde el centro de atención es la tecnología (que podría estar en un lugar fijo, tal como un aula).

Aprendizaje en contextos, en donde el centro de atención es la movilidad de los aprendices, interactuando con tecnología portátil o fija.

Aprendizaje en una sociedad móvil, con el centro de atención en cómo la sociedad y sus instituciones pueden adecuar y dar soporte al aprendizaje en una población cada vez más móvil.

Aunque relacionado con el e-learning y la educación a distancia, su foco de atención está en el aprendizaje en contextos y dispositivos móviles.

Estos factores se deben contextualizar en el marco de dos teorías o explicaciones en este mundo cambiante: útil en el aprendizaje a lo largo de la vida (LLL) y en el aprendizaje informal o natural.

En el futuro próximo se duplicará la oferta de conexiones móviles y se extenderá por medio de conexiones vía wi-fi, UMTS, 4G o Wimax. Estos dispositivos pueden llevar la información y el conocimiento a cualquier parte, por lo que las posibilidades de interactuar con ellos a nivel educativo son grandes.

El aprendizaje con estos dispositivos se puede hacer más práctico y más relacionado con el just-in-time, la consulta y el aprendizaje en el momento adecuado. Si se sale con los estudiantes por el campo, por ejemplo, para hacer un "estudio de campo" de los árboles de la zona, sería un dispositivo que utilizar para que los aprendices vayan elaborando sus trabajos y estudio (autoaprendizaje) como consecuencia de disponer de la información sobre, por ejemplo, un castaño, en el momento adecuado para poder realizar poder un "aprendizaje exploratorio". Conduce al aprendizaje constante y a lo largo de toda la vida y el aprendizaje es informal, por no ser tan institucional y académico.

Otro de los puntos a investigar es la capacidad de estos dispositivos para aligerar, o al menos no aumentar, la brecha digital, ya que es un dispositivo que está en todas partes y una gran mayoría adaptado a su manejo.

Las apps para dispositivos móviles constituyen un excelente medio para proporcionar contenido educativo, tanto en términos de popularidad como de disponibilidad, en este sentido¹:

- Cerca del 80% de las apps de pago que figuran entre las 10 mas descargadas están dirigidas a niños

1

Resumido de: <http://joanganzcooneycenter.org/Research-Initiatives.html> Enero 2012

- En el año 2009 casi el 47% de las apps más vendidas iban dirigidas a preescolar o primeros ciclos de educación primaria. Este número se ha venido incrementando hasta llegar al 75%.

- El porcentaje de apps dirigidas a niños se ha incrementado en cada categoría de edad y a su vez, va disminuyendo en adultos.

Las apps diseñadas para aprendizajes tempranos son especialmente relevantes en términos de cantidad. En concreto:

- Las apps para edades 2-5 son las más populares en cada categoría (58%) y experimentan el mayor crecimiento (23%)

- Los aprendizajes tempranos, entendidos globalmente, constituyen los contenidos más ofertados (47%) seguidos a bastante distancia por las matemáticas (13%).

- El precio medio de apps para niños es de 1 dólar

Las apps constituyen un segmento de mercado que difiere significativamente de otros como los video-juegos, la Tv o los juguetes:

- De la muestra del estudio global, solo 2 apps para iPhone y 0 para iPad estaban basadas en personajes populares.

- 109 editoriales estaban presentes en la muestra. Hace dos años eran 20.

Las apps para niños de primeros cursos constituyen uno de los principales segmentos de mercado:

- Mientras que el 20% de toda la muestra abarca este grupo de edad, casi el 50% de las 25 mayores ventas va dirigido a infantil. Esta misma tendencia se observó en un análisis realizado en 2009.

- Sostenibilidad y beneficio: Los usuarios y consumidores de apps tendrán que afrontar tarde o temprano un nuevo modelo de precios que distinga claramente entre contenidos de calidad, innovadores y creativos y diseñados para ser educativamente eficientes de otras apps que carezcan de esos mismos elementos.

El desarrollo de herramientas de valoración de aplicaciones de calidad contribuye directamente a tres importantes metas de la formación de los docentes en TIC: los docentes deben tener información acerca de las aplicaciones educativas disponibles en el mercado; deben estar capacitados para las funciones de selección, revisión y evaluación de las mismas y, al mismo tiempo, recibir formación sobre la integración curricular de los dispositivos móviles en el aula.

En 2010 nace en España Eduapps. Con sus orígenes en un blog, eduapps comienza a finales de 2010 como un espacio en el que sus impulsores, ofrecen una descripción y valoración de aplicaciones educativas que van probando y que quieren compartir con otros profesionales de la Educación. En una segunda fase, el blog se convierte en una página web en la que, además de tags,

se incluye un motor de búsqueda y un sistema de valoración por rúbrica, con lo que la información se convierte en mas fiable.

Actualmente se trata de una página en la que podemos encontrar qué elementos del currículo son los que cada aplicación trabaja, con la esperanza de que muchos docentes y familias puedan acceder a la información que necesitan optimizando su tiempo y esfuerzo.

Eduapps busca la participación de todos aquellos profesionales de la educación que deseen cooperar en la búsqueda de aplicaciones de calidad así como compartir sus logros y experiencias en el aula dentro de un espacio de trabajo colaborativo.

El verdadero aprendizaje no se sustenta sólo en la tecnología. Las tabletas, las aplicaciones...no tienen valor por sí mismos si detrás no está la figura del docente, que selecciona, integra y desarrolla los recursos y herramientas que conviertan la actividad en el aula en una experiencia motivadora, relevante y transformadora



eduapps

inicio infantil primaria secundaria bachillerato para profes taxonomia Bloom

En el cole

Infantil [>ver todo](#)

Balloon Academy HD
Esta aplicación se centra en colores, números y formas geométricas. Con tres niveles, introduce el concepto al tocar sobre la figura, después pide al niño que seleccione los objetos, como premio obtiene estrellas.
1.59 €

Learn your numbers HD
Esta aplicación ayudará a mejorar sus habilidades motoras y les ayudará a recordar sus números.
0.00 €

Approach to Montessori - Numbers HD
Proporciona una sólida base para los conceptos numéricos, haciendo hincapié en el reconocimiento, la cantidad, la secuenciación (relación espacial), escribir y hablar.
2.39 €

3 ejemplos de buenas aplicaciones para Educación Infantil:



“Maths age”, Gratis.

Se trata de una aplicación de matemáticas en inglés para niños de primero a tercer curso de Educación Infantil.

Lo interesante de esta aplicación es que va complicando conocimientos de forma gradual. La explicación inicial es en inglés, pero el personaje que lo presenta aporta lenguaje corporal suficiente para que los niños puedan intuir qué es lo que tienen que hacer aunque no comprendan las palabras. La entonación también ayuda. La aplicación consta de 10 partes que se presentan en orden de progresión. En cada una de estas partes tenemos 8 series de ejercicios que se van complicando. Al final de cada parte existe un test final con preguntas de las series trabajadas.

Lo interesante de esta aplicación es que cubre prácticamente todos los conceptos matemáticos de la Educación Infantil de forma muy atractiva, además de ofrecer vocabulario en inglés.

Los conceptos que se trabajan en esta aplicación son: números 1-10, series lógicas, clasificación, orientación espacial, formas geométricas, tamaños, posición, comparaciones, para terminar con sumas y restas.

Para más información : <http://itunes.apple.com/es/app/maths-age-3-5/id471864743?mt=8>



Cuento del Pájaro Caracol. 1,99 euros

Este es un precioso cuento que habla de evolución en un ambiente de respeto y cariño hacia el medio ambiente. Es muy interesante cómo trata la autoestima de forma sutil, creando un ambiente cálido y relajante que los más pequeños saben apreciar.

El cuento presenta una serie de ejercicios-tipo que son preludeo de los que anuncian llegarán en breve para Educación Infantil. Dichos ejercicios trabajan aspectos de las tres áreas de conocimiento: En primer lugar, el conocimiento de sí mismo y autonomía personal. El área del medio físico y social se divide en dos subapartados, uno para matemáticas y otro para conocimiento del entorno natural y social. Por último, el área de comunicación y representación con lenguajes.

El marco estético de esta aplicación es valioso, como no menos valioso es el musical y de locuciones, con una voz que recuerda el rol del padre joven involucrado en la educación de su hijo.

Para más información: <http://itunes.apple.com/es/app/cuento-del-pajaro-caracol/id519401855?mt=8>



ABCPad de VIDEAR S.A. 1,99 euros

Con ABCPad, aplicación realizada en español e inglés, podemos practicar las letras en minúsculas y mayúsculas, así como los números. Con el ejemplo de un elemento que comienza por la letra, un lapicerito que hace el recorrido de la grafía para aprender la direccionalidad y dos espacios donde escribir y borrar cuantas veces queramos, esta app nos facilita la asimilación de la grafía, asociándola a un objeto que aparece en pantalla. La práctica de repetición en el comienzo de la lectoescritura es más estimulante.

En cuanto a los números, sigue el mismo sistema, aparecen tantos elementos como el número indica.

Para saber si hemos trabajado bien o no, podemos preguntar al monito que nos indica con una pantalla verde y saltos de alegría cuando está bien, y pantalla roja, lluviosa cuando no está bien terminado.

Para más información:
itunes.apple.com/es/app/abcpad/id447394144?mt=8

3 ejemplos de buenas aplicaciones para Educación Primaria:



Dime La Hora, Gratis-2,99 euros

Para Educación Primaria recomendamos una aplicación para aprender la hora, con más actividades adicionales. Este juego interactivo presenta la posibilidad de aprender la hora en relojes analógicos y digitales. Esta aplicación es interesante porque, además de atractiva, es completa. Un tipo de ejercicio pide al niño que mueva las agujas, el otro presenta un botón que nos sirve para

parar el reloj a la hora exacta que se nos pide, esta parte es divertida porque requiere mucha atención y reflejos. Por otro lado, presenta ayudas para comprender el concepto de día/noche, además el niño puede cambiar sus logros por peces en un acuario virtual, la motivación está asegurada.

La versión gratuita es en inglés, pero la de pago ofrece muchos idiomas, como se puede comprobar desde iTunes , versión en la que, además, disponemos de otros ejercicios y juegos que completan la app.

La aplicación está recomendada para niños de 3 a 12 años, sin embargo, consideramos que puede ser muy útil en Primaria, adaptándola a las necesidades de cada momento, contamos con otras lenguas y niveles de dificultad incluso con números romanos.

Para más información: <http://itunes.apple.com/es/app/dime-la-hora-juego-interactivo/id482452233?mt=8>

Mis primeros ejercicios de pesos HD, 1,99 euros

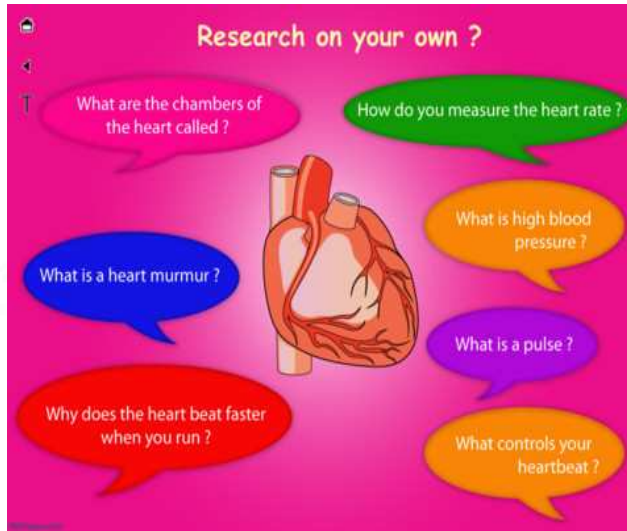


Con tres formas de presentar el ejercicio, se trata de lograr el equilibrio entre los dos platos de la balanza. Tenemos tres niveles en cada modo, con lo que encontramos nueve tipos de ejercicio. En uno de ellos se nos pide equilibrar la balanza en la que hay fruta, colocando en la otra bandeja los pesos con los gramos exactos, podemos ir viendo los gramos que vamos sumando. El segundo modo es el opuesto, tenemos los pesos en un plato de la balanza y debemos colocar las piezas de fruta por valor de ese peso, el tercero aparece vacío, podemos utilizarlo pidiendo a un niño que coloque una de la bandejas, el otro que la equilibre. Ideal para niveles desde segundo hasta quinto de Educación Primaria, eligiendo el nivel.

Esta aplicación nos parece interesante porque, de una forma atractiva, nos ayuda a comprender el concepto de equilibrio entre dos elementos, practicamos la suma, resta, anticipamos y decidimos qué fruta o peso

colocaremos, ya que no nos permite colocar más de un número determinado de pesos diferentes.

Para más información: <http://itunes.apple.com/es/app/mis-primeros-ejercicios-pesos/id376179115?mt=8>



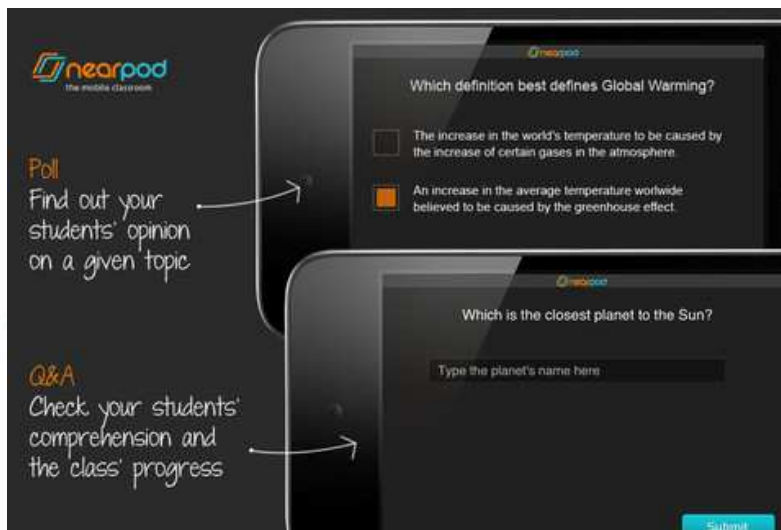
Órganos 4 Kids [Body Organs 4 Kids], 0,99 euros

Body organs ofrece mucha información sobre el cuerpo humano. En inglés, podemos elegir de entre un gran número de órganos entre los que encontramos los de los sentidos, órganos internos como corazón, pulmones, páncreas y muchos más. La información inicial sitúa dicho órgano en el cuerpo humano, a continuación podemos leer hechos interesantes sobre éste, las partes de que se compone con una muy amplia descripción de cada una y las funciones de las mismas. La siguiente pantalla nos ofrece consejos para cuidar el órgano en cuestión. Posteriormente, podemos investigar sobre lo que nos ocurre cuando se presentan problemas de funcionamiento de esa parte del cuerpo y sugerencias de investigación que despierten nuestro interés por aprender más.

Muy interesante porque podemos adecuar el nivel a nuestras necesidades, eligiendo la parte que nos ayude más a despertar interés en nuestros alumnos. Podemos escuchar en un precioso y pausado inglés las locuciones que aparecen escritas.

Para más información: itunes.apple.com/es/app/consejo-organos-4-kids-body/id434151042?l=es&mt=8

3 ejemplos de buenas aplicaciones para Educación Secundaria y Bachillerato:



Nearpod, gratis

Nearpod es una útil y práctica herramienta educativa con la cual se pueden crear lecciones vía iPad y compartirlas en la misma plataforma para que los alumnos puedan seguir la lección e interactuar con ella realizando ejercicios en la misma tableta.

La aplicación es totalmente gratuita en iTunes y permite crear cuestionarios, presentaciones, encuestas... todo este material se puede compartir directamente con los estudiantes, que solo tendrán que tener instalada la versión de la aplicación para estudiantes para recibir la información. Una vez acabados los ejercicios, los profesores pueden ver las preguntas de cada estudiante de manera individual o en forma de lista de clase.

<http://itunes.apple.com/es/app/nearpod-student/id480295574?mt=8>

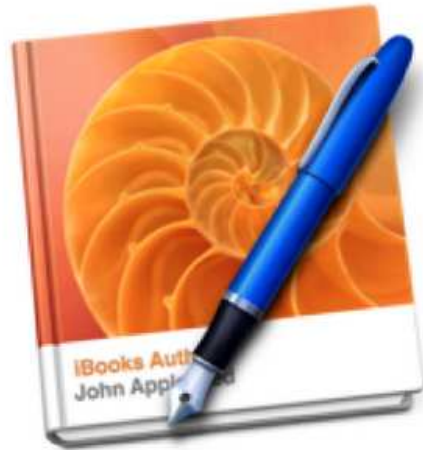


Tabletquiz, gratis

Se trata de una aplicación online que permite la edición y distribución de encuestas y test de modo online a los que se puede acceder desde cualquier dispositivo móvil. Existen cuatro pasos: en el primero, el creador del examen incorpora las preguntas y respuestas correctas, pudiendo integrar vídeo (.mov), audio (.mp3) e imágenes (.jpg). Segundo paso: una vez que hemos generado el material, el propio sistema se encarga de crear un código QR que posibilitará que sea el estudiante (tercer paso) quien desde su dispositivo y utilizando un lector QR, acceda al examen o encuesta. El creador del material puede haber decidido ajustar un código de acceso, como medida de seguridad.

Como último paso, el profesor puede acceder al sistema de modo online y supervisar el número de estudiantes que han realizado el examen, sus resultados etc-..

<http://tabletquiz.com/index/home>



iBooksAuthor, gratis

No se trata directamente de un app que se instala en el dispositivo móvil, sino de una herramienta de autor que permite prácticamente a cualquiera con un Mac, y OSX Lion, poner a la venta su libro digital que luego pueda ser visualizado y trabajado con el iPad. Esta herramienta permite integrar diversos tipos de widgets2

Galería. Una secuencia de imágenes por las que podemos desplazarlos, cada una con su propio pie de foto.

Multimedia. O dicho de otro modo, vídeos y archivos de audio.

Repaso. Formulario de preguntas tipo test con diferentes estilos combinables entre sí

Keynote. Una de las formas más sencillas de añadir contenido interactivo es a través de este widget, creándolo como una presentación en Keynote e importándolo más tarde con iBooks Author

Imagen interactiva. Este tipo de objeto también es muy útil, ya que permite ofrecer información sobre determinadas partes de un gráfico o imagen haciendo zoom y desplazándose hasta las etiquetas que introduzcamos desplegándolas con una descripción.

3D. Objetos 3D en el formato COLLADA, el mismo utilizado por Google para [poblar de objetos](#) Google Earth con la ayuda de los usuarios de Google Sketchup.

HTML. Permite insertar archivos con extensión .wdgt creados con Dashcode, o con otros recursos como classwidgets.com

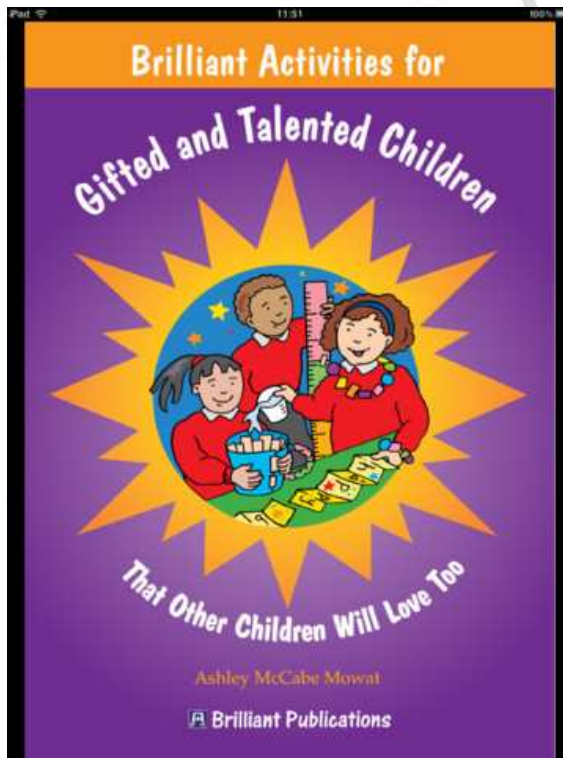
2

Un **widget** es una pequeña aplicación o programa, usualmente presentado en archivos o ficheros pequeños que son ejecutados por un motor de *widgets* o *Widget Engine*. Entre sus objetivos están dar fácil acceso a funciones frecuentemente usadas y proveer de información visual.

Otras alternativas para la creación de libros electronicos en format ePub o PDF:

<http://appleweblog.com/2012/01/que-ofrece-ibooks-author-comparado-con-7-alternativas>

2 ejemplos de buenas aplicaciones para ACNEE:



“Brilliant Activities for Gifted and Talented Children HD”, 19,99 euros.

Se trata de una aplicación dirigida a estudiantes con altas capacidades:
<http://itunes.apple.com/us/app/brilliant-activities-for-gifted/id406639533?mt=8>

Lo componen un conjunto de actividades abiertas para desarrollar la creatividad y el espíritu crítico de los niños y niñas con altas capacidades. Algunas de ellas pueden durar varios días.

Las actividades están relacionadas con la taxonomía de Bloom.

Valoración: se trata de una buena aplicación con un precio excesivo. Contempla actividades basadas en la taxonomía de Bloom pero no retroalimenta específicamente al estudiante por otras que pudiera utilizar.



“Picaa”, Gratis.

Picaa está diseñada para la creación de actividades didácticas adaptadas para alumnos con necesidades educativas especiales. Se trata de un proyecto del grupo de investigación GEDES de la Universidad de Granada.

<http://itunes.apple.com/us/app/picaa/id373334470?mt=8>

Picaa incorpora 5 tipos de ejercicios: Exploración (Comunicadores), Asociación, Puzzle, Ordenación /selección y Memoria.

Valoración, se trata de una excelente aplicación que ha sido diseñado para atender la diversidad funcional de usuarios con necesidades especiales, principalmente en los niveles: cognitivo, visual y auditivo, pudiendo ser útil como herramienta de apoyo para usuarios con TEA (Trastorno de Espectro Autista), TGD, o Síndrome de Down, entre otros. Las actividades pueden adaptarse en diferentes aspectos



“Dislexia App”, 3,99 euros.

La aplicación está diseñada a todo [color](#), con un diseño sencillo y práctico y ofrece información y ejercicios para personas con dislexia, sean niños o adultos. Los ejercicios abarcan aspectos fonético, fonológico, morfológico y sintáctico del lenguaje, y es que esta problemática no es pareja en todos los casos y así habrá personas que necesitarán reforzar algún aspecto por sobre los demás.

Se cuenta con varias opciones de personalización como para modificar el color y tipografía y tamaño del texto, como así también el color de fondo, y la metodología implica que se vayan completando ejercicios y solo cuando se completa correctamente (lo cual se nos indica mediante sonidos) se pase al siguiente, y del mismo modo al finalizar un grupo de ejercicios se pase a otro más avanzado.

Asesoría competente para un profesorado competente: competencia digital de las asesorías

Pilar Etxebarria y Begoña Iturgaitz, Berritzegune de Leioa-B08,
b08leioa@berritzeguneak.net



Proyectos de trabajo colaborativo mediante el uso de las TIC
CEP CUEVAS-OLULA. BERRITZEGUNE LEIOA. CPR NALÓN-CAUDAL. CREENA

Laburpena

Azken urteetan aholkularitza funtzioak aurrerapauso garrantzitsuak eman ditu eta bere prozesuak ikastetxeen eta irakasleen errealitatera egokituz joan da, hala, irakasle bakoitzak bere prestakuntza autonomia garatu dezan aukera ematen duen laguntza lerroa ahalbidetzeko. Haatik, aholkularitzak gainerako irakasleek bizi dituzten aldaketa, eta beraz hausnarketa, prozesu beretan murgilduta gaude. Bioi eskatzen zaizkigu garaian garaiko lanbide gaitasunak, besteak beste, gaitasun digitala. Mundu digitala prestakuntza bilakarazten ari da, ikaskuntza partekatuko leku berriak irekiz. Irakasleentzako laguntza zentroen kezketako bat da jakitea zer gaitasun eta zer urrats diren beharrezkoak eta zer baliabide digital diren egokienak, zentzu horretan besteentzako eredu izateko.

Artikuluan aro digitaleko aholkularitzarako zenbait jarraibide ematen saiatuko gara.

Resumen

En los últimos años la función asesora ha dado grandes pasos y ha ido adecuando sus procesos a las realidades de los centros y el profesorado, propiciando una línea de acompañamiento que facilita que cada docente desarrolle su propia autonomía formativa. Sin embargo, las asesorías hoy en día nos situamos en los mismos procesos de cambio, y por lo tanto de reflexión, que el resto de los profesores y profesoras. A ambos se nos exigen competencias profesionales acordes a los tiempos, entre ellas, serlo digitalmente. Lo digital está haciendo que la formación se transforme dando paso a nuevos escenarios de aprendizaje compartidos. Cuáles son las capacidades, los pasos necesarios y qué recursos digitales son los más apropiados para ser modelos en este sentido son algunas de las preocupaciones de los centros de profesorado.

En este artículo trataremos de ofrecer algunas pistas para el asesoramiento en la era digital.

“Cuando creíamos que teníamos todas las respuestas, de pronto, cambiaron todas las preguntas” (frase atribuida a Mario Benedetti)

Cuando hablamos de temas de formación y asesoramiento, los centros del profesorado disponemos de una visión un poco más global, sabemos de

proyectos, documentos y evaluaciones de centros, de trabajo con grupos, seminarios o Claustros, de conocimiento de temas metodológicos generales y su implementación en el centro. Como asesores y asesoras tenemos una experiencia docente en didácticas específicas de área o materia (“cocinero antes que fraile”) que permite una mayor cercanía y complicidad con el profesorado u otros profesionales de los centros. Todo ello nos proporciona un buen nivel de comprensión de la realidad cotidiana del aula, una necesaria conexión entre los modelos didácticos teóricos y las prácticas docentes reales, conexión que facilita la efectividad en el avance de los procesos formativos.

La función asesora hoy en día no tiene nada que ver con la del pasado. Atrás quedaron los cursos magistrales, heredados directamente de la práctica docente habitual, que han abierto paso otros tipo de formaciones, más dinámicas y basadas en el principio de construcción común de conocimientos. Los centros de profesorado hemos avanzado con los tiempos y ya debemos hablar de procesos de acompañamiento, dentro de los cuales se pueden o no producir algunas actividades de formación. Percibimos que nos encontramos, al igual que los docentes, en un proceso de cambio o, más bien, en un cambio de procesos en el que estamos pasando de ofertar actividades cerradas (“[Just in case](#)”), a saber adaptarse (“[Just in time](#)”) continuamente a las demandas de los centros (Jordi Vivancos, 2009).

Somos conscientes de que es el docente el que realmente avanza, es el protagonista. La labor de la asesoría consiste en proporcionar ayuda, consejo, guía, orientación, ejemplos, contactos... en este continuo viaje que es el perfeccionamiento a lo largo de una carrera profesional. Nuestra función actual se enmarca más en el desarrollo de la competencia de “aprender a aprender”, en facilitar que cada profesor o profesora vaya siendo más autónomo en su propio ámbito profesional.

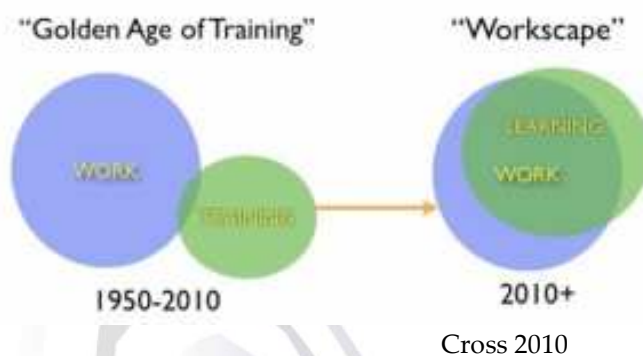
Nuestro fondo de armario profesional es cada vez más amplio y requiere poner en juego diversas competencias al mismo tiempo. Ello no es posible sin el apoyo y el liderazgo por parte de profesionales de todo tipo, desde las administraciones educativas, pasando por las asesorías, los equipos directivos, y los propios docentes avanzados que hay en los centros (Fernando Trujillo, 2011).

Todos los docentes nos movemos, además, en una época donde lo digital ha irrumpido fuertemente en nuestras vidas, de tal forma que se ha convertido en una de las principales nuevas competencias profesionales (Philippe Perrenoud, 2004) y, también, en una de las mejores fuentes formativas. Ahora disponemos de infinidad de recursos de aprendizaje, desde los más clásicos (cursos, conferencias, jornadas..) hasta los más novedosos (formación on line,

redes sociales...). Nos movemos entre modelos totalmente individuales y aprendizajes enriquecedores en grupo.

Gracias a la capacidad de comunicación que nos proporcionan las TIC, hoy en día el trabajo y la formación son difícilmente diferenciables. Más que nunca nos encontramos en el paradigma “learning by doing”, del “aprender haciendo” y, en un futuro quizás no muy lejano, la formación tal y como la conocemos tenderá al “[Workscaping](#)” (Jay Cross, 2010), es decir, a que los centros se conviertan en ecosistemas educativos autónomos que obliguen a redefinir los sistemas de formación vertical tradicionales, tanto los del propio centro como los de formación del profesorado, para transformarlos en sistemas “[peer to peer](#)”, en nuevos escenarios de aprendizaje compartido y personalizado.

Nuestros centros y organizaciones deben de dejar de ver la formación como algo diferenciado de la práctica diaria en el aula. A medida que nos vemos más inmersos en la Sociedad del Conocimiento, convergen cada vez más los procesos de trabajo y aprendizaje. Ello queda reflejado en el siguiente diagrama:



Aprender a moverse con soltura en este mundo supone comenzar a seleccionar aquello que sirve en el momento adecuado, saber dónde hay que buscar para no perderse, rodearse de colegas que filtren contenidos y, cómo no, saber cómo y dónde comunicar e intercambiar las propias experiencias a la comunidad docente. Esto es, básicamente, construir itinerarios personalizados de aprendizaje, el principio del [PLE](#) (David Álvarez, 2012). Por eso, una de las labores principales de las asesorías hoy en día es, sin duda, ayudar y apoyar al profesorado a construir estos itinerarios.

Esta claro que las asesorías tenemos también que ir con los tiempos, saber movernos en la Red, ser conscientes de que el sistema lineal de enseñanza - aprendizaje va desapareciendo para dar paso al aprendizaje entre iguales y, cómo no, disponer de nuestro PLE asesor. ¿Cuáles son los pasos necesarios?

¿Cuáles son, en este sentido, las competencias de una asesoría? ¿Somos digitalmente competentes? ¿Qué recursos digitales son los más apropiados para asesorar y formar? ¿El uso de las tecnologías en educación es sinónimo de innovación? ¿Hemos evaluado los que utilizamos?

En este artículo trataremos de ofrecer algunas pistas para el asesoramiento en la era digital.

Es cierto que nos faltan referencias y que, también, los Centros de Profesorado estamos necesitados de buenas prácticas en este sentido. Nos sucede, al igual que a los docentes, que, ante una misma demanda, tenemos diferentes criterios de actuación y respuesta (Paulino Murillo, 2008). No disponemos de un único modelo contrastado y experimentado de asesoría con garantías de éxito porque lo primero que habría que tener claro entre todos es el “modelo” de profesorado y escuela que queremos (Antonio Bolívar, 2012). Cada centro tiene su propia historia, realidad, dinámica interna, proyectos y planes de mejora y requiere de atención personalizada. Decimos que no existen recetas generales, pero sí buenos ingredientes contrastados por la Comunidad Educativa. Por ello, tenemos que movernos todavía en modelos mixtos, combinando lo global y lo particular (Carlos Marcelo, 2010) o basarnos en los llamados “Work in progress”, como el del “[Aprendizaje invisible](#)” (Cristóbal Cobo y John Moravec, 2011).

Lo que permite llevar a cabo un cambio o una innovación en una institución es llegar a comprender su cultura interna. Si los Servicios de Apoyo queremos ser cada vez más efectivos, tenemos que comenzar por comprendernos internamente, tener claro que la mejor forma de ser competentes en nuestro trabajo es ser ejemplo para el profesorado. Los docentes necesitan ver entre las asesorías un modelo de trabajo cooperativo, de generosidad, de aprendizaje en red, innovador, sostenible, crítico con el sistema de educación formal, de integración de competencias y de uso de los medios digitales.

Este último aspecto es en el que nos gustaría incidir. ¿Qué deberíamos transmitir y qué impronta dejar en nuestros procesos formativos? ¿Cómo facilitamos la comunicación y cooperación? ¿Cómo se traduce en nuestras funciones? Exponemos a continuación algunas ideas.

1. Prácticas digitales que apoyan la función asesora

- Disponer de sitios web concretos de cada asesoría de área o de etapa, donde proporcionar informaciones actualizadas concretas al espectro de profesorado que abarca. [Zientziaberri](#), [Materiales y recursos para el ámbito SL](#)

- Publicación de boletines o revistas digitales que recopilen artículos de interés y buenas prácticas de aula. [Biribilka](#), [Espiral](#), [Cuadernos del profesorado](#).
- Habilitar espacios sobre temáticas comunes al profesorado (coeducación, bilingüismo) que sirvan de punto de encuentro, intercambio de información y recursos en los que se disponga de un foro para las intervenciones. ([Aula virtual centros del profesorado Almería](#))
- Disponer de un sitio Web diseñado como plataforma de formación a distancia y otras funciones [Aula virtual CREENA](#), [Aula virtual CEP INDALO](#)
- Hacer recopilaciones de recursos educativos digitales en diferentes formatos web. [Kiklatekla](#) / [Zientziawiki](#) / [Gizarte eta Hizkuntza esparrurako baliabideak](#) / [HIPIWiki](#)
- Uso de medios electrónicos para estar permanentemente comunicados o responder a demandas concretas (e-mail, comentarios en blogs, redes sociales...) [Facebook](#)

2. Herramientas digitales que facilitan las relaciones con los centros y la función de coordinación

- Disponer de un sitio Web dinámico que facilite el filtrado de las informaciones a los centros y les mantenga en constante actualización. [Blog del Berritzegune de Leioa](#), [página del Centro de Profesorado Cuevas-Olula](#), [Centro del Profesorado y de Recursos de Nalón-Caudal](#), [CREENA](#)
- Difundir informaciones, convocatorias, etc. por medios electrónicos, acostumbrando a que las inscripciones se hagan también por estos medios. Berritzeguneak, Cep Cuevas - Olula
- Usar el chat, la videoconferencia o las redes sociales para comunicarnos
- Ser “referencia” en las visitas presenciales en los centros (llevar siempre un portátil, ofrecer toda la información informatizada, moverse con soltura en la Red etc.)
- Ofrecer sitios colaborativos ya maquetados al profesorado (wikis, redes sociales...)
- Recopilar y potenciar las buenas experiencias digitales de los centros
- Disponer de programas sencillos para la gestión y seguimiento de los seminarios, grupos de trabajo y formación en centros y mantener una comunicación directa con el profesorado (gesticep)
- Creación de redes específicas organizadas y coordinadas por las asesorías e implicación de personas colaboradoras de entre el profesorado: red de lectura y bibliotecas, coeducación, educación infantil, formación profesional, centros bilingües, entre otras.

3. Formación en clave digital

- Uso de lo digital en las distintas modalidades formativas (cursos, seminarios, módulos formativos...), empleando los medios (ordenadores, conexión a la Red, proyector y pizarra digitales...) y aportando ejemplos de actividades en este sentido
 - Ofrecer, dentro de un curso electrónico, diseños personalizados a cada centro por medio de apartados concretos, selección de materiales etc.
 - Tener todas los materiales formativos en formato digital a disposición del profesorado: diapositivas, apuntes, mapas, documentos, vídeos...[Recursos del CEP Índalo](#) / [Materiales de aula](#) / [Wikiguneak](#)
 - Abrir cuentas en servicios de Internet para poner los recursos a disposición de toda la comunidad educativa
 - Documentar las jornadas o eventos importantes con vídeos, fotografías, grabaciones en directo, crónicas en blogs, [twitter](#)... Al mismo tiempo, ofrecer al profesorado participante la oportunidad de disponer de los medios necesarios para que pueda sentirse cómodo si quiere usar su ordenador (conexión wifi, mobiliario apropiado, cableado...)
 - Promover jornadas y encuentros de intercambio de experiencias y buenas prácticas entre el profesorado, dando protagonismo al profesorado más innovador, permitiendo que sea guía de otros colegas. [Ikasbloggak](#) / [Topaketak](#) / [Jornadas de intercambio de buenas prácticas](#) / jornadas fin de curso de la plataforma Indalo.
 - Hacer cursos electrónicos en distintos formatos (Moodle, wikis, Sites...). [Moodle CREENA](#) / [CEP Índalo](#) / [Competencia digital en ciencias](#) / [Cómo trabajar de una manera eficaz las competencias en el aula](#)
 - Ofertar seminarios, módulos y talleres sobre el uso didáctico de las aplicaciones digitales
 - Realizar ejemplificaciones y secuencias didácticas digitales en distintos formatos y asequibles de ser llevadas con efectividad al aula: páginas Web, WebQuest, blogs, apuntes virtuales...[Zientziak paseatzen](#) (Sites), [I love atom](#) / [Haití lora](#) (Wiki), [Los retos del siglo XXI](#) / [Nos conocemos](#) (Scribd), [Los niños de la guerra](#) / [hidrosfera](#) / (WebQuest).
 - Llevar propuestas didácticas al aula acompañando al profesorado: [Un billete de ida y vuelta](#)
 - Construir portafolios personales para servir de modelo al profesorado.

4. Innovar en colaboración

- Tomar parte activa en jornadas o eventos colectivos a través de una comunicación, de una charla, una entrada a un blog, haciendo una crónica...

- Realizar proyectos comunes entre servicios de apoyo (proyecto [ARCE “Espacios de trabajo colaborativo mediante el uso de las TIC”](#))
- Crear y participar en blogs y sitios colectivos. [Nosotros competentes](#) / [Zibereskola](#).
- Crear grupos en redes sociales y participar en grupos de trabajos mixtos con profesorado, donde poder compartir y, a la vez, evaluar y enriquecer la propia práctica mediante contraste con otros colegas.

5. Usar lo digital para agilizar la organización interna

- Definir protocolos de calidad para el uso de herramientas digitales que minimicen el trabajo burocrático y hagan que los documentos tengan un valor práctico.
- Tener Sitios Web privados de comunicación interna para actas, notas, informaciones interesantes, convocatorias...
- Utilizar la Red para guardar la documentación de uso habitual y crear documentos comunes colaborativos
- Utilización de herramientas que permiten reuniones virtuales para evitar desplazamientos.

6. Autoformación y formación entre iguales

- Enlazar y/o suscribirse a eventos formativos que ofrece la Red: webinars,
- Organizar sesiones de formación interna con tutorías digitales entre distintas asesorías (modelo de “tutoría entre iguales”)
- Realizar trabajos y proyectos digitales comunes ([Elkarlana](#))

7. Construir el perfil de cada profesional del asesoramiento y del propio centro de apoyo basado en compartir conocimiento.

- Crear y compartir información y recursos usando herramientas y servicios digitales, convertirse en prosumidor
- Convenir en el uso de ciertas aplicaciones Web para compartir recursos, como discos duros virtuales, favoritos, suscripciones a boletines digitales...
- Participar activamente en páginas Web de uso común de las asesorías
- Sindicarse a recursos y fuentes de información de Internet que sean interesantes
- Contactar y compartir con otros profesionales, por e-mail, haciendo comentarios en blogs, creando contenidos en aplicaciones Web 2.0 o bien por medio de redes sociales

- Formarse con acciones a través de la Red y formando parte de equipos de trabajo
- Formar parte activa de algunas Redes sociales generales o educativas: [Facebook](#) / [Google +](#) / [Internet en el aula...](#)

Referencias bibliográficas y web

- Álvarez, David. (2011). *El PLE en el marco europeo de competencias digitales*. Acceso 19-06-2012
- Bolívar, Antonio.(2012). *El futuro de la formación del profesorado*. E-Co. Monográfico sobre [formación del profesorado](#). Acceso 19-06-2012
 - Cobo, Cristóbal & Moravec, John. (2011). *Aprendizaje invisible*. Acceso 19-06-2012
 - Cross, Jay. (2010). *Workscaping*. [Intertet time blog](#). Acceso 19-06-2012
 - Gil, Manuel. (2012). *5 claves de los entornos personales de aprendizaje (PLE's) en la práctica docente*. Acceso 19-06-2012
 - Iturgaitz, Begoña (2012). [Mapa conceptual asesoría 2.0](#). Acceso 19-06-2012
 - Marcelo, Carlos. (2005). *Que veinte años no es nada: preocupaciones actuales de los asesores ante la sociedad del conocimiento*. En "La Practica Del Asesoramiento Educativo a Examen". Pags. 167-182. Barcelona. Graò.
 - Murillo, Paulino. (2008). *¿Ayuda u obstáculo? Sentido y credibilidad de la función asesora*. Acceso 19-06-2012
 - Perrenoud, Philippe. (2004). *Diez Nuevas Competencias Para Enseñar*. Barcelona. Graò
 - Prieto, Javier. (2012). Estrategias de trabajo colaborativo con ordenadores en el aula. Site. Acceso 19-06-2012
 - Trujillo, Fernando. (2012). *Una Asesoría 2.0 para una nueva escuela*. Acceso 19-06-2012
 - VVAA. (2011). Formación del profesorado. *Cuadernos de Pedagogía*. Barcelona. 417.Wolters Kluwer
 - Vivancos, Jordi. (2009). *Competencia digital y e-pedagogías*. Acceso 19-06-2012

IKT-ak Haur Hezkuntzan; txoko bat baino gehiago

Idoia Carricas, Asesora de Infantil (Cap Pamplona)

Laburpena

Orain dela hamar urte ordenadore txokoa sortzean Haur Hezkuntzako geletan berrikuntza interesgarri bat eman zen. Hamar urte hauetan Teknologi Berriak, orain IKTak, asko aldatu dira bai teknikoki bai funtzionalki. Artikulu honek Haur Hezkuntzako ikasleriaren gaitasunak hala nola irakasleriarenak garatzeko ordenadoreek eta internet izan dezaketen hainbat funtzioak eta proposamenak aurkezten ditu.

Resumen

Hace diez años al crearse el rincón del ordenador en las clases de Educación Infantil se dio una innovación muy interesante. En el transcurso de este tiempo las Nuevas Tecnologías, ahora TIC, han dado un gran cambio tanto a nivel técnico como a nivel funcional. Este artículo presenta algunas funciones y propuestas para sacar un buen rendimiento en el desarrollo de las competencias tanto docentes como del alumnado de Infantil en el uso del ordenador e Internet.

Mende berriarekin Haur Hezkuntzako irakasleok gelak modernizatu genituen, "Teknologi Berriak" geletan sartzen utzi genuen eta horrela ordenadore txokoa sortu genuen. Ikasleek txoko honetan egiten zituzten ekintzak oso antzekoak ziren; izena idatzi eta jolas didaktikoekin aritu (urtxintxa, Pipo, klik ...) alegia. Gehienak jolas entretenigarriak eta sagutxoak erabiltzen ikasten baliogarriak, baina XXI. menderako hiritar kritikoak hezteko baliogarria? Azken finean, jolas hauekin, betiko fitxetan bezala, ikasleek bakarrik "hutsuneak" bete behar dituzte eta horrek askotan ez du suposatzen goiko gaitasun kognitibo erabiltzea eta garatzea. Horrez gain, ikasleak ordenadore aurrean jolastean gehienetan banaka edo binaka batzuetan, aritzen dira. Interesgarria izan zen benetan mende hasieran ordenadoreak irekitako leihoa, baina gaur egun oraindik "jolas" bat bezala erabili behar ditugu?

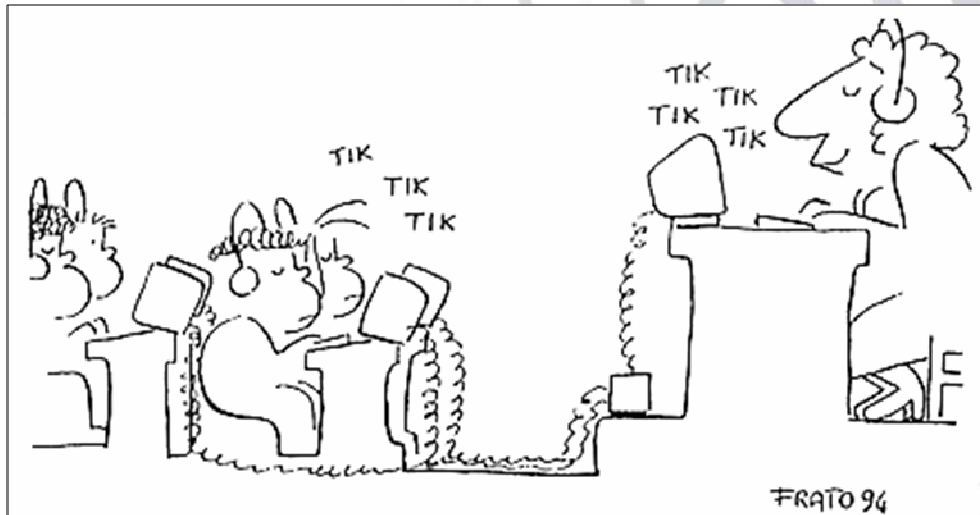
Hezkuntza lege berriarekin "Teknologi Berriak" IKTan (Informazio eta Komunikaziorako Teknologia) garatu dira; eskerrak. Horrek suposatzen du ordenadoreak, argazki eta bideo kamara digitalak, arbela digitalak e.a. tresnak direla, hots, boligrafo edota liburu bat bezala. teknologia baliogarria da gure



lana hobetzeko, eta ez aldrebes, gure lana teknologiaren menpean egotea.

IKT kontzeptuak bi hitz/ekintza garrantzitsuak aurkezten digu: **INFORMAZIOA** eta **KOMUNIKAZIOA** eta hauek bai gela barruan, bai gelatik kanpo duten eraginaz, gure ikasleekin garatu behar ditugula, gure eskuetan dauden edozein teknologiaz.

KOMUNIKAZIORAKO TRESNAK

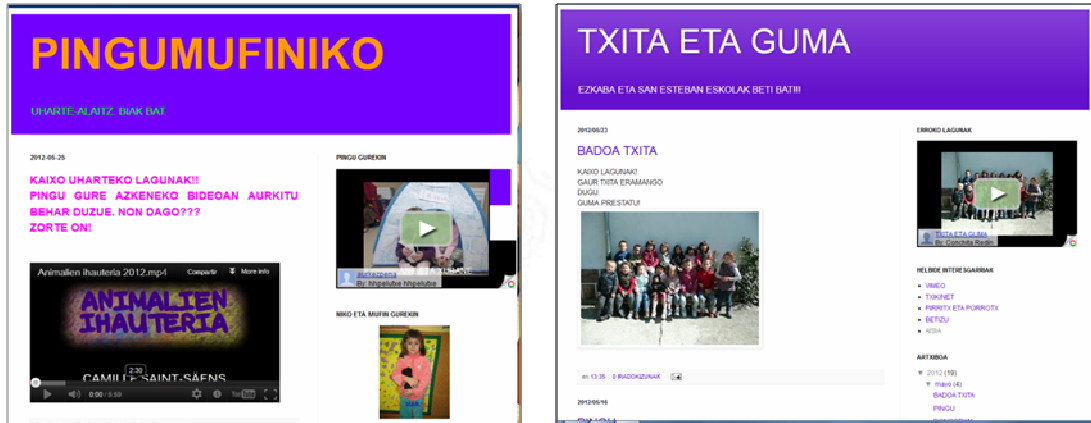


Adin txikiko haurretan komunikaziorako benetan funtsezkoa den tresna “ahoa” da; jakin badakigu hiru urtetik aurrera hizkuntzak duen garapena izugarria dela eta irakasleok garapen hori bultzatu eta bermatu behar dugu. Gainera ahozotasuna beste komunikazio motak (idatzia, digitala) arrakastaz garatzeko oinarria da. Egun, eskoletan ahozotasuna lantzeko erabiltzen ari diren tresnak irratia eta bideoak dira eta benetan ikasleentzat baliogarriak eta motibagarriak dira (Haur Hezkuntzan egindako telebista: http://www.youtube.com/watch?v=wTQowPQSTDA&feature=player_embedded).



Ahozotasunaz gain, IKT bitartez idatzizko komunikazioa modu esanguratsu batean landu dezakegu. **Freineten** eskolako korrespondentzian oinarriturik, [Pelutxe Proiektuak](#) ikastalde desberdinen arteko komunikazioa eta elkarrekintza sustatzen du, panpina bat aitzakia da ikasleen artean blog baten bitartez idatzizko komunikazioa bitartez harremanak sortzeko.

- Proiektu kolaboratzaile Ezkaba eta Erroko ikastetxeen artean: <http://erroantsoainpelutxe.blogspot.com.es/>
- Proiektu kolaboratzaile Alaiz eta Virgen Blanca ikastetxeen artean: <http://pingumufin.blogspot.com.es/>



INFORMAZIORAKO TRESNAK

Gaurko gizarte teknokratan badirudi **informazioa jaso** bakarrik Googelen bitartez egin dezakegula eta helduontzat Internet benetan interesgarria da baina, Haur Hezkuntzako ikasleek garuna oraindik garatu gabe dutela, informazioa ez dute begitik eta belarritik bakarrik jaso behar. Eskolako/bizitza etapa honetan oso inportantea da ere eskutik, sudurretik eta ahotik informazioa jasotzea, **hots zentzumen guztiak garatzea**. Ez dugu ahaztu behar ikasleek giro aberats aukeran jartzea beraien posibilitateak garatzeko.

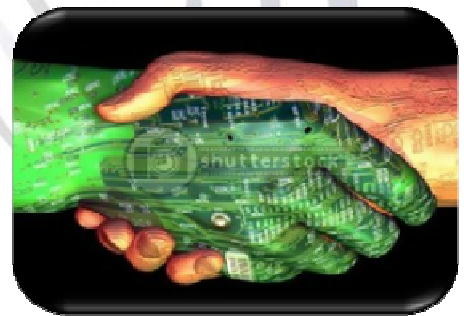
Lehen aipatu dudan bezala, helduok, kasu honetan Haur Hezkuntzako irakasleok, interneten bitartez eta bertan sortutako irakasle sareen bitartez (blogak, facebook, youtube ...) hainbat informazioa jaso dezakegula gure lana hobetzeko.

Libururik edo fitxak gabe lan egiten denean, klasean egindako lanaren justifikazio bezala **informazioa ematea** funtsezkoa da. Internetek eskolak mundura irekitzeko aukera ematen digu. Eskolek dituzten webguneren bitartez edota irakasleak erraz egin dezakeen blogaz, geletan gertatzen diren prozesuez informatu dezake, familien eta eskolen arteko harremanak areagotuz. Zenbat disfrutatzen duten ikasleek bere familiekin eskolako uneak konpartitzen interneten bitartez! Irakurritako liburuak, ikaslagunen urtebetetzeak, kantak, ateraldiak e.a.

- Gelako bloga: <http://elviajedevanesa.blogspot.com.es/>
- Ikastetxeko web gunea: http://centros.educacion.navarra.es/cpsarriguren/web/index.php?option=com_k2&view=itemlist&layout=category&task=category&id=136&Itemid=467&lang=es

Tresna digitalei esker, bai bideo eta bai argazki makinaren bitartez eta programa desberdinei esker (picassa, movie maker e.a.) **dokumentazio** on bat egitea errazagoa da orain eta horrek hezkuntzako garrantzizko hiru eragileentzat (familia, ikasle eta irakasle) mesedegarria izan daiteke. **Familiarentzat**, bere seme alaben prozesu eta lorpenak ezagutzeko aukera ematen zaielako. **Ikasleentzat**, ahotsa ematen zaielako eta beraiek izandako prozesuak edo lorpenak ikusgai izateko eta horri buruz hausnarketa egiteko aukera dutelako. Ikasleek gelan gertatutako prozesu baten dokumentazioa ikusterakoan, izugarria da beraiek egiten duten hausnarketak. Polita da ere, ikasleei argazki makina uztea eta beraiek erabakitzea ze dokumentatu behar duten. Eta **irakasleentzat** ere dokumentazio baliogarria da bere gelako ikasleak hobe ulertzeko eta lanaz hausnartuz hau hobetzeko aukera ematen duelako.

Berriro ere aipatu, irakasleok informazio jasotzen dugun heinean eman behar dugula gure esperientziak, hausnarketak, materialak, errebindikazioak, programazioak ... blog, facebook edo sarean dauden beste tresna batzuen bitartez tartekatu ditzakegula.



Teknologia leunduz, eta beldur gabe erabiliz, benetan baliogarriak dira bai gure lanaren garapenerako bai ikasleen garapenerako. IKTak gelako txoko bat baino gehiago dira.

Un nuevo modelo de enseñanza

Jorge Senosiain y Ricardo Oficialdegui

Laburpena

Egileen iritziz, egungo irakaskuntza eredu lehenaldian loturik dago eta ez die erantzuten gure garaiko ikasleen prestakuntza beharrei ezta gaitasunei ere. Artikulu honetan labur erreparatuko ditugu geldialdi horren zergatiak eta ikusiko dugu nolako aukerak eskaintzen dizkigun gaur egungo teknologiak eredu hori aldatu eta bizitza errealerako prestatutako pertsonak hezteko.

Resumen

A juicio de los autores, el modelo de enseñanza actual está anclado en el pasado y no responde a las necesidades formativas ni a las capacidades de los alumnos de nuestra época. En este artículo haremos un breve repaso a las causas de dicho estancamiento y a las opciones que nos brinda la tecnología actual para cambiar dicho modelo y formar personas preparadas para la vida real.

Hace unos días, un amigo hacía la siguiente reflexión:

-Si un médico de hace 20 años entrara ahora en un quirófono, se llevaría las manos a los bolsillos y se dedicaría a ver como operan. Con tanto avance tecnológico, le parecería estar en una película de ciencia ficción. Sin embargo, un maestro de hace 20 años, entraría a un aula y vería: pizarra, tiza, pupitres, libros y se pondría a dar clase. Un maestro de hace 50 años, entraría a un aula y vería: pizarra, tiza, pupitres, libros y se pondría a dar clase. Un maestro de hace 100 años, entraría a un aula y vería pizarra, tiza, pupitres, libros y se pondría a dar clase. Galileo Galilei, nacido en 1564, que fue astrónomo y maestro de matemáticas, entraría en el observatorio astronómico del Teide y se llevaría las manos a los bolsillos pero, entraría a un aula y vería: pizarra, tiza, pupitres, libros y se pondría a dar clase.

En realidad, no importa que se sea médico, administrativo, mecánico o cualquier otro profesional, la introducción de la tecnología en todos los ámbitos ha cambiado y mejorado de manera radical la manera de proceder en todas las áreas del conocimiento, incluso en aquellas que aparentemente menos lo podrían necesitar. ¿En todas? ¡No! , una de ellas resiste todavía y siempre al invasor. La enseñanza.



Tengo la suerte de conocer el mundo empresarial de primera mano, porque como las precarias condiciones laborales a que nos somete el departamento de educación no permiten llevar una vida siquiera ordenada, somos muchos los interinos que necesitamos trabajar en la empresa privada para ganarnos el sustento. Es por esto que trabajo a diario con numerosos profesionales de diversos sectores, y esto me ha permitido observar cuáles son las aptitudes de unos y otros, su trayectoria profesional o su éxito laboral. Hasta ahora no he conocido a nadie que haya triunfado en la vida por saberse de memoria todas las cuencas hidrográficas con sus principales afluentes, y sin embargo he podido constatar que quienes son capaces de acceder a la información que necesitan con mayor rapidez y acierto, así como los más capacitados para discernir entre lo substancial o lo accesorio de un gran volumen de datos tienden a tener mejores trabajos, los desempeñan de forma más eficiente, y sobre todo disfrutan de la alegría que da aprovechar el tiempo y no perderlo navegando en mares de información inconexa.

Y me pregunto, ¿por qué seguimos examinando a los alumnos de sus conocimientos, y apenas de sus procedimientos y aptitudes? ¿Por qué nuestros estudiantes siguen haciendo una selectividad año tras año donde tienen que demostrar por encima de todo la gran memoria que tienen? ¿Quién no sabe aún que lo que se aprende de memoria a contrarreloj sirve para aprobar un examen pero se olvida en apenas tres o cuatro días?

Cuando estudiaba Ingeniería era frecuente que el profesor preguntase antes de un examen si queríamos hacerlo con o sin apuntes. Me sorprendía la respuesta de muchos de mis compañeros “mejor sin apuntes, que si no es más difícil”. Ahora lo entiendo, es lo que llevaban haciendo los doce años anteriores. ¿Por qué seguimos aceptando este modelo cuando es más que evidente que no funciona? En las empresas; en el mundo en realidad, hacen falta trabajadores creativos, capaces de resolver problemas, de improvisar, de relacionarse con sus compañeros, de aportar ideas a la empresa... no de recitar de memoria la tabla periódica.

Por cierto, ahora que menciono el tema de las relaciones interpersonales, me gustaría dedicar un par de líneas a algo de lo que apenas oí hablar en mis años de estudiante. De sobra es conocido¹ que uno de los factores más influyentes en la felicidad de un individuo es el manejo de sus emociones, la empatía y sus habilidades



¹ Goleman, D. (1995). *Emotional intelligence*. New York: Bantam Books

sociales. ¿Por qué no se nos enseñan cosas realmente útiles para la vida en la escuela?

Tengo más preguntas, hoy es el día en que cualquiera con un smartphone en el bolsillo tiene al alcance de sus dedos más información de la que sería capaz de leer en varias vidas. ¿Por qué no se habla apenas de esto en las aulas? Es más, ¿cómo es posible que el libro de texto siga siendo la herramienta de trabajo principal de nuestros alumnos?

La enseñanza debe, tal y como yo la entiendo, abrir horizontes y posibilidades, ya sean profesionales, o lo que es más importante, personales. El conocimiento nos aleja de la intolerancia, nos hace críticos y nos permite, sobre todo, ser capaces de disfrutar plenamente de la vida. La tecnología no sustituye el esfuerzo personal que implica el aprendizaje, y sin embargo facilita enormemente el acceso a las fuentes del conocimiento y la información, además de dotarnos de nuevas herramientas con las que hacer que el aprendizaje sea una tarea mucho más amena y gratificante. No creo que haya discusión en que ver el vuelo de un cuco en su hábitat natural mientras oímos su canto nos da una experiencia mucho más enriquecedora y cercana a la realidad que la explicación de un maestro mientras vemos una foto impresa en un libro...

En las siguientes páginas intentaré profundizar en estos temas y trataré de exponer de forma clara y sencilla algunas de las herramientas tecnológicas que más posibilidades ofrecen para la no siempre fácil tarea de educar.

Problemas derivados de las capacidades y la mentalidad de los educadores y responsables de educación:

¿Quién no ha visto alguna vez por ahí "[Responsable de NNTT](#)"? De hecho, la asignatura que impartí en el Conservatorio Profesional se llama "Nuevas Tecnologías aplicadas a la Música". ¿NUEVAS TECNOLOGÍAS? Eran nuevas hace diecisiete años, pero ¿¿¿HOY??? Tenemos un problema grave, y es que muchos de los educadores siguen pensando que usar un ordenador con un proyector en un aula es usar una nueva tecnología, algo para lo que hay que llamar al bedel para que prepare el aula porque es un día especial. Y nuestros estudiantes se retuercen de la risa, claro. Porque los niños y jóvenes que hoy ocupan las aulas tienen menos años que las nuevas tecnologías. Eso no significa que sean expertos informáticos, capaces de instalar y mantener un sistema operativo, pero para ellos utilizar el WhatsApp para hablar con sus compañeros es tan natural como lo era para nosotros descolgar (¡descolgar!) el teléfono y llamar a nuestros amigos. Con esto quiero decir que existe una brecha real, y grande, entre las capacidades de manejo de los aparatos por parte de los

estudiantes y de los profesores. Y esto dificulta enormemente que el modelo evolucione. Pero me atrevería a decir que éste es un problema menor.

Volvamos al lema “Responsable de NNTT”. ¿A quién le parece todavía una buena idea que un profesor de secundaria sea el encargado del mantenimiento de los equipos informáticos de un centro? Ojo, si el profesor además de un profesional de la docencia lo es también de la informática, es genial, pero de lo contrario es un disparate, podríamos poner a los profesores también a conducir los autobuses escolares sin carnet, o a reparar los problemas eléctricos o de fontanería del centro. Vaya chapuza. Creo que ni siquiera sirve para ahorrar dinero (todopoderoso argumento últimamente), sino al contrario.

Por otro lado, hay a quien no le parece un avance “esto del ordenador” en las aulas. Me llegó al alma el comentario de un profesor que no veía la utilidad de disponer de un ordenador con altavoces y conexión a internet en su aula: “Yo para qué quiero un ordenador para dar clase de holofón”. Bueno, aunque uno fuera el mejor holofonista del mundo, y no es el caso, disponer de la mayor biblioteca musical y audiovisual del mundo en clase me parece un adelanto increíble se mire por donde se mire. Disponer de una orquesta virtual que nos acompañe en el aula mientras tocamos no es poco avance, pero tener la ocasión de escuchar a los mejores intérpretes del mundo tocando el repertorio que estamos preparando, es enriquecedor a todas luces, y nos da entre otras muchas cosas apertura de miras en nuestra educación musical.

También es verdad que disponer de modelos excelentes en la pantalla puede hacer sentir incómodo a un profesor mediocre, o poner en evidencia sus carencias, aunque espero que no sea éste el motivo de la falta de interés por los ordenadores.

Problemas derivados de la falta de ética de las casas editoriales y otros agentes implicados: Me gustaría repetir la pregunta ya formulada ¿cómo es posible que el libro de texto sea la herramienta principal de trabajo de nuestros alumnos?

Aún hoy, cuando hablamos de libros digitales, posiblemente nos venga a la cabeza un libro tradicional visto en un dispositivo electrónico. Esto en sí mismo ya es una ventaja, por la cantidad de libros que caben en un espacio reducido y algunos motivos más, pero quizás no sea argumento suficiente para justificar el fin del papel. Pero no es esto de lo que quiero hablar aquí, sino de los libros digitales interactivos multimedia.

¿De qué estamos hablando? Un ejemplo vale más que mil explicaciones, así que pinchando [aquí](#) podéis verlo con vuestros propios ojos. Tenemos

delante un libro (a lo mejor es momento de dejar de llamarlo libro...) que integra en un solo soporte texto, imágenes, vídeo, audio, ejercicios, enlaces y actividades. No sólo eso, sino su aspecto más importante: la retroalimentación o feedback. Utilizando este tipo de recursos, además de mejorar la manera de aprender, el profesor obtiene automáticamente información sobre cuánto tiempo y en qué momentos estudian los alumnos los contenidos, cuánto tardan en contestar los ejercicios, qué ejercicios les cuesta más y cuáles menos, y un sinfín más de datos que ayudan a saber más sobre la manera de aprender de los alumnos. No sólo eso, sino que los alumnos saben inmediatamente los resultados de sus pruebas, en qué aciertan y en qué fallan, cuáles son las respuestas correctas, y disponen de un canal de comunicación directo con su profesor.

De las ventajas y características de los contenidos interactivos multimedia, así como de las plataformas educativas hablaré más tarde. Ahora prefiero hacer una reflexión acerca de por qué seguimos como seguimos. La cuenta es sencilla, la facturación de las editoriales en concepto de libros de texto en 2010 fue de 817,57 millones de euros ([para consultar la fuente pincha aquí](#)). De hecho leer el documento completo es interesante a la hora de entender la filosofía subyacente en el modelo actual. Básicamente la misma que hay detrás de las ediciones digitales de libros de lectura: “Ganamos mucho dinero así, mejor será no cambiar hasta que no quede más remedio” (esta fuente no se puede consultar porque es confidencial). Bueno, una mentalidad así no debería de sorprendernos, es la misma que impera en la mayoría de estamentos sociales, especialmente entre las [clases políticas](#) supuestamente dedicadas al servicio de los demás. Con esto en mente, qué podemos esperar de los que trabajan por su propio lucro...

Por cierto, otra cosa que no acabo de entender es por qué los libros casi nunca valen de un año para otro aunque los contenidos sean los mismos... qué curioso.

Dejando a un lado todos estos problemas de difícil solución, me gustaría pasar a describir las herramientas que la tecnología pone a nuestra disposición para mejorar la calidad de la enseñanza de nuestros alumnos.



Herramientas tecnológicas para la educación

Está bastante claro que el presente tecnológico nos ha llevado a un escenario de interconectividad absoluta, donde cualquiera con un dispositivo móvil puede acceder desde cualquier lugar a internet y por tanto a todos los

recursos que sea capaz de imaginar. Esto está directamente relacionado con la manera que hasta ahora teníamos de trabajar con los ordenadores. Por poner un ejemplo, se va acabando aquello de instalarse el Office pirata en el ordenador de casa. En primer lugar, porque ya hay alternativas gratuitas de calidad como [LibreOffice](#), o mejor aún, porque con herramientas como [Google Docs](#) ni siquiera hace falta tener instalado ningún software aparte del navegador de internet para confeccionar un documento, hoja de cálculo, presentación de diapositivas, formularios online o dibujos. De hecho, estoy escribiendo este artículo usando esta última herramienta, de tal forma que si luego voy a otro sitio y tengo un rato libre, con acceder a mi cuenta de Google puedo seguir redactándolo en cualquier otro lugar. Esto es la Web 2.0, páginas web que no son escaparates donde uno llega, mira y se va, sino lugares de interacción donde uno trabaja, comparte, aprende, disfruta y se relaciona. Es una manera interactiva de utilizar internet, tremendamente enriquecedora. Algunos de los servicios que más utilizo son Google Docs, Wikipedia, Google Calendar, Google Maps, Flickr, Google Académico, YouTube, Vimeo, Dropbox, Google Drive, Facebook, Skype... [Aquí](#) os dejo un bonito collage con algunas de las marcas de servicios 2.0 más famosas.

Dicho esto, creo conveniente en primer lugar dividir las herramientas en dos grupos, que están estrechamente unidos pero diferenciados. Tenemos por un lado las LMS [Learning management system](#), o plataformas educativas, como la archiconocida y gratuita [moodle](#), que son sitios web que proporcionan la interactividad necesaria centro/profesor - alumno. Podemos encontrar en esta plataforma un calendario donde informar a los alumnos del futuro desarrollo de las clases, plazos de entrega de trabajos o cualquier otra actividad programada; un lugar en el que colgar archivos relacionados con el curso; un foro donde los alumnos pueden intercambiar opiniones; un tablón de anuncios donde dar avisos colectivos; un centro de mensajes para comunicaciones escritas bidireccionales; un espacio donde poner las notas para que los alumnos las consulten y un sinfín más de utilidades principalmente organizativas.

Por otro lado, tenemos las herramientas que nos permiten crear nosotros mismos los contenidos que queremos impartir, o incluso permitir que nuestros alumnos lo hagan bajo nuestra supervisión, siguiendo la filosofía de “aprender haciendo” y dejando que sean ellos quienes busquen y encuentren los recursos gráficos y audiovisuales necesarios para entender los conceptos que tratamos de enseñarles. Quizás esto suene utópico, pero gracias a la iniciativa particular de algunos profesores esto es hoy una realidad en Pamplona. Alumnos que tuitean las clases, con lo que se fomenta su capacidad de síntesis y su atención, amén de proporcionar valioso material a sus compañeros, o grupos que redactan wikis, bases de datos colaborativas que se construyen con el esfuerzo de todos los participantes.

Es fundamental que los alumnos se interesen por los contenidos y no se vean obligados a memorizar cosas que no entienden o no les interesa, y evidentemente esto es mucho más fácil de conseguir cuando ponemos todas las opciones disponibles a su alcance.

Hay una anécdota que no quiero dejar de compartir con vosotros, y es que la única asignatura que he conocido en mi vida, orientada a enseñar a los futuros formadores cómo desenvolverse con estas tecnologías, “Diseño de materiales didácticos multimedia”, que tuve la suerte de impartir en alguna ocasión en el Conservatorio Superior, desapareció de un curso para otro (siendo la optativa con mayor crecimiento de ese año) para siempre y sin ninguna justificación (a mí por lo menos no me la dieron, será porque soy interino...)

Entre las herramientas de autor para el diseño de los contenidos y actividades, encontramos algunas como [LiM](#), un entorno gratuito para la creación de materiales educativos interactivos, o [Hot potatoes](#), [Articulate QuizMaker](#), [Quizcreator](#). Este tipo de herramientas es muy amplio y cada vez hay más y mejores. Permiten a cualquier usuario con conocimientos mínimos integrar en un mismo documento textos, imágenes, audios, vídeos y enlaces, así como preparar [baterías de preguntas o exámenes](#) que por supuesto pueden incorporar elementos audiovisuales

Por último, y por hacer una pequeña reflexión económica, [sabemos](#) que las familias españolas gastan de media más de 100 euros por alumno al año en libros de texto que no se reutilizan (si contamos las mochilas con ruedas para que los alumnos no se partan la espalda del peso nos acercaremos más a 200 que a 100). Hay tablets con pantallas de 10 pulgadas desde poco más de 140 euros. Sirven en el colegio y el resto del día. Y al año siguiente también. Y cuando acabamos de estudiar también. Y si se rompieran año tras año seguiríamos gastando lo mismo que hasta ahora. ¿Se os ocurre alguna excusa más para no avanzar?

Blogger@s jóvenes: Piden la voz y la palabra

Consuelo Allué, Asesora de Lengua y Literatura (Cap Pamplona)

“Pido la paz y la palabra.”

Blas de Otero

Laburpena

Artikulu honetan gogoeta egitea proposatuko dizuegu, Interneti, blogei eta gazte blogari batzuen esperientziari buruz, borondate onez erantzun duten inkesta batean oinarrituta.

Irakasleen ikuspegitik begiratu eta idazten dutenei erreparatuta, ikusten da blogak idazketarekin kontaktua areagotzen duela, hizkuntza-kontzientzia garatzen duela, entzule eta testuinguru errealak eskaintzen dituela, sormena pizten duela, eta pentsarazi, aukerarazi eta antolarazi egiten dituela. Esaten ari garenak berekin dakar modu kritikoa pentsatzea, pentsamendua logikarekin antolatu eta aurkeztea, komunikatzea, erabakiak hartzea, zorrotzak izatea, edukia eta testuingurua ulertzea, konbentzitzea, autoprestakuntza, gaitasuna, elkarreragina... Horiek guztiak 2011n hezkuntza-ikaskuntzako hiztegian funtsezkoak diren hitz edo kontzeptuak dira. Beharbada idazleak egiteko modua izanen dira blogak. Izan ere, blogari hauek diotenez, blogak batzuei lagundu die idazle bokazioa baieztatzen eta beste batzuei, berriz, aurretik hain argi ez zuten joera sistematizatzen.

Resumen

En este artículo invitamos a reflexionar sobre Internet, sobre blogs y sobre la experiencia de unos cuantos jóvenes bloggers, a partir de una encuesta que han sido tan amables de responder. Desde el punto de vista docente y con el foco en quien escribe, un blog incrementa la exposición a la escritura; desarrolla la conciencia lingüística, ofrece audiencias y contextos reales, estimula la creatividad, obligan a pensar, elegir, organizar. Estamos hablando de pensar críticamente, organizar y presentar el pensamiento con lógica, de comunicar, tomar decisiones, ser rigurosos, entender el contenido y el contexto, persuadir, de autoformación, competencia, interacción... todas ellas palabras-conceptos fundamentales del vocabulario de la educación-aprendizaje en 2011. Quizá los blogs sean una forma de hacer escritores. Porque, según dicen estos bloggers, el blog ha propiciado tanto que se confirmen vocaciones de escritores como, en algunos casos, que se sistematice una tendencia no demasiado definida previamente.

La velocidad de las comunicaciones tiene relación con la velocidad de los cambios en la Historia de la humanidad (entendida no como algo ya escrito, sino como *continuum*, devenir). Comunicación-comunicar, que etimológicamente significa transmitir ideas y pensamientos para ponerlos en común con otros (de *comunis*, en latín), nos trae al pensamiento tanto los medios de comunicación físicos (tren, avión, barco, bicicleta), como los medios de

comunicación personales (teléfono, texto escrito), y más allá de éstos, los medios de comunicación de masas. Aunque sería bello, estimulante y alentador, no es momento para recordar cómo ha influido en el avance de la humanidad la rueda, la imprenta o el motor. Y sí de reflexionar sobre Internet, sobre blogs y sobre la experiencia de unos cuantos jóvenes blogueros, a partir de una encuesta que han sido tan amables de responder.

El blog, este dietario o bitácora como quieren que lo llamemos, tiene de dietario-diario la temporalidad, porque se intenta escribir con periodicidad (al menos una vez por semana), y es como un diario pero con importantes matices, porque, así como la mayor parte de los



diarios que se han escrito en la historia han sido secretos, íntimos, y han desaparecido, los blogs son públicos, están en el ciberespacio, se escriben para que alguien los lea, y, además, con inmediatez (no hay apenas lapso temporal entre la escritura y la publicación, como en el caso de los diarios que sí se han publicado de artistas, escritores...). Antes existió la correspondencia, con la posibilidad de responder, establecer una conversación distanciada en el espacio y en el tiempo. En el blog, que se caracteriza por la posibilidad de participación, de cooperar y compartir, por la *democraticidad* (acceso libre y gratuito), porque promueve comunidades de lectores y productores de blogs (comunidad bloguero), hacemos-hacen público ideas, vivencias, impresiones. Esto exige la madurez de tomar decisiones que tienen un efecto a nuestro alrededor, porque resulta público en la Red. Y publicar algo es como firmar un compromiso, un ideario, un libro. Nos hacemos responsables de ello.

Desde el punto de vista docente y con el foco en quien escribe, un blog incrementa la exposición a la escritura; desarrolla la conciencia lingüística, ofrece audiencias y contextos reales, estimula la creatividad, obligan a pensar, elegir, organizar. Y organizar el pensamiento para publicar nuestros escritos en un blog no es charlar en un bar, con todos los sobreentendidos del lenguaje no verbal, más bien nos obliga a poner nombre a las cosas, elegir, decidir, incluso a vernos frente a nosotros mismos. Estamos hablando de pensar críticamente, organizar y presentar el pensamiento con lógica, de comunicar, tomar decisiones, ser rigurosos, entender el contenido y el contexto, persuadir, de

autoformación, competencia, interacción... todas ellas palabras-conceptos fundamentales del vocabulario de la educación-aprendizaje en 2011.

Cuestionario: Jóvenes escritor@s de blogs

1. ¿Puedes concretar tres motivos para escribir un blog?
2. ¿Qué te impulsó a ti a crear tu blog?
3. ¿Puedes señalar algunas de las características de tu blog? (Físicas y de contenido) ¿Tiene alguna peculiaridad respecto a otros blogs que tú conozcas?
4. ¿Cuándo nació tu blog? ¿Has cambiado el enfoque, los contenidos desde entonces?
5. ¿Qué te ayuda a seguir escribiendo? Cuenta alguna experiencia que te haya animado a seguir en la brecha.
6. ¿Puedes señalar algunas de las características de tu público lector?
7. ¿Qué te ofrece y te permite el blog que no te facilitan otros medios de comunicación?
8. ¿Eras aficionado a escribir antes de empezar con tu blog?
9. ¿Ha cambiado en algo tu forma de escribir desde que creaste tu blog?
10. ¿Eras aficionado a leer? ¿Ha cambiado tu forma de leer desde que empezaste con el blog?
11. ¿Escribes otro tipo de "obras"? Cuando escribes esas otras obras, ¿tu actitud como escritor es distinta de tu actitud como bloguero? ¿Puedes explicarlo?
12. ¿Sigues otros blogs? ¿Cuáles? ¿Por qué? Cita algunos de los mejores según tu opinión. ¿Qué te parece el nivel general de los blogs de la red? (toma como referencia los que tú conozcas)
13. Además de para expresarte, tu blog ¿te ha servido y te sirve para otras cosas? ¿Qué posibilidades ves en un futuro a los blogs?

• Motivos para escribir un blog

Los blogueros consultados coinciden en que la existencia de sus blogs los obliga (en el buen sentido de la palabra) a escribir, reflexionar, expresarse. Además, permite aprender y relacionarse, y facilita que lo que escriben quede archivado, no se pierda. Resulta un eficaz "quitapereza" (como un Pepito Grillo) que los llama para que escriban (con matices literarios o no), sirve para aprender, gracias a la interacción de los lectores, fomenta el debate. En el caso de los blogs docentes, sirve para aprender tanto al profe como a los alumnos y a sus padres. E incluso el blog hace que estos blogueros no se inmovilicen en sus conocimientos informáticos y sigan aprendiendo. "Es una forma actual y cómoda de mantener una relación con alguien que vive lejos, estrechar relaciones y sentir cerca a alguien que te sigue".

No a todos ellos les gusta demasiado escribir, ni todos sienten interés por la creación literaria propia, no todos ellos son (o quieren ser) escritores. Algunos escriben por intereses docentes, otros porque en este momento de su vida están

muy lejos de algunos amigos y familiares, y el blog les permite el contacto habitual y para todo el grupo (porque sería imposible mantener correspondencia privada con cada una de estas personas). El blog facilita estar en contacto con grupos, con público diverso.

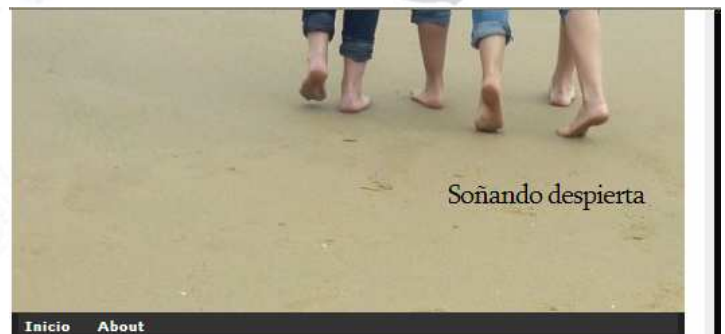
Un blog es como el diario que dejamos abierto para que lo lean desconocidos y conocidos, en el que pueden aparecer cuestiones de nuestra vida privada o nuestra vida pública. Si son privadas, lo habitual es que se presenten con un enfoque público, porque difundimos la parte más pública y colectiva de este hecho privado.

- **Inicios**

Sobre las razones que los impulsaron a crear sus blogs también hay una serie de coincidencias. En muchos casos ha habido un bloguero veterano que ha invitado a los aún no blogueros a crear el suyo -como se demuestra, los blogs en Internet encuentran un lugar para establecer complicidades entre lectores y autores y para intercambiar impresiones-. En casi todos hay un trabajo de escritura previo que se continúa en el blog porque este ofrece más posibilidades, tener un receptor más amplio (casi colectivo), además de “infinitas ventajas tecnológicas a nivel de difusión”.

Encontramos diferentes matices, que tienen mucho de común entre sí. Uno de nuestros blogueros publicaba sus escritos en Tuenti, pero le sugirieron que el blog ofrecía más posibilidades. Otros eran seguidores de blogs y, sumado esto a su pasión por la escritura, decidieron (con impulsos exteriores o sin ellos) crear el suyo propio. “Empezó como un proyecto para ahorrarme mails cuando me fui a vivir al extranjero.

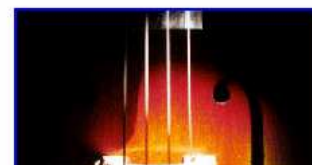
Sin saber muy bien cómo, se transformó en un cajón de sastre en el que predominan las reflexiones sobre temas varios con algunas pinceladas más personales.” dice el que escribe desde más lejos (geográficamente), que además no comparte con los otros inclinaciones literarias. También sucede que, tras el conocimiento de otros blogs, hay jóvenes docentes que deciden crear el suyo propio para ayudar a los alumnos, y también para facilitar el contacto con los



Compañeros

mayo 24, 2012

Compañero es alguien que te acompaña, en una tarea u otra, a lo largo de tu vida. Puede ser en un periodo de tiempo más o menos corto. Largo, incluso.



padres y que estos estén al día, para que se comparta –alumnos y padres- lo ofrecido en el blog. El deseo de comunicación y la intención de hacer pensar a los otros también es un motivo.

- **Características y peculiaridades**

Estos jóvenes blogueros, que, como hemos mencionado y es lógico, conocían previamente una serie de blogs de los que eran seguidores, cuando crearon el suyo tenían *in mente* una imagen de su blog y el porqué de ésta y, también, cuáles eran los objetivos en cuanto a contenido e intencionalidad de su espacio público en Internet. En nuestro caso, son blogs muy recomendables, de jóvenes con una gran formación e inquietudes, que asumen consciente o inconscientemente (entre otras) una función de removedores de conciencias con ánimo provocador, aunque no sean blogs científicos, sino más bien blogs entre “de amigos” y sociales.

Para algunos, lo primordial es el contenido, que consideran en varias facetas: cuidado del aspecto social, esto es, vinculación con redes sociales y otros blogueros, documentación previa y evidente (“me esfuerzo mucho en que las cosas que digo estén respaldadas y bien referenciadas”); materiales heterogéneos con valores diversos (“Tengo mucho material “estático”. Páginas en las que cuelgo cosas que quiero tener siempre asequibles. No es igual de importante para mí una entrada cualquiera que un cortometraje o un poemario al que he dedicado muchas horas de mi tiempo.”); temas que se tratan o se evitan (“Nunca hablo de actualidad” frente a “Hay una sección de problemas matemáticos, otra de cuentos, otra sobre música y, las demás, pretenden ser actuales, sobre educación, política, literatura o lo que va surgiendo.”).

Otros quieren conscientemente un blog más bien monotemático (“El tema normalmente suele ser sobre el amor”), y por ello han elegido una imagen, un color pastoso y fuerte (“ya que no quería hacerlo muy alegre”). Algunos no son monotemáticos, pero sí los unifica claramente el objetivo con

que nacen: “Características de mi blog son que es educativo, divertido, participativo, curioso. Pretendo crear inquietudes en mis alumnos.” O los materiales que aparecen: “Principalmente me dedico a subir las historias que escribía pero también las que sigo narrando, [...] ninguno de mis compañeros (los que tienen blog) cuelgan sus propias historias, yo creo que eso me



diferencia.” O la perspectiva humanizadora: “Habla de los pequeños detalles, que, al fin y al cabo son los que te engrandecen. Seguramente más gente se habrá fijado en estos detalles y, aunque no conozco muchos, no he visto ninguno parecido.”

En varios casos físicamente se trata de una columna en el centro de un fondo (que juega entre el blanco y el negro, para letras y fondo). También en varios casos en la parte de abajo aparecen los enlaces a otros blogs y las categorías de entradas. En más de uno, en los comienzos al menos, se ha tratado de blogs bilingües o incluso trilingües y más (si pensamos en los comentarios): “Empezó siendo un blog bilingüe español/francés porque tengo muchos amigos franceses. Poco a poco dejé de traducir las entradas al francés.” “Las entradas son en castellano o euskara, según el tema y las circunstancias.”

- **“Antigüedad” de los blog y reconducciones**

El más antiguo data de agosto de 2008, otros nacieron en 2010, alguno en 2011. Todos tienen al menos un año y medio de vida. Así es que se demuestra que no nacen del impulso de un día, sino de un convencimiento más fuerte y duradero. –Un par de estos blogueros han tenido algún otro blog, pero parece la excepción.–

Todos son conscientes de que quieren mantener determinadas líneas, los enfoques iniciales, aunque sí admiten la posibilidad de incorporar novedades, apartados: “El enfoque sigue siendo divertirme, disfrutar escribiendo y que sea una forma de desfogarme, descargar estrés”; “mis sentimientos me impulsan”; “aunque la idea inicial era tener un

blog donde la gente pudiera comprobar que seguía vivo y conocer mis andanzas por los Estados Unidos, en estos momentos las entradas personales han perdido protagonismo en favor de temas que me interesan (economía, música, deporte...)”. El concepto de blog, como el de diario, como el de novela, es amplio, recoge el devenir de los escritores, un saco donde cabe todo. Por ello, las reconducciones son, más bien, incorporaciones.

Plasmando
detalles

18/05/2012

El microondas es mi bajo pedal

Todos tenemos ratos tontos, todos nos desesperamos y a todos se nos va la cabeza alguna vez. Algunos no utilizan para nada esa suave locura,

- **¿Por qué seguir?**

¿Qué mueve a los escritores internautas a seguir escribiendo? La comunicación, el diálogo, la necesidad de expresarse y de aprender, la participación de los lectores, el deseo de participar en el avance y transformación de nuestro mundo, etc. Creo que es interesante –especialmente en este caso - conocer sus propias palabras, para no perder ni matices ni entusiasmo. “Los comentarios de los lectores, la oportunidad de aprender de ellos y sentirlos cerca, conocer gente o estrechar lazos. Me encanta que, de vez en cuando, alguien me diga algo sobre el blog, alguien que no imaginaba que pudiera seguirlo, y darme cuenta de que llego a más gente de la que creo, de que no son solo palabras naufragadas en la red, que, de vez en cuando, llegan a un destino inesperado.” “La indignación, las ganas de crear, el interés en difundir e intercambiar ideas... El blog fue una buena fuente de desahogo durante los años difíciles de estudios. Ahora me permite contrastar y repensar algunas ideas cuando me fuerzo a escribirlas y a discutir las con la gente que las comenta.” “Sigo escribiendo porque pienso que puede servir de ayuda en el aprendizaje de mis alumnos.” “Dos cosas: que le motive tanto a la gente que me lee y el placer de poder decir lo que pienso de alguna manera.” “Alguna vez me ha animado el comentario de alguno de mis compañeros.” “El entorno social, en su faceta tanto humana como estadística suele resultar motivadora.”

Conocen personalmente a algunos de sus lectores, a otros muchos no, entre los que no descubren demasiadas características comunes, ni por edad (desde 14 hasta 80), profesión, aficiones, formación, tendencias políticas, lugar de residencia... excepto que los leen. Sí que ratifican que son fieles, críticos, curiosos, inquietos y dialogantes.

- **Blog: canal/emisora para sintonizarme**

Internet (es decir, todo lo que posibilita la Red) es mucho más que canales individuales de comunicación, más que la posibilidad de publicar gratuitamente lo que queramos o que una linotipia individual, pero también es eso. Y a nuestros blogueros les da la posibilidad de ofrecer al público sus creaciones sin trabajar en un periódico y sin necesidad de editor, con libertad total. Así, uno de ellos responde a la pregunta “¿Qué te ofrece y te permite el blog que no te facilitan otros medios de comunicación?” de manera tan precisa como contundente: “Básicamente, otros medios de comunicación no me permiten nada porque no soy nadie. Además los hipervínculos, embeber vídeo, el diálogo con el lector... Todo eso es estupendo.”

El blog ofrece libertad y difusión a los escritores: “Me ofrece un espacio donde puedo expresarme como quiera sin que nadie me diga lo que tengo que hacer.” Puesto que son blogs de acceso libre, los leen desde diversas partes del mundo (como constatan mediante las estadísticas por país de que disponen). Los blogueros ejercen un control personal y directo de sus espacios. Y, al mismo tiempo, disfrutan de flexibilidad para escribir cuando quieren y pueden, para emplear tanto imágenes como música y palabras. Facilitan el contacto directo con determinados grupos humanos: “En el blog, yo expongo un tema (que se me ha ocurrido a mí o me han propuesto mis alumnos) y a los lectores les hace reaccionar y pueden dar su opinión. No conozco otro medio que me permita conseguir esto.” Y les permite, así mismo, mantener sus prioridades: “Supongo que el que lo lea más gente, pero no siempre es lo más importante. Me gusta escribir por escribir.”

El lento ahora
La página -más bien- literaria de Luis Tarrafeta

Blog Poesía Narrativa Teatro Vídeos **Creación** Contacto Acerca de

Matt Groening: El referente cultural contemporáneo
Publicado junio 19, 02012 Uncategorized 4 Comentarios
Etiquetas: comedia del arte, cuentos de hadas, homer simpson, montgomery burns

“Desde tiempo inmemorial el hombre ha anhelado destruir el Sol”.
(Montgomery Burns)

Es un universo pequeño pero completo, como las **ecosferas** aquellas de la NASA. Y después de casi veinticinco años sin parar de emitirse y los cientos de reposiciones en nosecuantos canales, está claro que tenemos a los **personajes** y sus historias completamente asimilados.

¿Buscas algo en concreto?
buscar go

Suscribirse por mail
Si alguien quiere que le lleguen las entradas del blog por mail, que lo escriba ahí abajo y diga...
Únete a otros 412 seguidores

¡Te tengo!
Suscribirse por RSS

Y también ofrece libertad a los lectores: “en los comentarios aparecen opiniones completamente distintas, puntos de vista opuestos que siempre son enriquecedores. También me gusta que puedan leerme sin ningún tipo de obligación, sin que yo sepa si lo hacen o no, sin tener que decir nada sobre los textos. La libertad que ofrece al lector este medio.”

- **Escritores o no tanto, y de cómo el blog varía sus hábitos**

Quizá los blogs sean una forma de hacer escritores. Porque, según dicen estos blogueros, el blog ha propiciado tanto que se confirmen vocaciones de escritores como que se sistematice una tendencia no demasiado definida: “Sí, siempre me ha gustado, de pequeña cuando apenas sabía escribir, solía contarles cuentos a mis padres (cuentos que yo me inventaba).” “Cuando comencé el blog estaba empezando a descubrir qué es escribir. Empecé a escribir en el instituto, en 4º de ESO, y ese mismo verano nació el blog, así que, de alguna forma, lo empecé por mi afición a la escritura pero en gran parte ha sido el blog el que la ha impulsado, ya que aún no había florecido.” “Quizá no de manera tan sistemática.” “No era aficionada a escribir, esa gracia le tocó a mi hermana. Mi blog es una herramienta docente.” “Por supuesto.” “Desde siempre he sido aficionado a escribir, viene de familia.”

Escribir un blog no es como escribir un diario personal, ni un poema, ni un cuento, ni siquiera un artículo periodístico (aunque pueda tener gran parecido). La certeza de que hay-habrá alguien al otro lado de la pantalla tiene su efecto en los escritores, como ellos mismos reconocen. Escribir para publicar ya impone un grado mayor de exigencia con uno mismo. Saben que se dirigen a un público bastante exigente y selectivo. Y quieren estar a la altura de las circunstancias. Sus actitudes cambian según qué escriban y cuál vaya a ser el canal de sus obras (un poema, un cuento, una entrada en el blog, un mail...), además de los cambios que pueda haber ejercido por sí mismo el paso del tiempo y la maduración personal: “por el paso del tiempo supongo que puede que mi forma de escribir haya cambiado”; “Sí. El blog ha sido un medio importante para descubrir cómo quería escribir, para desarrollar la escritura y decidir qué temas y qué forma de abordarlos me gusta más o se me da mejor.” “Sí: he tendido a una mayor brevedad a la hora de exponer mis ideas. También he podido experimentar con varias técnicas cuando he intentado crear relatos algo más literarios.” “Creo que he mejorado porque me esfuerzo y concentro para que quede lo mejor posible.” Incluso hay matices técnicos importantes sin duda, como saben los músicos, hay que *estar en dedos*: “Bueno, yo me he dado cuenta de que ahora soy más rápido con el teclado aunque también se debe al uso de las redes sociales.” “Las entradas de blog las escribo de otra manera. Más rápida [...]. Pero al mismo tiempo con unas exigencias de calidad. Yo quiero que todo lo que escriba pueda leerlo años después sin que haya perdido vigencia y que siga siendo interesante. (Son los motivos del nombre “El Lento Ahora”). Para las partes estáticas, no... Ahí solo importa la calidad.”

- **¿Y lectores?**

Ser lector, ser escritor, hacerse lector, hacerse escritor, leer por imperativo profesional, leer por imperativo vital... Como hemos dicho, los blogs muy probablemente hacen (o confirman) escritores. No tanto lectores, si nos referimos a los escritores de los blogs y su relación con la lectura. Encontramos respuestas diversas, algunas más sorprendentes que otras: “Si, me gusta mucho leer. No el blog no ha influido.” “Sí. Algo sí que ha cambiado. Antes leía novelas para conocer historias. Ahora encuentro metáforas y demás figuras



finalidad. En el blog deben ser de una extensión comedida, tratar temas que les puedan interesar a los lectores o, al menos, tratarlos de una forma amena, ágil. El blog pretende estimular al lector de alguna forma, no solo ser literatura, necesita algo más, agilidad, dinamismo, humor; algo que haga que el lector se enfade, o se ría, o lo que se pretenda en cada caso. En los cuentos y poemas es más importante la forma, tiene que ser seria, formal (aunque el tema no lo sea). No puedes tomarte tantas libertades como en el blog. Y tienes que preocuparte más por la precisión, la belleza, los temas.” “Intento escribir “obras científicas” (para la tesis). Evidentemente el estilo tiene que ser mucho más austero e impersonal. No siempre lo logro, por cierto.” “Algún cuento, poemas... [...] con relación al blog... bueno, es como comparar una novela con un ensayo (siendo el blog el ensayo, claro).”

- **Blogueros que bloguean: lectores on-line**

Bloguear, en el sentido de escribir un blog, no es un “vicio solitario”, no es una actividad solitaria. Como ya hemos dicho, vinculada con la propia naturaleza del blog hay una proyección hacia el exterior, va implícita la idea de difusión, de compartir. Si imaginásemos Internet como una gran calle en la que estamos los internautas, podríamos colocar a los blogueros en un lugarcito de esa calle, con un cartel pegado en la pared, escribiendo en él, colocando fotografías, y con cuidado de dejar siempre leer (lo que en ese momento escribe) al que pasa.

Nuestros blogueros siguen otros blogs. Se crean relaciones semejantes a las de otros colectivos (escritores, artistas plásticos, músicos, profesionales de diferentes ámbitos, deportistas...): es normal que unos sigan las trayectorias de los otros, que compartan ideas, que es casi como que de vez en cuando queden a tomar café para cambiar impresiones. Algo de esto, de charla por teléfono o en persona, hay en este estar al día del blog del otro. Como seguir a un articulista en la prensa. Y unos blogs llevan a otros, claro. Y a leer, leer, leer y comentar en los blogs de los otros, a interactuar, dialogar por escrito.

De las respuestas de los blogueros podemos obtener una antología de blogs: “Para disfrutar de la literatura, conocer cosas nuevas (paisajes, lugares, palabras, autores, sucesos...), poder vivir en la actualidad y no quedarme atrás, estimular la mente, divertirme, aprender, saciar la curiosidad, olvidarme del mundo y ponerme a soñar. Hay muy buen nivel en los blogs.” “Sigo bastantes blogs, en estos momentos casi todos de amigos [...] También intento seguir algunos blogs de economía y política (el de Krugman, Mankiw, Jean Zin...) pero reconozco que han perdido protagonismo.”

<http://www.iratigoikoetxea.blogspot.com.es/> (mate+mate=literatura?)
<http://aprendiendoviolin.wordpress.com/>, (las notas del violín)
<http://agustinaperez.wordpress.com/> (nos queda la palabra)
<http://www.enelcorazondelatormenta.blogspot.com.es/>
<http://laluciernaga.es/>
<http://yolareinaroja.blogspot.com.es/> (casa en la periferia)
<http://unterreterquelconqueinamerica.blogspot.com.es/>
<http://juliosouto.tresneuronas.net/> (Falando no deserto)
<http://endallas.blogspot.com.es/> (living un Dallas)
<http://tequieeroenmivida.blogspot.com.es/> (en un camino sin rumbo)
<http://www.diariodelaire.com/>
<http://www.labitacoradeltigre.com/>
<https://sites.google.com/site/lenguayotrascosillas/>
<http://algomasquetecnologia.blogia.com/>
<http://www.mimesacojea.com/>
<http://www.elmundotoday.com/>
<http://neofronteras.com/>
<http://www.dreig.eu/caparazon/> (el caparazón)
<http://sinergiasincontrol.blogspot.com.es/>
<http://www.nickmilton.com/> (Knoco stories)
<http://www.guerraeterna.com/>
<http://vividordeotrasvidas.blogspot.com.es/>
<http://aquimuerehastaelpuntador.es/>

- **¿Qué aporta el blog al que lo escribe?**

Por una parte, y como han dicho muchos de los encuestados, el blog les sirve como libro en el que escribir, soporte virtual en el que recogen de manera ordenada sus intervenciones, y que, además, les permite guardar también las de los comentaristas: “es una buena forma de guardarlos sin problema de perderlos. Es una forma bonita de leerlos en un futuro y leer o sentir la sensación de los sentimientos que ya no recuerdo.” También es un medio para la comunicación personal, para acercarse los que están lejos, como puede serlo un teléfono, una taberna en la que charlar, un mensaje de correo electrónico: “Principalmente para aprender a escribir y la variedad de cosas que ponen los lectores al alcance, y para estrechar relaciones interpersonales. Creo que en el mundo de la enseñanza pueden ser muy útiles, tanto si lo escriben profesores como si son los alumnos los que lo hacen. También para estar al corriente de lo que hacen amigos o personas cercanas a las que, por diversas razones, no tenemos oportunidad de ver muy a menudo.” Y, como nos anticipan en esas palabras, es un excelente soporte para el profesorado: “Además de para

expresarme, el blog es para ayudar en el aprendizaje de mis alumnos, y de todo el que lo quiera leer.”

Uno de los bloggers, convencido total, lo expone con claridad y anticipándonos el futuro: “El blog es un medio fantástico de difusión y publicidad. Los blogs seguirán existiendo y desarrollándose porque son instrumentos increíblemente flexibles y cómodos que permiten apoyar y desarrollar multitud de actividades: crear, publicitar, reflexionar, debatir, informar, divertir... Seguramente se tenderá a integrar los blogs en las redes sociales para fomentar la conexión entre los bloggers y el intercambio de ideas.”



El blog nos sirve, además de para aprender y crecer, como espejo de nosotros mismos. Cada bloguero ofrece una imagen determinada de sí mismo, no todo su yo (cosa imposible, por otra parte). No obstante, nos reencontramos con nosotros mismos en el blog, a través de nuestras palabras, según qué escogemos y qué no, según quién escribe sus comentarios, según cómo contestamos: “Me ha servido para mejorar, tanto en la escritura como en la forma de ser. Creo que cuanto más escribes más piensas, siempre que no sea cualquier cosa boba. Me gustan los blogs y supongo que en la era cibernética en la que vivimos tendrán un futuro pero espero y deseo que nunca se olvide el papel.”

En sintonía con el español: un podcast para comprender y aprender

Alicia Clavel, Ana Gáinza y Germán Hita

Laburpena

Artikulu honen xedea da En sintonía con el español (ESE), alegia, gaztelaniarekin sintonian, izeneko egitasmoa aurkeztea. Cervantes Zentro Birtualaren bitartez garatzen den Cervantes Institutuaren egitasmo honetan podcast bat eta ikaskuntza ariketak eskaintzen dira, eta baita horien osagarria den bloga ere. ESE gaztelania atzerriko hizkuntza bezala ikasten duten ikasleei eta irakasleei zuzenduta dago. Ekimenaren helburuak dira, batetik, entzunaren ulermena garatzen laguntzea eta, bestetik, gaztelania ikasteak akatsak sortu ohi dituzten hizkuntzaren arlo batzuen gaineko hausnarketa eta praktika bultzatzea.

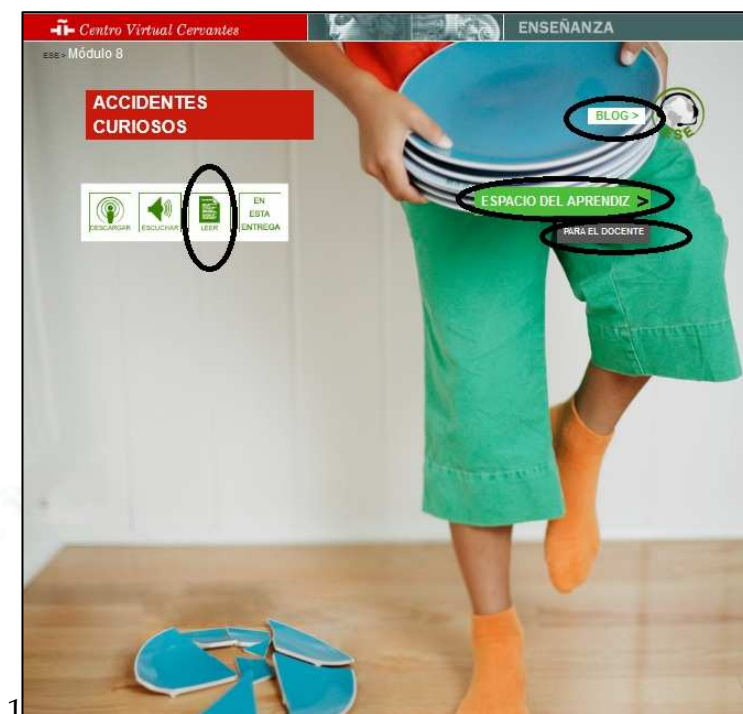
Resumen

El presente artículo pretende presentar el proyecto titulado En sintonía con el español (ESE) del Instituto Cervantes, a través del Centro Virtual Cervantes (CVC). En sintonía con el español (ESE) consta de un podcast acompañado de actividades de aprendizaje que se complementa con un blog. ESE está dirigido a profesores y estudiantes de español como lengua extranjera (ELE) y tiene como objetivos favorecer el desarrollo de la comprensión auditiva así como promover la reflexión y la práctica de ciertas áreas lingüísticas del español susceptibles de generar errores a lo largo del aprendizaje de nuestro idioma.

En sintonía con el español comenzó a publicarse en septiembre de 2011, tras dos años de trabajo muy ilusionado ante la perspectiva de aportar un recurso de podcast que no encontrábamos en la red. Tras varios pilotajes y numerosas modificaciones, actualmente se ofrece en entregas de periodicidad mensual.

1. ¿Qué es ESE?

En sintonía con el español es un podcast (archivo de sonido) alojado en la página web de Instituto Cervantes (<http://cvc.cervantes.es/ensenanza/ese/>) que se acompaña de actividades de aprendizaje relacionadas con el tema del podcast, sugerencias para el profesor y la correspondiente transcripción de la audición. Es un proyecto abierto a la participación de los usuarios, por lo que ESE cuenta con un blog (<http://ese.blogs.cervantes.es>) abierto a profesores, estudiantes y amantes del español y su cultura.



1

Los fundamentos que han inspirado ESE como herramienta de aprendizaje del español son escuchar para comprender (desarrollar la comprensión auditiva) y escuchar para aprender (tomar conciencia de posibles áreas de error sobre aspectos formales de la lengua y practicar con ellos).

Para cumplir con dichos fundamentos, cada entrega de ESE pretender ofrecer:

- La selección de un asunto formal que genera o puede generar errores en la producción de los aprendices de español. De este modo, se favorece la concienciación, la prevención y el tratamiento de dichos errores y se contribuye al desarrollo de la autonomía del aprendizaje.

- Un tema de tipo sociocultural del ámbito español a modo de contexto que interese y motive al estudiante y estimule la interculturalidad. Los temas propuestos son de actualidad e intentan huir de folklorismos, al tiempo que se ofrecen en formatos reconocibles y atractivos propios de los distintos géneros radiofónicos (debates, entrevistas, noticiarios, etc.).

- Un conjunto de actividades de comprensión auditiva que integran estrategias de aprendizaje que se complementan con otras de reflexión y práctica del componente formal de cada entrega.

2. ¿A quién se dirige?

Nuestra intención es ser útiles a los profesores de ELE y a los usuarios no nativos de español a partir de un nivel A2, que hemos considerado óptimo

1

Figura 1: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/ese/programa_08/default.htm

para enfrentarse a la escucha, que siempre está apoyada por su transcripción. En sintonía con el español puede ser utilizado como herramienta de autoaprendizaje por parte del aprendiz o como recurso de material complementario en el aula, por parte del docente.

3. ¿Qué contenidos se trabajan en ESE?

Si bien hemos considerado que los podcast son utilizables a partir de un nivel A2, la selección de contenidos formales que se trabajan en cada entrega no se circunscriben a los niveles de referencia del Marco Común Europeo 2. La especial naturaleza de los sistemas lingüísticos no nativos convierte a los errores en un asunto que se sitúa más allá del nivel de referencia del hablante, pues se encuentran condicionados por el contexto de aprendizaje, la variabilidad intrínseca, la lengua materna u otras lenguas de base y, por supuesto, están sujetos a una evolución que los aleja diametralmente de los syllabus comúnmente utilizados. Por ello, tanto si el usuario de ESE se reconoce en los errores que propone superar nuestro proyecto como si no, enfrentarse a su reflexión y a su práctica contribuirá de manera positiva a su superación tanto como a su prevención.

La selección del aspecto formal tratado en cada entrega procede de áreas documentadas³ como susceptibles de generar errores, así como de la práctica directa en el aula en nuestra experiencia docente. Como no podía ser de otra manera, tratándose de errores documentados y observados de producción, en ESE consideramos cuestiones de gramática, de pronunciación y entonación, de léxico y de pragmática. Temas como la concordancia de verbos del tipo gustar, documentado como resistente en ciertos contextos, o las colocaciones, reconocidas como susceptibles de generar errores, aparecen en ESE. Pero también ciertos sonidos especialmente complicados para los orientales, como la /r/ o preposiciones que causan dificultades a hablantes de lenguas tipológicamente afines al español.

2

‡ Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/)

3

‡ S. Fernández (1997), L. Díaz (2007), Aguirre et al. (1996-2008) o el SPLLOC británico.

Contenido lingüístico	Tipo de interacción	Tema
Gramática: Concordancia de verbos del tipo gustar, interesar, etc.	Entrevista cara a cara. De cerca	Gustos y preferencias: el ocio juvenil en España
Nociones: Cuidar de/a, tener cuidado con	Entrevista en la calle. De cerca	Cuidar de nuestros mayores
Pronunciación y prosodia: La división en unidades melódicas: efectos sintácticos y ambigüedad de oraciones especificativas vs. explicativas	Crónica: Crónica del siglo XX	Los premios Príncipe de Asturias, 2007
Nociones : modalidades de pago en metálico (efectivo), con tarjeta, transferencia, pago a plazos ...	Encuesta en la calle. De cerca	Los españoles opinan sobre modalidades de pago preferidas
Gramática: Concordancia de colectivos: público, gente, grupo de alumnos...	Noticias breves. Ráfagas de actualidad	La actualidad de la semana

Figura 2.

Como se puede observar en la figura 2, tres bloques de contenidos constituyen los pilares de la programación de contenidos en ESE. El eje vertebrador lo constituye el contenido lingüístico susceptible de generar errores en la producción de los aprendices de ELE, para el que se propone un modelo de interacción en el marco de un tema sociocultural interesante. En todos los casos, tratamos así de desarrollar un trabajo de aprendizaje a partir de un contenido formal que, integrado en sus correspondientes nociones y funciones, nos permita elegir el modelo de texto más adecuado para un tema acorde con todo lo anterior y que pueda despertar el interés de la escucha. Intentamos que el usuario escuche un documento de manera cómoda, que le resulte atractivo y que se convierta en una potente herramienta para aprender español.

4. La estructura de ESE

Tal y como afirman Marie-José Gremmo y Henri Holec (1990), un comportamiento de comprensión supone siempre alguien que escucha, por alguna razón, en una situación dada, algo que se presenta en forma de un discurso particular:

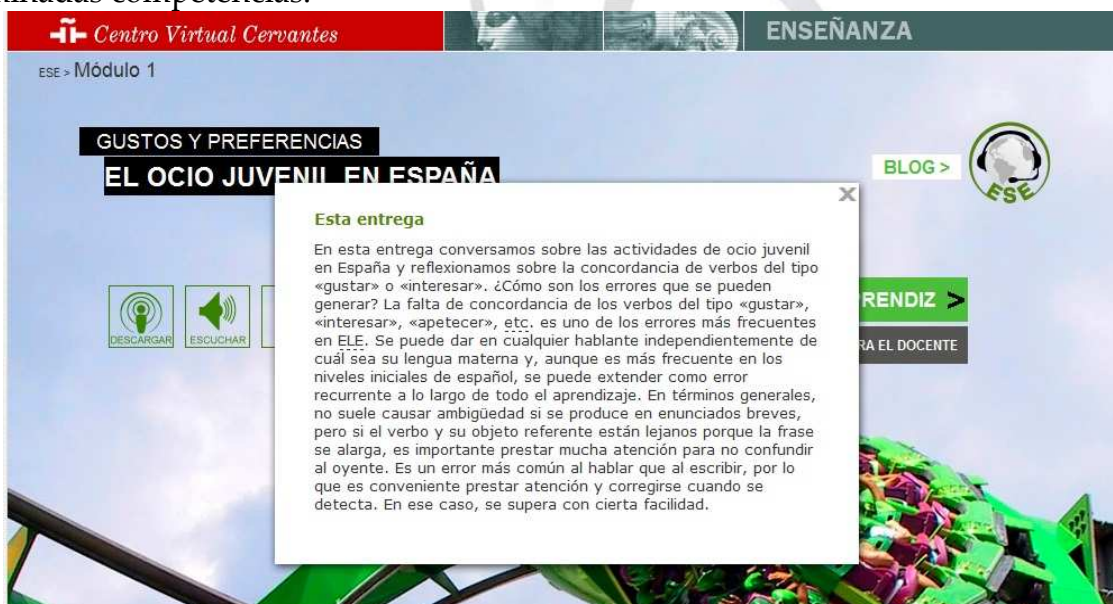
Un comportement de compréhension, c'est quelqu'un qui écoute.

Un comportement de compréhension, c'est quelqu'un qui écoute quelque chose dans une situation donnée. Le message se présente toujours sous la forme d'un type de discours particulier : émission de radio, dialogue avec un interlocuteur en face à face, conférence, pièce de théâtre, etc. Un comportement de compréhension, c'est quelqu'un qui écoute quelque chose dans une situation donnée pour une bonne raison.⁴

4

⁴ En *Le Français dans le Monde*, Recherches et Applications. N° spécial Fév/Mars 1990. Disponible en: http://www.epc.univ-nancy2.fr/EPCHPT_F/pdf/La%20compOrale.pdf

En un intento de estimular la escucha, desde la portada de cada entrega hemos dispuesto una imagen ilustrativa que llame la atención y que haga apetecible entrar en la escucha, un título que refleja el tema sociocultural, siempre de actualidad y el apartado En esta entrega donde se presenta el aspecto formal y se explica qué puede aportar el módulo para mejorar determinadas competencias.



5

En la misma portada se sugieren diferentes posibilidades para disfrutar de ESE.

El usuario puede optar por descargar el podcast en su ordenador o en el dispositivo móvil que desee para escucharlo mientras realiza otras actividades. Puede, si así lo prefiere, escucharlo desde el propio sitio de ESE y acompañar la escucha, si lo desea, de la transcripción. En cualquiera de los dos casos, el usuario dispone aquí del podcast completo.

Si desea contactar con el equipo de En sintonía con el español, puede ir directamente al blog y disfrutar de los contenidos que allí se actualizan periódicamente y que tienen relación con las entregas que se publican, intervenir o comentar lo que estime oportuno y mantenerse permanentemente informado a través de la cuenta de Twitter (@esecvc).

Las actividades de escucha y la participación en redes sociales e interacción escrita referidas se complementan con la propuesta de actividades

5

▮ Figura 3.

dentro del Espacio del Aprendiz, que pueden utilizarse individualmente o como complemento a otras actividades en el aula, como ya se ha mencionado.

Y, por último, los docentes cuentan con un espacio propio, Para el docente, en el que se le sugieren lecturas interesantes y enlaces a material que puede complementar la utilización en el aula de la entrega en cuestión.

De este modo, la estructura de En sintonía con el español es fiel reflejo de los objetivos para los que se ha diseñado el proyecto y permite una gran flexibilidad para el usuario, sea aprendiz o profesor de español.

5. El podcast

Todas las propuestas de En sintonía con el español giran en torno al podcast que se presenta en dos versiones: una completa, en la portada, y solo una parte, dentro del Espacio del Aprendiz. Nuestro podcast cuenta también con una sintonía original y tiene una duración media de 15 minutos en su versión completa.

El podcast completo se estructura en dos partes fundamentales. En la primera parte, se puede escuchar un diálogo entre un profesor y un alumno reales en el que se plantea el asunto lingüístico susceptible de generar errores. Allí se explica el funcionamiento y las claves de uso al tiempo que se ofrecen numerosos ejemplos de uso, de tal modo que la redundancia favorezca tanto la atención sobre las formas como el procesamiento. El contexto dialogado permite también integrar forma y significado en el proceso de comprensión y su carácter relajado y casi espontáneo permite atender cómodamente lo que allí se dice.

El tema sociocultural sirve como pretexto para presentar la segunda parte del podcast, una muestra de lengua (entrevista, ráfagas de noticias, debate, etc.) en la que participan locutores nativos no profesionales. Pretende ser un documento netamente creado para permitir conocer algo más del tema sociocultural y en el que, de nuevo, son numerosos los ejemplos del tema formal que se trata en la entrega correspondiente.

El podcast finaliza con una recapitulación por parte del profesor y del alumno sobre el aspecto formal tratado.

El siguiente esquema⁶ muestra los fundamentos didácticos de la división del podcast:

6

¹ Figura 4

Primera parte del podcast: diálogo entre profesor y alumno: planteamiento del aspecto formal

Primera exposición al input® toma de conciencia ® foco en la forma

Segunda parte del podcast: interacciones variadas (entrevista, debate...) en torno a un tema sociocultural

Segunda exposición al input® Abundantes ocurrencias del aspecto formal que contextualizan el input

Resumen, práctica, conclusión, procesamiento del input

En sintonía con el español ofrece también la transcripción del podcast que, en el caso de la primera parte (diálogo profesor- alumno), tiene una marcación en colores para realzar y favorecer el procesamiento del input que es objeto de aprendizaje, como se puede observar en la figura 5.

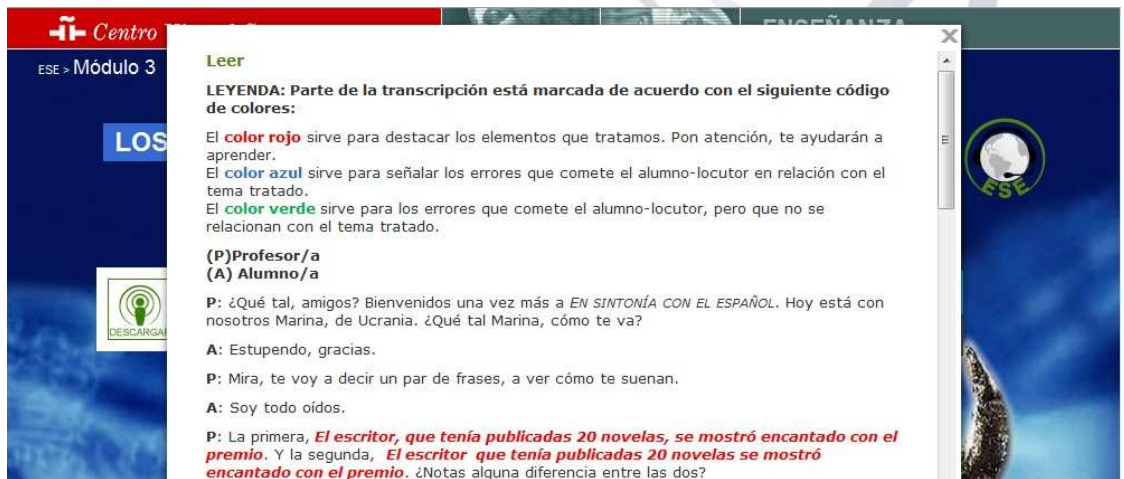


Figura 5.

6. Las actividades de aprendizaje

El Espacio del aprendiz es la sección, accesible desde la portada, en la que se ofrecen las actividades de desarrollo de la comprensión auditiva y las de reflexión sobre las áreas formales tratadas en el podcast. En ella el usuario dispone de acceso directo a la segunda parte del podcast (voces de nativos no profesionales) y a su correspondiente transcripción. El aprendiz, por otro lado, puede realizar las actividades propuestas desde el sitio del proyecto o desde cualquier dispositivo con conexión a internet. Solo se requiere la descarga de la versión más actualizada del programa FlashPlayer, que es gratuito.

La estructura del Espacio del aprendiz reproduce una propuesta de actividades para el desarrollo de la comprensión auditiva (Prepárate- Escucha- Comprueba) seguida de una propuesta de reflexión y práctica del contenido formal (Reflexiona) para finalizar con un espacio que permitan utilizar los recursos presentados fuera de ESE (Amplía).




Figura 6.

Por todas estas secciones es posible navegar libremente, de acuerdo con los deseos del usuario y el sistema guarda los resultados mientras la aplicación permanezca abierta.

Las actividades de desarrollo de comprensión auditiva se organizan de acuerdo con las fases comúnmente aceptadas por los especialistas⁷ como óptimas para el desarrollo de esta macrodestreza en el ámbito de los idiomas, y que integra estrategias de aprendizaje de demostrada eficacia:

Fase 1. Anticipación o preaudición: sección Prepárate (2 actividades)

Fase 2. La escucha propiamente dicha: sección Escucha

Fase 3. La comprobación de la comprensión: Comprueba (2 actividades)

La sección Prepárate está orientada a la activación tanto de los recursos léxicos como de los aspectos socioculturales presentes en el documento sonoro. En ella se ponen en práctica los dos modelos de procesamiento de la información que, según se reconoce en la bibliografía manejada sobre didáctica de la comprensión auditiva, se llevan a cabo en el curso de una audición orientada a la interpretación, a saber, la estrategia de escucha de abajo a arriba (bottom-up), de la lengua a la idea con atención a unidades discretas, y la estrategia de arriba a abajo (top-down), de las ideas previas o preconcebidas a la decodificación lingüística. Por esa razón, las actividades de anticipación tienen como objetivo activar el conocimiento del aprendiz sobre vocabulario implicado y refrescar los conocimientos previos sobre el tema sociocultural tratado. Estas dos actividades de anticipación no disponen de acceso al podcast, ni a la transcripción, ni ofrecen retroalimentación, aunque se pueden imprimir o guardar los resultados para prácticas posteriores.

7

⁷ Martín Peris, E. (1991): *La didáctica de la comprensión auditiva* en MarcoELE, nº 5, 2007. Disponible en: <http://www.marcoele.com/num/5/compreensionauditiva.php>

PREPÁRATE / ESCUCHA / COMPRUEBA / REFLEXIONA / AMPLIA ESPACIO DEL APRENDIZ

Y tú... ¿Cómo crees que los españoles pagan estos artículos?
Arrastra cada producto a la imagen correspondiente.

unas botas	una lavadora	un periódico
un sillón	un piso	

Con tarjeta



En efectivo



Al contado



A plazos

COMPRE AHORA Y PAGUE EN MESES













Figura 7

A continuación, el usuario encuentra la sección Escucha, donde se ofrece acceso al podcast y su transcripción.

PREPÁRATE / ESCUCHA / COMPRUEBA / REFLEXIONA / AMPLIA ESPACIO DEL APRENDIZ

Escucha el podcast:

00:00 / 03:03



Pon atención a las ideas generales y no te preocupes si no entiendes todo: para comprender el sentido general no es necesario conocer todas las palabras o frases.

Siempre podrás escucharlo una vez más o descargar el podcast en tu ordenador o reproductor portátil.

Puedes pulsar el botón Leer para utilizar la transcripción en cualquier momento.











Figura 8

El objetivo de la sección Comprueba es trabajar la comprensión, tanto global como detallada, de lo escuchado en la sección anterior, cuentan con acceso al podcast, pero no a la transcripción, con el objetivo de potenciar y

favorecer la atención por vía auditiva. Las actividades sí tienen retroalimentación y ofrecen soluciones o ayudas al alumno (botón +).



Figura 9

En la siguiente sección, Reflexiona, pretendemos conseguir que el aprendiz sea consciente de las áreas que plantean especial dificultad, comprenda el funcionamiento de ciertos aspectos resistentes y pueda monitorizar su producción para corregirse autónomamente. Para ello, dispone de dos actividades para trabajar el tema formal que se está tratando, que le ayuda a profundizar en lo que es o puede ser causa de error en su producción en ELE. A menudo, se utiliza el recurso a la grabadora para favorecer la práctica con el apoyo de cierta información complementaria, a modo de retroalimentación, que aparece asociada al botón +.



Figura 10

La sección Reflexiona también incorpora una ficha explicativa del aspecto formal que se está trabajando (Consultar), como se ilustra en la siguiente Figura (11).



Para terminar, el aprendiz entra en la sección Amplía. En este espacio se proponen lecturas relacionadas y otras actividades que trabajan el aspecto formal, mayoritariamente tomadas de recursos disponibles en el Centro Virtual Cervantes, para la extensión de la práctica formal que se ha propuesto en la entrega.

PREPÁRATE / ESCUCHA / COMPRUEBA / REFLEXIONA / AMPLÍA ESPACIO DEL APRENDIZ

A) Lee [este texto](#) sobre divertidos partes de seguros.

B) Ve al CVC y realiza esta actividad de la Aveteca para practicar la involuntariedad y los verbos de cambio.

[Verbos de cambio](#)

C) Ve al CVC y realiza esta actividad de Rayuela para practicar los usos de 'se'.

[Un cuento moderno](#)














Figura 12

En definitiva, en el Espacio del aprendiz hemos intentado cumplir los objetivos planteados ya al inicio del presente artículo: escuchar para comprender y escuchar para aprender. Todo ello con actividades de tipología y dinámicas variadas y adecuadas, con enunciados sencillos, navegación intuitiva y con una edición homogénea y original.

7. Espacio del docente

En este espacio, intentamos ofrecer más recursos al docente para permitirle rentabilizar el trabajo realizado con cada entrega de ESE. Así, allí cuenta con artículos interesantes para aprender más sobre los temas formales o socioculturales tratado, enlaces a recursos audiovisuales para desarrollar nuevas actividades y un sinfín de herramientas útiles.

 Centro Virtual Cervantes
ENSEÑANZA

ESE > Módulo 7
BLOG >  ESE

EMIGRANTES E INMIGRANTES: EL RETORNO




PRENDIZ >
PARA EL DOCENTE

Para el docente

Si quieres practicar los **contenidos** trabajados en esta entrega, puedes utilizar entre otras propuestas del CVC, esta actividad de Didactired, con ideas para discriminar las vocales *i, e*: *Te toco la nariz cuando oigo i (i-e)*.

Si trabajas con inmigrantes, en Español como nueva lengua tienes a tu disposición un curso de emergencia, una programación, una interesante selección de materiales y recursos didácticos, bibliografía y espacios de encuentro e intercambio en el CVC.

Recuerda que en nuestro **blog** puedes encontrar y aportar más ideas y recursos.

Figura 13

8. El blog de En sintonía con el español

Mención aparte merece el blog de ESE, en el que pretendemos dar cabida a todas las ideas que nos ayuden a mejorar el proyecto, que den voz a los problemas de los alumnos y a las necesidades de los profesores de ELE. Allí también compartimos materiales y muchos recursos útiles para todos los usuarios de En sintonía con el español. Se trata de un blog moderado que cuenta con Twitter (@esecvc) y disponible en: <http://ese.blogs.cervantes.es/>
¡Animaos a participar con nosotros en En sintonía con el español!

9. Bibliografía

CORNAIRE, C. y Claude GERMAIN (1997), La compréhension orale. París: Clé International.

FERNÁNDEZ, S. (1997): Interlengua y análisis de errores. Madrid: Edelsa Grupo Didascalía, S.A.

MARTÍN, S. (2009): Competencia estratégica para la comprensión auditiva en español como lengua extranjera, Monografías ASELE, Madrid: Ministerio de Educación.

O'Bryan, A. y V. HEGELHEIMER (2007): «Integrating CALL into the classroom: The role of podcasting in an ESL listening strategies course.» ReCALL, 19 (2): 162-180.

STANLEY, G. (2006): «Podcasting: Audio on the Internet Comes of Age», en TESL-EJ, 9 (4) [en línea] <http://www.teslej.org/wordpress/issues/volume9/ej36/ej36int/>

Algunos podcast de referencia para el aprendizaje/ enseñanza de idiomas:

AUDIRIA (aprende español con audiotextos gratuitos): <http://www.audiria.com/>

LDELENGUA (Un podcast sobre el mundo del español): <http://eledelengua.com/>

PRACTICAESPAÑOL (Practicar el español con contenidos de la agencia EFE): <http://www.practicaespanol.com/>

SPANISHPODCAST (Dirigido a aquellos hablantes de español que quieren perfeccionar su español hablado y escrito): <http://www.spanishpodcast.org/>

TICELE (Grupo de investigación sobre TIC y ELE de la escuela Giralda Center de Sevilla): <http://www.ticele.es/>

Bases de datos de Interlengua española:

CESTERO MANCERA, A. e Inmaculada PENADÉS (2009). Corpus de textos escritos para el análisis de errores de aprendices de e/le, Corane. Universidad de Alcalá.

DÍAZ, L. (2007): Interlengua española. Estudio de casos. Barcelona: Regael.

SPLLOC (Spanish Learner Language Oral Corpora) [en línea]
<http://www.splloc.soton.ac.uk/>